

WAGIAU

Une scène mobile unique au monde

B-2 et B-3

GILLES LÉVESQUE

Tel que promis la semaine dernière, nous vous proposons un long reportage sur une entreprise de la région, Berger Son & Lumière, qui est parvenue à s'imposer rapidement parmi les plus grands de cette industrie. Il sera entre autres question de cette scène mobile unique au monde que l'on a pu voir au Festival de montgolfières.

SOMMAIRE

Cinéma	B-9
Dates à retenir	B-37
Horoscope	B-22
Images d'autrefois	B-15
Jeux	B-39
Lecture plus	B-12
Musique Plus	B-9
Petites annonces	B-24
Plaisir du vin	B-15
Vidéo plus	B-8

PHOTO: JEAN BENOIT

GILLES LÉVESQUE

S'il déteste tant accorder des entrevues, c'est parce qu'on a trop souvent tendance à le traiter comme une star. Qu'on se le dise, cet artiste gaspésien n'a effectivement rien d'une star. Il nous l'a d'ailleurs prouvé en entrevue en faisant preuve d'une simplicité déconcertante.

Parent ne veut pas être traité comme une star

B-4

Place au Cirque de l'humour!

B-5

GILLES LÉVESQUE

Les Productions Carole-Louise Pelletier, une jeune entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu, vient de créer Le Cirque de l'humour. Cette troupe formée de personnages colorés s'est entre autres produite au Vieux-Port de Montréal dans le cadre de la Fête du Canada.

LAVOPRO
LAVE AUTO À LA MAIN
12^{00\$}
359-4711
166, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Dugré & Bonneau
930, RUE AUBRY, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-5526
FINANCEMENT ET GARANTIE 10 ANS DISPONIBLE
— À VOTRE SERVICE DEPUIS 35 ANS —
CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!
ELECTROHOME **YORK**
MITSUBISHI / MHI HITACHI
Chauffage et climatisation

SPÉCIALISTE:
CLIMATISEUR
THERMOPOMPE
RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE
NEUF OU USAGÉ - RÉPARATION
NETTOYAGE



PHOTO: JEAN BENOIT

Une progression à la vitesse du son pour l'entreprise Berger Son & Lumière

Si l'immense scène du Festival de montgolfières de Saint-sur-Richelieu vous impressionne par ses dimensions, ses

gilles LÉVESQUE

écrans géants et son système d'éclairage des plus sophistiqués, l'histoire de son propriétaire, Berger Son & Lumière, vous étonnera davantage. En fait, saviez-vous que cette entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu est devenue au fil des ans l'une des cinq plus importantes compagnies du genre au Québec?

Si vous en doutez, voici une brève liste des contrats importants sur lesquels Guy Berger et les membres de son équipe de 32 personnes ont entre autres eu à travailler: visite du Pape Jean-Paul II, discours de la Reine d'Angleterre à Ottawa en juillet 92, 350^e anniversaire de la ville de Montréal, Défi Mark-Ten au Forum de Montréal, Jeux du Québec, congrès de la chaîne St-Hubert et Fête du Lac des Nations.

Berger Son & Lumière a également effectué des tournées de plus de 150 représentations dans les plus grandes salles du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario avec Alain Morisod & Sweet People. Il y a aussi eu des tournées avec Boule Noire, Gilles Valiquette, Diane Tell, Sylvain Cossette, Marc-André Coallier, Jeff Healy

et bien d'autres. C'est sans parler des nombreux spectacles présentés à LG2 et dans bon nombre de municipalités reconnues pour leur festival d'été.

Si vous n'êtes pas encore impressionné, sachez que cette entreprise a suffisamment d'équipement et de personnel pour faire six spectacles le même soir dans autant de villes. Ce fut d'ailleurs le cas l'été dernier à l'occasion de la Fête nationale.

■ Équipement

Il y a longtemps que nous voulions faire un reportage sur cette entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu dont la progression ne semble pas vouloir s'arrêter. Il faut dire que Guy Berger est un homme fort occupé. Il a d'ailleurs fallu insister quelque peu lors du Festival de montgolfières pour

lui arracher quelques heures de son précieux temps.

C'est dans ses bureaux aménagés à l'intérieur des anciennes installations de Coke, sur la rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu, que s'est déroulée cette entrevue. À l'intérieur des lieux se trouvent des tonnes et des tonnes d'équipements sonores et visuels des plus modernes.

Conscient que tout se «démode» vite dans ce domaine, Guy Berger, par l'entremise d'un fidèle collaborateur, Christian Barsalou, voit à assurer une bonne rotation de l'équipement. Il s'ensuit des achats mensuels d'au moins \$200,000.

■ Les débuts

Laissons maintenant à Guy Berger le soin de nous raconter la petite histoire de son entreprise dont l'administration est assurée par sa conjointe, Dominique Lafontaine.

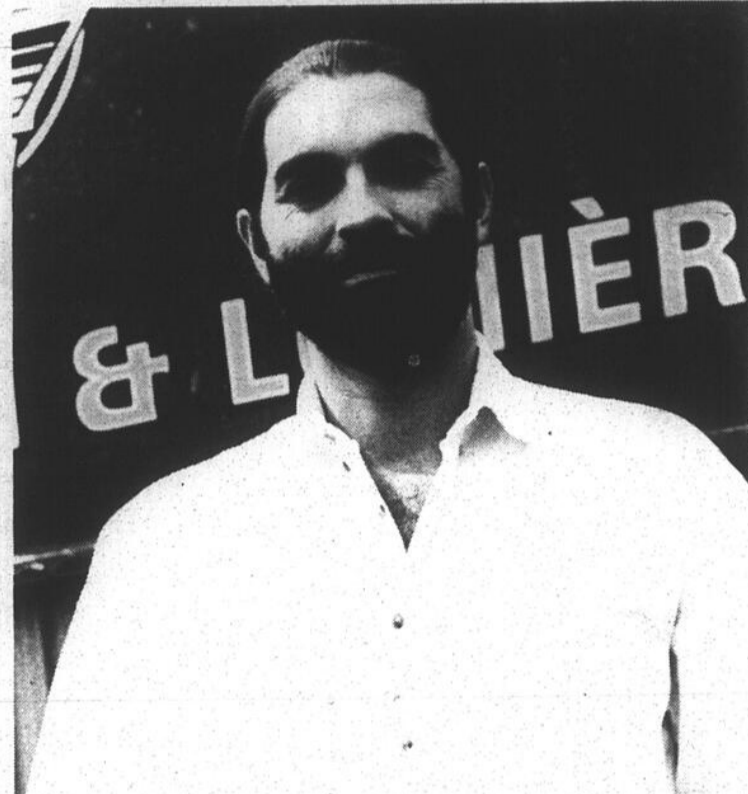
«Ça remonte au début des années 70, du temps où l'un de mes cousins jouait avec les Classels, raconte l'homme d'affaires de 41 ans. C'était à l'époque des groupes de salle. Rapidement, je me

suis rendu compte que le son était déficient. Je me suis initié à la chose et j'ai lu toutes les revues disponibles sur la planète.

«En 1974, mon père, Édéas, un ébéniste de profession, m'a donné un bon coup de main pour élaborer un projet. Ensemble, on a construit des enceintes acoustiques à partir des plans d'origine du manufacturier Altec. Tout en continuant de travailler dans la menuiserie, j'ai commencé à m'occuper du son pour des spectacles régionaux avec mon propre équipement.»

Il fait des affaires avec Bobine à Son et fait la connaissance du chanteur Gilles Rivard. Ce dernier lui présente plusieurs artistes qui feront appel à ses services. Il accompagnera entre autres Jean-Pierre Ferland pour une série de 100 spectacles de même que Boule Noire, Gilles Valiquette et Diane Tell.

Les affaires vont bien. Tellement bien que Guy Berger décide d'acheter le système d'éclairage d'André Trudeau et de louer une partie des anciennes installations de Coke, sur la rue Longueuil.



À ses débuts, il y a 25 ans, Guy Berger était loin de se douter que son entreprise de son et lumière allait un jour devenir l'un des cinq plus importants établissements du genre au Québec. (photos Jacques PAUL)

Au cours de cette même année, il assiste à la réunion de fondation du Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu et obtient le contrat pour l'éclairage et le son. Treize ans plus tard, on compte toujours sur ses services.

Après de nombreuses tournées avec des artistes de la relève qui sont aujourd'hui établis, il effectue un autre virage au début des

années 90 qui allait lui permettre d'atteindre le raffinement technologique et logistique tant désiré. Il s'attaque cette fois à des projets plus importants, comme les Jeux du Québec, les spectacles présentés à LG2, la visite de la reine d'Angleterre et les congrès de la Rôtisserie St-Hubert.

«On parle ici de projets plus stres-

sants. Dans le cas des Rôtisseries Saint-Hubert par exemple, ça nous a demandé plus d'une semaine d'installation. Ce n'était pas évident non plus pour la visite de la Reine d'Angleterre. Ne l'approchait pas qui voulait et il fallait être certain que le son allait être parfait lorsqu'elle prendrait la parole devant autant de dignitaires», note Guy Berger.

■ En progression

Berger son & lumière poursuit sa progression pour se démarquer de la concurrence. Cette entreprise a dernièrement procédé à la construction d'une scène mobile unique en son genre au monde. Elle a de plus procédé à l'achat des deux énormes écrans que l'on pouvait voir aux extrémités de la scène lors du Festival de montgolfières.

Par le fait même, les clients potentiels n'ont plus à recourir aux services de deux ou trois entreprises différentes pour assurer le bon fonctionnement d'un spectacle. Bref, ça ouvre bien des portes.

«On figure sans aucun doute parmi les cinq plus grosses entreprises du genre au Québec et nous sommes toujours en progression. Lorsque la saison des festivals bat son plein, je peux avoir jusqu'à 32 employés sur la route un peu partout au Québec. Ça demande toute une logistique, mais j'aime ça. Je suis toujours un passionné du son», conclut Guy Berger tout en précisant qu'il reprendra de nouveau la route avec Alain Morisod pour une autre série de 40 spectacles.

Guy Berger relèvera tous les défis qu'on lui proposera

Guy Berger soutient pouvoir relever tous les défis qu'on voudra bien lui soumettre, comme présenter par exemple

gilles LÉVESQUE

un spectacle sur une scène flottante. Plus rien, dit-il, ne lui semble impossible en matière de son et d'éclairage.

Au fil des ans, cet homme d'affaires a eu l'occasion de créer de toutes pièces des structures lui permettant d'être plus fonctionnel. Ce fut notamment le cas pour la dernière tournée des 100 Watts ou encore l'an dernier lorsque l'idée lui est venue de construire une scène mobile unique en son genre.

Guy Berger n'a pas peur des défis. En décembre 95, il a par exemple répondu à l'invitation du producteur Gabriel Tortello qui désirait profiter de son expérience pour le tournage à la Havane d'une nouvelle émission de télévision intitulée Ta La La.

«Ça, c'était un gros projet. Après de longs pourparlers, on s'est rendu à Cuba pour la première phase du projet. Malheureusement, c'est au même moment que deux petits avions américains ont été abattus par des Cubains. La deuxième phase n'a jamais eu lieu. C'est

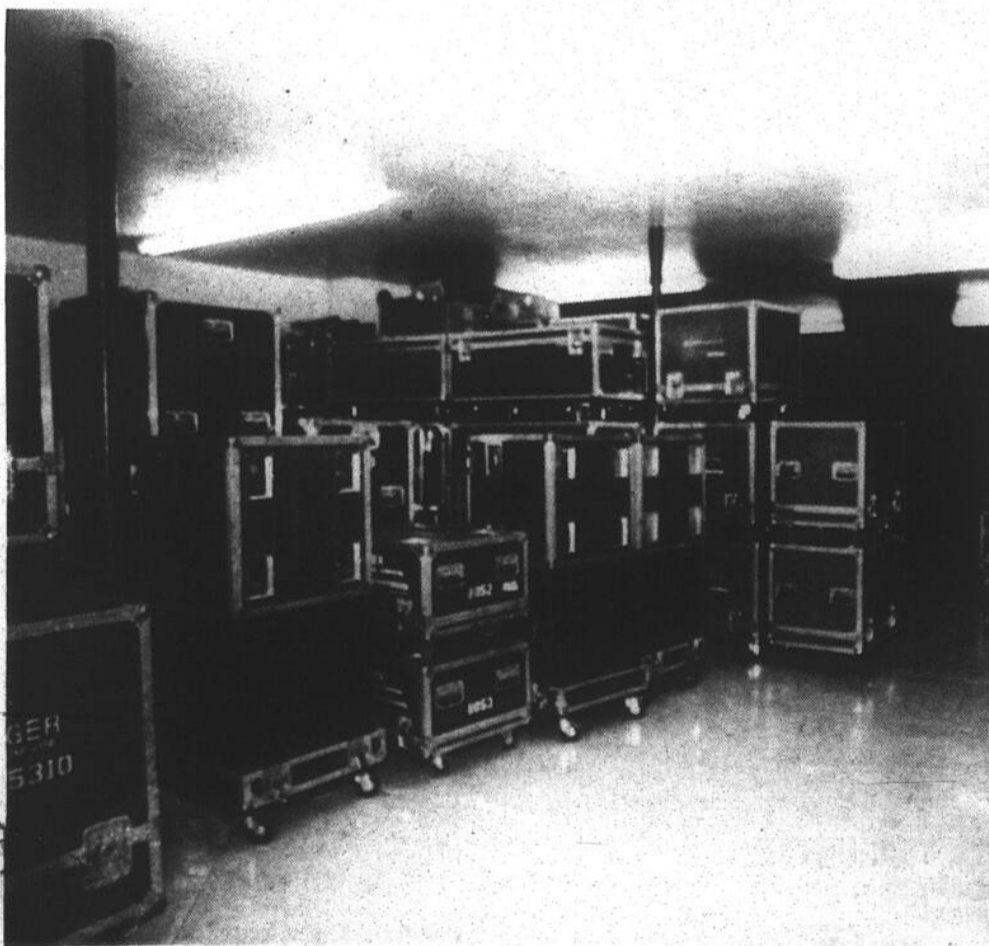
dommage. On a toutefois beaucoup appris de cette expérience», raconte Guy Berger tout en disant travailler sur un projet aussi important dont il préfère ne pas dévoiler la nature pour le moment.

■ Backstreet Boys

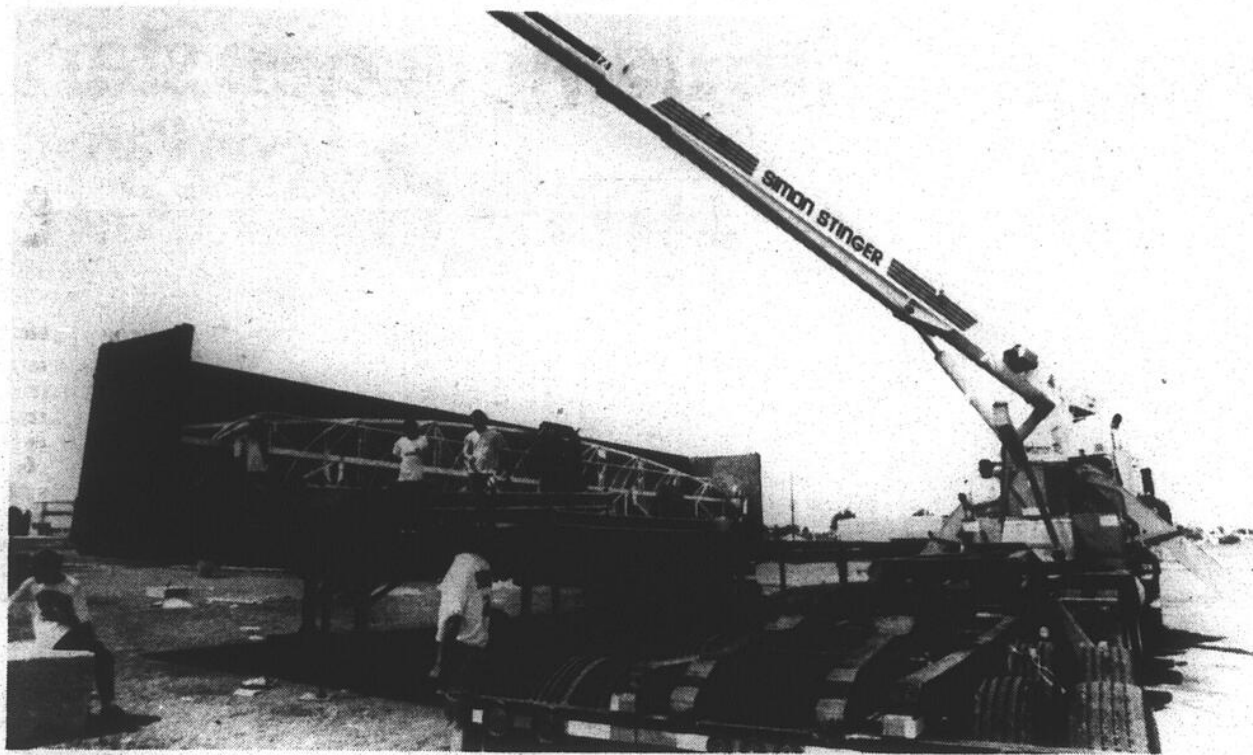
Son travail lui donne évidemment l'occasion de travailler avec de grandes maisons de production. Ce fut notamment le cas lors de la dernière édition du Festival de montgolfières alors qu'il était responsable du son et de l'éclairage pour le spectacle des Backstreet Boys.

«On a commencé à travailler là-dessus le printemps dernier avec leur producteur, un dénommé Ron Jake. Il nous a fait part de ses attentes et nous nous sommes arrangés pour le satisfaire. Tout a bien fonctionné. Ces gens-là, ce sont des professionnels. Ils ont d'ailleurs aimé travailler avec nous.» explique Guy Berger.

Mais au fait, les gars de Backstreet Boys chantaient-ils vraiment sur scène. «Oui, ce sont eux qui chantaient. Ils nous avaient fait parvenir des disquettes pour la musique, mais ce sont leurs voix qu'on entendait. Je peux te dire qu'ils ont beaucoup de talent», conclut Guy Berger.



L'entreprise de Guy Berger occupe les anciens locaux de Coke, sur la rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu. (photo Jacques PAUL)



Il a fallu 18 mois et quelque \$200,000 pour réaliser ce projet unique en son genre. (photo Jacques PAUL)

Construite par Berger Son & Lumière Une scène mobile unique au monde

Lorsque refermée, elle ressemble à une remorque de
GILLES LÉVESQUE

marchandise sur roues, mais une fois ouverte, il s'agit bien d'une scène mobile. D'une scène unique en son genre à travers le monde. Vous avez d'ailleurs pu en constater les mérites lors de la dernière édition du Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Cette immense scène est devenue la fierté de Berger Son & Lumière. Elle est le fruit d'un projet échelonné sur une période de 18 mois et de l'implication de nombreux experts qui ont mis leurs idées en commun pour que cette scène franchisse l'étape des idées.

« C'est ma première scène depuis que je suis en affaires et elle est unique en son genre. Ça fait longtemps que ce projet me trotte dans la tête et j'ai décidé d'y donner suite l'an dernier. Ça n'a pas été facile à réaliser, mais nous y sommes arrivés », raconte Guy Berger.

Comme un accordéon

Cette scène qui a jusqu'à présent entraîné des déboursés de \$200,000 mesure 53 pieds de long par 13 pieds de large lorsqu'elle se déplace sur la route à la manière d'une remorque. Une fois dépliée comme s'il s'agissait d'un accordéon, elle mesure



Les Backstreet Boys ont eux aussi été impressionnés par la hauteur de dégagement de la scène et des facilités qu'elle procure au niveau de l'éclairage. (photo Michel LAFLAMME)

53 pieds de long par 50 pieds de profondeur.

Cette scène, et c'est là l'une de ses principales qualités, offre une hauteur de dégagement de 22 pieds. Les artistes qui ont eu l'occasion de s'y produire n'en reviennent pas. Guy Berger nous a d'ailleurs fait lire les commentaires de plusieurs d'entre eux, tels le groupe Zébulon, et force est d'admettre que cette scène n'a pas fini de se déplacer. Sans doute même jusqu'en Floride l'hiver venu.

Cette scène n'a pas non plus besoin de ponts d'éclairage. Son toit a été conçu de manière à recevoir dix points d'éclairage. Elle serait aux dires de Guy Berger, la plus belle scène extérieure en Amérique du Nord.

Pour la monter, il faut une dizaine d'heures et une équipe de six personnes.

Ce temps devrait fluctuer à la baisse au cours des prochains mois. Des améliorations seront aussi apportées, notamment pour ce qui du mat.

Projet

« Au départ, raconte Guy Berger, on a entrepris des

démarches auprès de compagnies spécialisées dans la construction de scènes mobiles, tant ici qu'aux États-Unis. Malheureusement, nous n'avons pas été en mesure de trouver ce que nous cherchions.

« Au printemps 95, nous nous sommes

rendus à l'évidence qu'il faudrait la construire nous-même. C'est alors que Daniel Berry, un ingénieur mécanique de Saint-Jean-sur-Richelieu, a décidé de s'impliquer dans le projet. Après plusieurs mois de travail, et comme le temps pressait, on a fait



Il faut dix heures et une équipe de six personnes pour monter la scène mobile qui a les allures d'une remorque une fois sur la route. (photo Jacques PAUL)

appel à des fabricants de scènes et de toits. Nous avons finalement retenu les services de la firme Fafard Internationale. J'aimerais d'ailleurs profiter de l'occasion pour souligner le travail remarquable de M. Jules Fafard et des membres de son équipe.

« Cette scène, poursuit M. Berger, nous l'avons utilisée pour la première fois lors des festivités de la Fête nationale à Saint-Jean-sur-Richelieu. Tous ont alors été impression-

nés par son ampleur. Alain Quirion, le batteur de Zébulon, m'a entre autres dit que les musiciens s'y sentaient très à l'aise parce qu'ils avaient l'impression de pouvoir respirer. »

Après quelques ajustements, la scène s'est ensuite dirigée vers St-Ephrem-de-Beauce et Sainte-Adèle, où se déroule le Festival des Gens d'ici et d'ailleurs. A cet endroit, le propriétaire du Journal de Montréal, M. Pierre Péladeau, n'a pu s'em-

pêcher de dire qu'il s'agissait « d'une maudite belle scène. » Guy Berger a apprécié le compliment.

Puis, il y a eu le Festival de montgolfières. Là encore, les artistes invités, dont les Backstreet Boys, n'ont pas manqué d'en vanter les mérites. Bref, vous pouvez vous attendre à ce que cette scène mobile fasse l'objet de plusieurs autres reportages dans les médias dans les mois et les années à venir.

Simulation Business

990-6977/358-4040

INCLUS
Repas
Bouteille de
mousseux
Transport
aller-retour

FORFAIT RESTAURANT

TOUR de VILLE RESTAURANT - BAR - PÂTISSERIE	74⁹⁵\$	RESTAURANT HELENE DE CHAMPLAIN	59⁹⁵\$
RUSTIK	49⁹⁵\$	La Mex L'Océan à portée de vos mains	64⁹⁵\$

POUR TOUTES OCCASIONS:

Baptême Soirée surprise Graduation Anniversaire de mariage Voyage d'affaires
Aéroport Promotion au travail Fête des Pères et des Mères Mariage Etc.

10% d'escompte les lundis-mardis-mercredis

Taxes en sus - Prix sujets à changement sans préavis. Tous nos forfaits sont basés pour un groupe de 8 personnes minimum.

BAR-RENCONTRE • SPECTACLE

A partir du 6 septembre 1996

Du 5 à 7

SPECIAL « SHOOTERS »

MICHEL BEAUREGARD
Musique rétro, disco, sociale, danse en ligne
Musique: vendredi et samedi

Le bar Ultra

TRAITE de BOUTEILLES de CHAMPAGNE

À VENIR KOD PRIVÉ

Billard Mini-casino

22324-c14-a

245, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-2555**

«Je ne veux pas qu'on me traite comme une star»

— Kevin Parent

Qu'on se le dise, Kevin Parent ne veut pas être traité comme une star. C'est entre autres pourquoi il n'appré-

GILLES LÉVESQUE

cie pas outre mesure les entrevues avec les médias. Encore plus lorsqu'on lui fait perdre son temps. Mais ce qu'il déteste le plus, c'est d'avoir à tourner des vidéos. «Ça, c'est une façon de me tuer», confesse-t-il en entrevue au journal.

Pour vous dire la vérité, toute la vérité, c'est avec une certaine appréhension que nous attendions le coup de fil de Kevin Parent pour la seule entrevue qu'il avait accepté d'accorder dans le cadre de son passage remarqué au Festival de montgolffières de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il faut ici préciser que cet auteur-compositeur de talent a souvent répété que le volet entrevue constituait pour lui un exercice relativement pénible. Nous savions aussi que la timidité qu'il affiche à l'écran peut rendre cet exercice particulièrement difficile, d'où nos craintes.

«Bonjour Gilles, c'est Kevin Parent. On m'a dit que nous avions une entrevue d'une dizaine de minutes à faire ensemble. Vas-y, tu peux me poser tes questions», de lancer le jeune artiste avec son accent typiquement gaspésien.

D'entrée, nous lui avons fait part de nos appréhensions à son égard, question de lui démontrer qu'il n'était pas dans nos intentions de lui compliquer inutilement l'existence.

«Gilles, c'est pas ça. Il ne faut pas penser que je n'aime pas accorder des entrevues. J'aime qu'elles soient espacées dans le temps. Je n'aime pas m'ouvrir au grand public. Je déteste aussi qu'on me traite comme une star.

Je ne veux pas être une star. Tu comprends ça Gilles.

«Je dois prochainement tourner un vidéo. Ça, je te dirais que c'est ce que je déteste le plus. C'est une façon de me tuer. Je n'aime pas beaucoup non plus accorder des entrevues à la télévision. Je ne suis pas à l'aise. Tu comprends ça Gilles.»

Aussi bien vous le dire tout de suite, nous avons adoré faire cette entrevue avec Kevin Parent. Il a fait preuve d'une politesse, d'une attention et d'une franchise peu courante. Bref, nous ne nous attendions pas à tant de générosité. Faut vous le dire.

■ De la pression

Toujours est-il que cette étoile montante de la chanson québécoise ne pensait pas obtenir autant d'attention pour un premier album.

«Ce succès, c'est évident que je le voyais venir. Par contre, je ne pensais pas que ça irait si vite. Oui, je suis un peu surpris. Je l'avoue», reconnaît Kevin Parent.

Devant un tel succès, ressent-il une certaine pression pour le prochain album? «Je dois te dire que oui. Tu sais Gilles, les gens sont bien ingrats. Dans ce milieu, tout comme dans celui du poisson par exemple, on épuise les ressources bien vite. Que veux-tu, on vit à l'ère du micro-ondes. Je vais donner ce que je peux, puis on verra.

«Normalement, je devrais enregistrer un autre album l'été prochain. S'il le faut, j'attendrai pour le faire. Je n'ai pas énormément de chansons en réserve. Il y a de l'ouvrage à mettre là-dessus.»

■ Longue tournée

Kevin Parent avoue ressentir une certaine fatigue. Il faut dire que ce

premier spectacle, il le traîne sur la route depuis déjà un an et demi.

«C'est une bien longue tournée, avoue-t-il. Par contre, je dois dire que les spectacles sont maintenant plus espacés. On peut aussi compter sur le support d'une équipe technique, ce qui n'était pas le cas au début. Ça aide énormément.»

Cette longue et épuisante tournée se terminera le 22 décembre prochain. Parent entend proposer à l'occasion une formule plus acoustique, un plaisir qu'il ne s'est pas offert depuis longtemps. Il a d'ailleurs hâte de vivre à nouveau cette expérience.

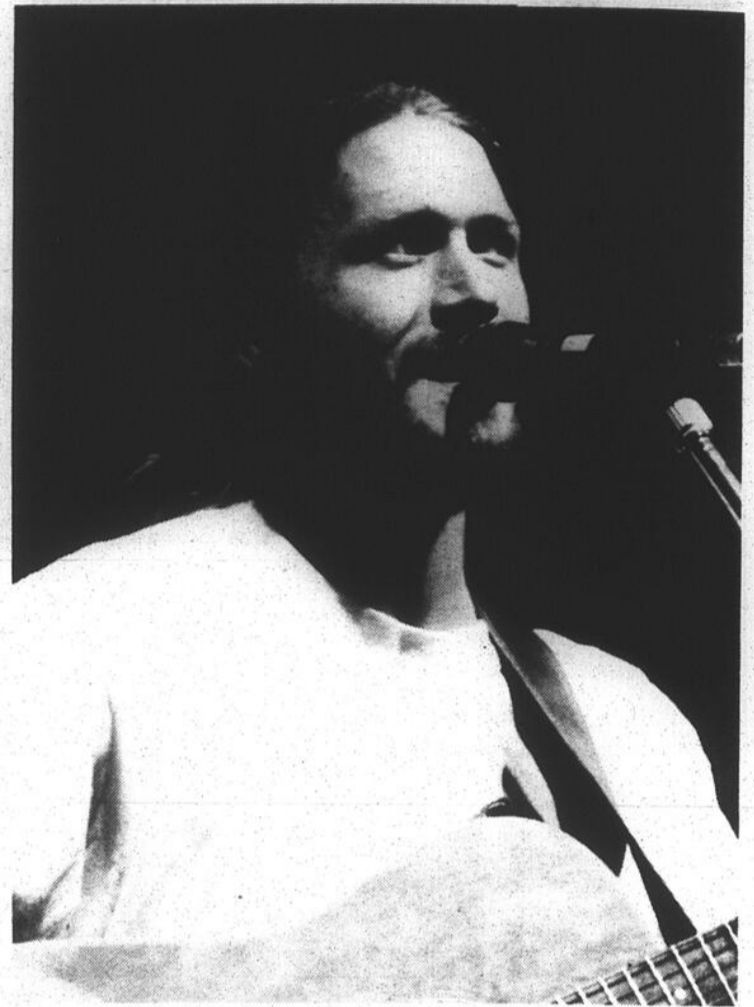
«Au moment où je te parle Gilles, ont fait surtout des festivals. C'est différent, mais j'apprends beaucoup. C'est une belle façon de faire le tour du Québec et de rencontrer plus de gens à la fois. Comme il n'y a pas vraiment d'intimité, on ne peut pas élaborer comme dans une petite salle. On livre la marchandise et on laisse tomber la magie.»

Pour le spectacle qu'il présentait à Saint-Jean devant une foule évaluée à 17,000 personnes, Kevin Parent, était entouré de Ian Lévesque à la basse, Michel Roy à la batterie, Pierre Verville aux claviers et Gilles Sioui à la guitare.

Il nous glisse en terminant que son album est sorti en Europe dernièrement. Il s'y est d'ailleurs rendu pour en faire la promotion.

Et quelles sont les réactions?

«Disons que ça pique les curieux. C'est loin d'être unanime comme réactions, mais ça reste intéressant. C'est toutefois sûr et certain que je n'irai pas m'établir six mois là-bas pour améliorer mes chances», conclut Kevin Parent.



«Ce succès, c'est évident que je le voyais venir. Par contre, je ne pensais pas que ça irait si vite. Oui, je suis un peu surpris. Je l'avoue», confesse Kevin Parent en entrevue. (photos rémy BOILY)

Festibièrre de Chambly

du 5 au 8 septembre 1996
11h00 - 19h00

Lieu historique national
du Fort-Chambly

Entrée: 6 \$



Le plus grand choix de bières de dégustation
jamais réunies au Québec!

Plus de 150 marques différentes!

Croisières, exposition, brasserie opérationnelle, conférences, bouchées gastronomiques, troubadours et saltimbanques vous plongent dans l'univers féérique d'un lieu magique.

Navette gratuite, samedi et dimanche: boul. Industriel (Autoroute 10, sortie 22).

Informations: (514) 658-8133 - <http://www.bieremag.ca>



ÉCOLE DE DANSE Marielle et Marcel Rainville

danse sociale
danse en ligne

COURS DE GROUPE

POUR DÉBUTANTS

- Le mercredi 11 septembre à 20 h 30
- Le dimanche 15 septembre à 13 h 30
- Le dimanche 15 septembre à 20 h 30

ROCK'N'ROLL

- Le dimanche 15 septembre à 12 h 30

COURS POUR ENFANTS (7 ans et plus)

DANSE SOCIALE ET DANSE EN LIGNE

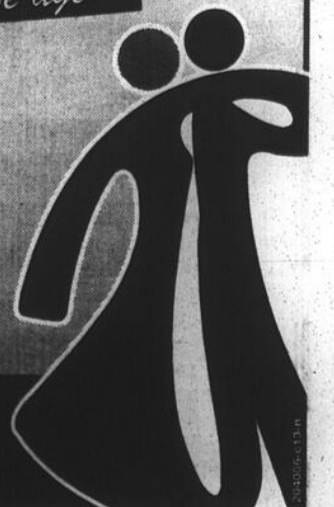
- Le mardi 10 septembre à 17 h
- Le samedi 14 septembre à 13 h

DANSE EN LIGNE

- Le mardi 10 septembre à 19 h
- Le mercredi 11 septembre à 13 h 30
- Le jeudi 12 septembre à 20 h 30

Consultez
Marcel et
Marielle
18 années
d'expérience.
Professeurs
diplômés de
la CPDDSQ

Bienvenue aux
gens seuls
et 3e âge



33, rue Lefort
Iberville
347-5677

Le Cirque de l'humour, l'une des trouvailles des Productions Carole-Louise Pelletier

Les Productions Carole-Louise Pelletier de Saint-Jean oeuvrent dans le domaine artistique depuis 1992 en propo-

sylvie PROVOST

sant différentes formes d'animation et de présentations théâtrales, tant pour les jeunes que pour les adultes. Depuis quelques années, cette jeune entreprise offre également des services de maquillage pour enfants.

Installée à Saint-Jean depuis une dizaine d'années, Carole-Louise Pelletier a frayé dans le domaine culturel en tant que comédienne semi-professionnelle, chanteuse et danseuse, mais aussi en tant que productrice de pièces de théâtre. On pense entre autres à «C'est de même en ville», présentée au Théâtre de Saint-Sauveur et «Meurtre pour rire» écrit en collaboration avec Richard Niquette.

L'entreprise d'animation qui a pris son envol en 1992 ne cesse de se développer et d'offrir de nouveaux produits et de nouveaux concepts. En 1993, les Productions Carole-Louise Pelletier se sont fait davantage connaître dans la région par leur service de maquillage pour enfants.

Depuis 1995, Mme Pelletier offre également durant la période des Fêtes un concept d'animation appelé «Noël Magique». La formule employée propose un dépouillement d'arbre de Noël pour les fêtes d'entreprises et dans les centres commerciaux. Elle comprend un Père et une Mère Noël, deux maquilleuses et un quatuor de chanteurs qui interprètent des cantiques.

Les concepts d'animation proposés s'adressent aux gens de 0 à 77 ans et autant à des petits ou gros groupes. Ils sont particulièrement demandés lors d'événements spéciaux.

■ Cirque de l'humour

Nouvellement créée, Le Cirque de l'humour qui se promène aux quatre coins de la province depuis quelques mois est un spectacle de trois heures d'interaction entre les six personnages et le public. Chaque personnage a son identité et des animations distinctes par lesquelles il vise un groupe cible.

«Nous avons déjà fait 23 représentations avec le Cirque de l'humour. Cet été nous sommes allés entre autres dans les Vieux-Port de Montréal pour la Fête du Canada. La troupe est composée de jeunes comédiens talentueux de la région qui se dirigent vers le théâtre professionnel. Le Cirque n'a pas fini de surprendre et j'entends le faire rouler encore



Le Cirque de l'humour a déjà 23 représentations à son actif.

Maquiller des enfants: un art qui s'apprend

Quatorze 14 jeunes maquilleuses, toutes des étudiantes, sont présentement à l'emploi des Productions Carole-Louise Pelletier. D'ici quelques temps, de jeunes garçons viendront se joindre à l'équipe. Pour faire ce métier, il faut évidemment avoir beaucoup de talent artistique et aimer travailler avec les enfants.

sylvie PROVOST

Des milliers d'enfants des quatre coins de la province ont ainsi été maquillés par l'équipe de Carole-Louise Pelletier.

«C'est très important que les maquilleuses soient à l'aise avec les enfants. Celles-ci deviennent en sorte leur amie, leur confidente, car il se passe toujours quelque chose de merveilleux pendant la séance de maquillage qui ne dure que quelques minutes. Dernièrement, nous avons été appelés plus souvent à travailler dans la région et on s'est rendu compte que les enfants reconnaissent les filles et qu'ils avaient leur préférée», mentionne Carole-Louise Pelletier.

À chacune de leur sortie, les maquilleuses mettent à la disposition des jeunes, un catalogue contenant toutes les réalisations possibles. Les enfants ont vraiment l'embaras

du choix. Pourtant, les dessins d'animaux demeurent les plus populaires.

«Chaque maquilleuse a sa technique et sa méthode de travail. Mais dans tous les cas, les jeunes filles prennent sensiblement le même temps avec chaque enfant. Dessiner un visage au complet prend trois minutes. Pour les enfants, lors d'événements publics ou de fêtes, on utilise habituellement deux techniques. On peut peindre avec un pinceau désinfecté un dessin avec de la peinture à l'eau ou on se sert de brillant que l'on applique sur le visage. Il est également possible de réaliser des concepts à partir des deux techniques. D'ici quelques temps, de jeunes garçons, toujours des étudiants, viendront se joindre à l'équipe», précise Mme Pelletier.

■ Halloween

Les adultes ont aussi recours aux services de maquilleuses de Productions Carole-Louise Pelletier. La période la plus intense de l'année est évidemment les jours qui précèdent la fête de l'Halloween.

Dans ce métier, il faut constamment se renouveler et faire preuve de beaucoup de création.

longtemps», prévient Carole-Louise Pelletier.

Les six personnages du Cirque de l'humour sont: Figaro le matcho, Kaboom le scientifique fou, Nadja l'androïde, Méliilo le magicien détective, Babouche le clown et Galéjade la voyante.

■ À venir

Carole-Louise Pelletier ne manque pas de projets. Au cours de la prochaine année, elle entend produire une pièce de théâtre pour adulte qu'elle a écrite ainsi qu'un théâtre de marionnettes pour enfants.

«Le théâtre de marionnettes sera bien différent de ce que l'on connaît actuellement en raison des effets spéciaux que l'on prévoit y ajouter. L'objectif de cette pièce qui devrait être présentée dans les écoles est de véhiculer des messages de paix et de non-violence et de prévenir les abus sexuels», note Mme Pelletier.

Il est aussi question d'un livre de bandes dessinées avec des personnages qui pourraient se retrouver un jour sur une scène dans le cadre d'une présentation théâtrale.

Pour mener à bien tous ces projets, Les Productions Carole-Louise Pelletier sont soutenues par la Société Montérégienne de Développement (SMD) notamment au niveau de la recherche de commandites et de la comptabilité.

«Mes maquilleuses reçoivent environ quatre formations par année et pour moi, dit-elle, c'est très important. L'esprit d'équipe est excellent et à date tout va très bien. Sur mes 14 filles, il y en a sept qui sont avec moi depuis mes débuts il y a quatre ans. Nous travaillons fort pour nous perfectionner continuellement et ça porte fruit. Présentement nous travaillons à élaborer une autre technique de travail, soit de se servir de chaque trait du visage pour réaliser des personnages connues», note cette dernière.

Les Productions Carole-Louise Pelletier offre les services de maquillage pour les enfants depuis 1993 et comme nul n'est prophète dans son pays, l'entreprise a su se faire un nom dans plusieurs grandes villes du Québec avant d'obtenir son premier véritable contrat dans la région.

«Depuis 1993, nous avons fait le tour du Québec et maquiller sûrement des milliers d'enfants, autant à Rouyn-Noranda, Val d'Or qu'à Montréal, Ottawa et Québec avant d'être engagées par la SNQ pour la Fête nationale en 1994 et 1995. Il y a aussi, et cela je tiens à le préciser, la ville de Verdun qui m'a donné un bon coup de main. Maintenant, on a pas mal de contrats des clubs Optimistes ou des Lions de la région», ajoute Carole-Louise Pelletier.

Centre de danse
du
Haut Richelieu



84, rue Saint-Paul
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 359-0421 ou 348-7209

Danse sociale,
international, en ligne

Service de garderie gratuite
pour cours de groupe

Rens.: Luc Richer, prof. diplômé
348-7209 ou 359-0421

L'ÉQUIPE #1
Yves, Véronique, Luc,



Danse sociale

6\$ par personne

Soirée d'information
le mardi
10 septembre à 20 h

DÉBUT DES COURS
POUR DÉBUTANTS

• Mercredis 4 et 11 septembre: 19 h
• Vendredis 6 et 13 septembre: 19 h
• Dimanches 8 et 15 septembre: 15 h et 19 h 30
• Lundis 9 et 16 septembre: 19 h 30

Durée des cours en danse
sociale: 1 h 30

Danses en ligne

• Dimanche: 14 h

AUSSI DISPONIBLES

• Cours privés et semi-privés
• Cours pour enfants et adolescents

Bienvenue aux
compétiteurs

Nous enseignons les standards
F.L.D.Q. et I.S.T.D.

Du 5 au 8 septembre

40,000 personnes attendues à la 2^e édition du Festibière de Chambly

«Boire moins, boire mieux», tel est le slogan de la 2^e édition du Festibière de Chambly qui se tiendra sur le site

gilles LÉVESQUE

historique du Fort-Chambly du 5 au 8 septembre. Les quelque 40,000 personnes attendues à l'événement se verront alors offrir le plus vaste choix de bières gastronomiques jamais réunies au Québec.

Compte tenu de l'ampleur que semble vouloir prendre ce festival, le président du Festibière, M. Mario D'Eer, a tenu à communiquer à nos bureaux pour en faire lui-même la promotion. D'autant plus, dit-il, que de nombreux résidents de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc étaient au rendez-vous l'an dernier.

On se souviendra que pas moins de 25,000 personnes avaient alors répondu à l'invitation des organisateurs, ce qui n'avait pas manqué de créer des embouteillages monstres dans Chambly.

«On se doutait bien qu'autant de gens assisteraient au Festibière, mais on ne savait pas quand ils viendraient. J'avoue qu'on a été pris par surprise au cours de la journée du samedi. C'était noir de monde. Cette année, je peux vous assurer que nous avons pris les dispositions nécessaires pour mieux accueillir les visiteurs», souligne M. D'Eer.

C'est ainsi par exemple qu'un système de navette sera mis en place pour toute la durée du Festibière qui se déroulera sous la présidence d'honneur de Mme Josée Blanchette et Daniel Pinard, chroniqueurs au Devoir et personnalités reconnues en matière de gastronomie à la télévision.

Contrairement à l'an dernier, il n'y aura plus d'exposants à l'intérieur du Fort-Chambly. Le site sera également utilisé au complet, ce qui rendra les déplacements plus faciles. On entend aussi multiplier les sites d'animation tout en regroupant en un même lieu les six tentes requises pour le volet culturel.

■ Horaire chargé

Le menu proposé pour cette 2^e édition du

Festibière est si varié et si chargé qu'il faudrait pratiquement rédiger un cahier spécial pour ne rien oublier. Nous nous contenterons donc de l'essentiel.

«Vous pouvez écrire qu'on offrira le plus vaste choix de bières gastronomiques jamais réunies au Québec, note M. D'Eer. Pas moins de 150 marques différentes seront disponibles. Un passeport de dégustation sera d'ailleurs donné à tous les visiteurs pour leur permettre de mieux s'y retrouver.»

Au programme des activités figurent entre autres une exposition sur l'histoire de la bière au Québec, une démonstration de brassins de 200 litres utilisant des malts artisanaux du Québec, un bistro didactique de dégustation de la SAQ et une série d'ateliers portant sur différents aspects du monde de la bière.

Le tiers des brasseries représentées seront québécoises. Les autres proviendront de l'Ontario, des États-Unis, de France, de Belgique, de la Nouvelle-Angleterre et de plusieurs autres endroits à travers le monde. On pourra y rencontrer M. Louis-Michel Carpentier, bédéciste belge de la bière reconnu mondialement et M. Gilbert Delos, auteur français du livre «Les bières du monde».

Sur place, on retrouvera également quatre scènes où seront présentés des spectacles, une boutique de souvenirs, un centre d'interprétation de la bière et des restaurants. On pourra même effectuer une croisière de découvertes panoramiques de 45 minutes et une croisière de gourmands d'une durée de deux heures.

«Avec un tel programme, note le président du Festibière, on s'attend à accueillir 40,000 visiteurs s'il fait beau. En passant, j'aimerais préciser que le Festibière se tiendra à Québec l'an prochain et de nouveau à Chambly en 98.»

■ Informations

Tout comme l'an dernier, il en coûtera \$6 par jour pour accéder au site. Un passeport valide pour les quatre jours du Festibière est par ailleurs en pré-vente au coût de \$10, taxes incluses.

Pour de plus amples informations, on vous invite à communiquer avec Mme Chantal Marcotte, au numéro (514) 655-1107.



L'an dernier, pas moins de 25,000 personnes avaient répondu à l'invitation des organisateurs de la première édition du Festibière de Chambly.

SALLES COMPLÈTEMENT CLIMATISÉES



Disponible pour groupes de 50 à 1000 personnes

460-4069

Service de traiteur

15379-c35-d



COURS DE DANSE SOCIALE
Session AUTOMNE 1996
Permis de l'enseignement privé C.P. 0691

• Cours privés • Semi-privés • Mini-groupes • Prix réduit pour étudiants et âge d'or • Soirée de pratique, soirée dansante les samedis soirs

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT

Une rencontre sociale et amicale

Tu es seul(e) ou tu cherches un(e) partenaire de danse? Il y a quelqu'un qui t'attend le mercredi soir à 19 h pour danser:

- Danses en ligne
- Danses sociales

- Cours de groupe pour tous les niveaux
- Salle climatisée avec miroirs
- Stationnement privé

Débutants:

- Vendredi 13 septembre à 20h
- Dimanche 8 septembre à 19h30
- Pour junior: le samedi 14 septembre à 11h



Membre de la Corporation des Professeurs diplômés en danse sociale du Québec

STUDIO DE DANSE
CLÉMENT BOUCHER ENR.
348-9330

81, rue Centre
Saint-Luc (coin Bernier)

Renseignements



Le Festibière offrira le plus vaste choix de bières gastronomiques jamais réunies au Québec.

ATELIERS de COMMUNICATION

(Échanges interpersonnels)

par André Daigle
Lic. U. de M.



Depuis près de 30 ans

COMMENT SE LIBÉRER DE SES TENDANCES NÉGATIVES: Solitude, routine, anxiété, état dépressif, peur de faire rire de soi, d'être incompris(e), mal aimé(e)?... COMMENT GRANDIR: l'estime de soi, la confiance, l'enthousiasme, l'esprit de décision, la capacité de dialoguer, de communiquer?... EN TRAVAILLANT L'ATTITUDE MENTALE POSITIVE!... GRÂCE à des Conférences Motivantes et à des Ateliers (facultatifs) sur la visualisation, la relaxation, l'affirmation, le sens des valeurs, l'amour, le réveil des forces spirituelles, etc.

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE: dès 19 h 15
Le mardi 10 septembre 1996
Centre Notre-Dame

435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu

- 10 rencontres de 19 h 15 à 22 h (max.)
- Étudiants/retraités: 10\$ - Adultes: 15\$ - Couples mariés: 25\$
- (Pas obligé d'aller en avant)

Un ancien du Canadien de Montréal expose ses oeuvres à Saint-Luc

Un ancien joueur du Canadien de Montréal, M. Bob Fillion, de Saint-Luc, s'est lancé dans la peinture. Il vous invite d'ailleurs à assister à son exposition qui se tiendra du 6 au 24 septembre à l'hôtel de ville de Saint-Luc.

Lors du vernissage prévu pour vendredi, à 19h30, M.

gilles LÉVESQUE

Fillion pourra compter sur la présence de deux anciens joueurs du Canadien de Montréal en la personne de MM. Pierre Bouchard et Mario Tremblay.

Pour avoir lu un long reportage à son sujet dans les pages de Gens d'Ici, vous vous souviendrez sans doute que M. Fillion s'est aligné avec le tricolore de 1943 à 1950, du temps de Maurice Richard. Il a d'ailleurs remporté la coupe Stanley à deux reprises, soit au cours des saisons 1943-44 et 1945-46.

C'est d'ailleurs en se déplaçant aux quatre coins des États-Unis qu'il s'est intéressé aux arts, plus particulièrement à la peinture à l'huile.

Bien qu'il soit autodidacte, M. Fillion a suivi des cours au Collège de Thedford-Mines, sa ville natale, pour y acquérir certaines techniques de base.

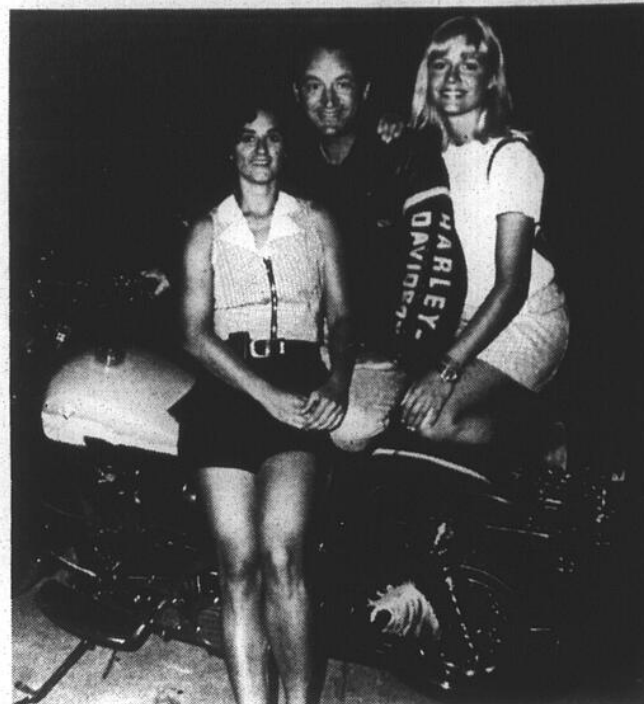
Il aime peindre les paysages du Québec, plus particulièrement ceux d'hiver. Il a depuis peu commencé à peindre des paysages de la région, dont l'église d'Iberville.



M. Robert Fillion, de Saint-Luc, s'adonne à la peinture depuis quelques années. Lors du vernissage, vendredi, il pourra compter sur la présence de Mario Tremblay et Pierre Bouchard.

La semaine prochaine

S'il faut en croire les nostalgiques des années 50 et 60, le Park Lane Café est devenu l'endroit à fréquenter pour replonger de plein fouet dans ces belles années du rock'n roll. Profitant du passage de Johnny Farago, LE CANADA FRANÇAIS s'y est rendu pour vérifier cette affirmation. Nous y avons entre autres rencontré l'humoriste Michel Barrette, un habitué de l'endroit. (photo rémy BOILY)



André Arcand expose

André Arcand, un artiste-peintre de Saint-Luc, exposera ses oeuvres à la Caisse populaire de Saint-Luc jusqu'au 13 septembre prochain. Ses toiles réalisées avec de la peinture à l'huile traduisent les émotions et les sentiments qui l'habitent. Il est à noter que la Caisse populaire de Saint-Luc est située au 336, boulevard Saint-Luc.



COMMUNICATION - EXERCICE PHYSIQUE - RENCONTRE SOCIALE - SENS DU RYTHME

DANSE SOCIALE

pour débutants

(Un cours par semaine d'une durée d'une heure quinze)

**CHA-CHA - MERENGUE
SWING - SAMBA - RUMBA
VALSE - ROCK'N'ROLL etc...**

DIMANCHE, 8 Sept. 1996 - 13h ou 19h
MERCREDI, 11 Sept. 1996 - 19h.
VENDREDI, 13 Sept. 1996 - 19h.

APPRENEZ

À

DANSER

JUSTE
POUR VOUS

AMUSER

DANSE EN LIGNE

pour débutants

(Un cours par semaine d'une durée d'une heure)

**DANSES en LIGNE
LES PLUS POPULAIRES
COUNTRY - SWING - REAGGAE etc...**

LUNDI, 9 Sept. 1996 - 13h30
MARDI, 10 Sept. 1996 - 14h30.
JEUDI, 12 Sept. 1996 - 21h.

AVANTAGES

Planchers de bois (idéal pour la danse)
20 années d'expérience
Les débutants forment des groupes à part
Aucun paiement d'avance
Prix spéciaux pour étudiants
Pratiques et soirées (samedi soir)
Nous avons des groupes à tous les niveaux

CENTRE DE DANSE



JACQUES BRIÈRE

193 Delagrave, Saint-Jean-sur-Richelieu (En face du raquetball)

347-2247



Quand Tarantino et Rodriguez tournent ensemble...

Chris Farley pourrait aussi bien prendre le «gros» vide que nous a laissé la mort du regretté John Candy. David Spade, un copain de Saturday Night Live pourrait bien, lui, devenir une sorte de nouveau Oliver Hardy à ce Stan Laurel des temps modernes.

Mais voilà que cet humour qui ne comporte que très peu de subtilités est peut-être dépassé. N'oublions pas qu'un classique ne peut souffrir d'aucune comparaison, surtout comme celle-là. Le slapstick est un humour en voie d'extinction et pour cause.

À moins de jume-ler un peu d'humour noir ou un peu plus «sensé» au slapstick, le résultat devient morne, les rires pâles et forcés et le plaisir d'avoir loué un film si léger pour se divertir peut se révéler

être un exercice pénible finalement.

Un homme tente de se faire élire gouverneur de son état natal. Jeune, ambitieux et voué au succès, il croyait l'affaire dans le sac, ayant travaillé si fort pour y arriver. Mais c'était sans compter sur son frère cadet (Farley) looser et très maladroit. Tellement maladroit que le futur Gouverneur emploiera un jeune «gardien» à son frère (Spade). Mais garder ce dernier n'est pas de tout repos, surtout si les adversaires politiques se mettent à vouloir

exploiter cette «maladroïtesse» si... imposante.

Black Sheep est tellement semblable au film «Tommy Boy» qu'il devient pratiquement impossible de les différencier. Les acteurs sont les mêmes, les temps sont les mêmes, l'histoire est essentiellement la même. Il semble vraiment que ce soit le même film. L'amélioration n'y est pas et l'originalité ne s'utilise qu'une fois au cinéma (du moins ça devrait).

Non Tommy Boy... oups! Black Sheep, plutôt ne vaut pas la peine, à moins d'être très fatigué, d'être un fan de Farley et Spade ou de vouloir éliminer deux films de votre liste pour le prix d'un.

par Tarantino grâce à un petit film sans budget nommé «Le Mariachi». La suite de cette épopée mexicaine devenait à Hollywood «Desperado» avec Antonio Banderas. On avait donc tout lieu de croire en un petit chef-d'oeuvre.

Alors que le début est assez représentatif de ce qu'on attendait d'eux, ça se gâte au milieu du film alors que l'action bascule dans le film d'horreur pure avec vampires et scènes sanglantes aux 15 secondes. Comme si le scénario avait été

écrit en deux temps et que l'on avait tenté de coller ensemble deux histoires disparates. Comme à l'école quant au lieu de vraiment partager l'élaboration d'un travail, on se le sépare et que l'on «rabouline» du mieux qu'on peut la veille de sa remise.

Tarantino s'y donne un rôle (il devrait se concentrer sur ses oeuvres plutôt qu'à l'interprétation de celles-ci) et on retrouve avec joie Harvey Capital (un habitué de Tarantino) qui essaie tant bien que mal de sauver les meubles en

fait d'interprétation.

Une autre habitué, Juliette Lexis ne réussit sûrement pas à nous faire oublier sa prestation dans «Natural Born Killer» avec son rôle de petite fille qu'elle réussit par contre à faire passer. Cheech Marin (et oui, la moitié de Cheech et Chong) nous fait réaliser comment il est un bon acteur après tout. L'autre vedette est ce médecin de «E.R.» qui sera le troisième Batman dans la série au cinéma.

Mais toute cette belle brochette d'acteurs et tous les effets spéciaux du monde de l'horreur ne réussissent pas à camoufler un scénario déficient qui ressemble à un «bad trip» de deux gars à l'égo démesuré. Tarantino devra rééditer un film de la trempe de Pulp Fiction pour ne pas se mettre à redescendre la montagne de la gloire cinématographique.

De Gilles Carle et j'espère que ce sera meilleur que «La Postière» sinon je le raie de ma liste.

■ Suggestion classique

Brimstone and Treade. Du temps où je croyais que le Festival des films du monde de Montréal ne me verrait plus souvent comme spectateur.

■ À venir

Caboose. The substitute. Barb Wire.

■ Suggestion cinéma

Putding Chômeur.

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ **Tous les mardis**: à 21h30, à la Pointe Bar, soirée de jazz sous forme de «jam session» avec différents musiciens de la région.

■ **Tous les mercredis**: à 20h30, au restaurant Pizzédélec à Saint-Jean, soirée «Pizz et Jazz» avec différents musiciens de la région et de la métropole.

■ **Tous les vendredis et samedis**: à 21h30, au Park Lane Café à Saint-Jean, spectacle de musique des années 50 et 60 avec le groupe «Dominic and the Corvair's».

■ **Le samedi 7 septembre**: à 22 heures, à l'Hôte Bar, spectacle de jazz mettant en vedette le groupe Goodman Band.

Théâtres d'été

■ **Théâtre de l'Écluse (Saint-Jean-sur-Richelieu)**: à compter du 1^{er} juin, à 20h30 du mardi au samedi, la comédie «Une chambre semi-privée» avec France Arbour, Christine Harvey, Robert Lavoie, Suzanne Léveillé et Denis LaRocque.

Expositions

■ **Du 18 juillet au 22 septembre**: au Musée régional du Haut-Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «Rite du Souvenir» présentée par le Groupe de recherche et art public (GRAP) en collaboration avec le Musée.

■ **Du 6 au 24 septembre**: à l'hôtel de ville de Saint-Luc, exposition de peintures à l'huile réalisée par M. Bob Fillion.

■ **Du 4 au 13 septembre**: à la Caisse populaire de Saint-Luc, exposition des oeuvres de André Arcand.

■ From Dusk 'till Dawn

On l'attendait avec impatience cette collaboration d'égal à égal. Quentin Tarantino et Robert Rodriguez. Le premier est passé du jour au lendemain de derrière un comptoir de films vidéo à la célébrité. Ses scénarios violents et crus ont modelé notre façon de voir le cinéma des années 90. De la violence comme «A Clockwork Orange» de Kubrick nous le prédisait.

Et on a aimé les Pulp Fiction et Natural Born Killers avec leurs scènes qui frôlaient les films d'horreur. Le deuxième, Robert Rodriguez, un réalisateur mexicain, s'est fait remarquer



De la grande visite

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevait le 26 août dernier une chorale française de la région d'Orléans connue sous de nom de La Pavane. Pas moins de 55 personnes, dont cinq choristes, faisaient partie de cette délégation qui était de passage dans la région pour quelques jours. Tous ont évidemment été invités à signer le livre d'or de la Ville. (photo jacques PAUL)

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE LAVALLÉE DU HAUT-RICHELIEU NOUVELLE SESSION DE COURS POUR DÉBUTANTS: (COUPLES SEULEMENT)

Le dimanche 8 septembre à 19 h 15
Le lundi 9 septembre à 19 h

PRIX : 6\$ par personne (payable à chaque leçon). DURÉE: 1 h 15 min.
INSCRIPTIONS : par téléphone ou se présenter 15 min. à l'avance le jour même.
ENDROIT : Église Saint-Gérard Majella (sous-sol), 635, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au McDONALD)

AUSSI DISPONIBLE

«TANGO ARGENTIN»

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE À 13 H 00
DURÉE: 1 HEURE / 10 SEMAINES
Coût: 6\$

«ROCK'N ROLL»

DIMANCHE LE 22 SEPTEMBRE À 16 H 45
DURÉE: 1 HEURE / 10 SEMAINES
Coût: 6\$



DIPLÔMÉS ET MEMBRES
ALLIANCE DES PROFESSEURS
DE DANSE DU QUÉBEC

POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS
ANDRÉ ET DIANE LAVALLÉE

348-1075



Cours de Danse Country

Danse en couple et en ligne

Noëlla Martin
Jean-Yves Proulx

Rens.: 460-2350
Cell.: 892-5892



Crowded House nous fait ses adieux de belle façon

Recurring Dream CROWDED HOUSE



Si vous êtes un fan de Crowded House, vous savez probablement que ce groupe australien a rendu l'âme le mois dernier. Voilà une bien mauvaise nouvelle pour ceux qui, comme moi, leur vouaient énormément d'admiration.

Avant leur départ, les membres de Crowded House ont toutefois tenu à nous

faire un beau cadeau. En fait, ce n'est pas un, mais deux disques que Crowded House nous laisse en héritage. À ce sujet, il importe de vous mettre en garde. Ces deux albums ont la même présentation, à l'exception d'un collant noir nous informant qu'il s'agit d'une édition limitée.

Le premier des deux albums propose 19 de leurs plus grands succès, tels *Don't dream it's over*, *When you come and Pineapple head*. Sur le second, on retrouve cette compilation avec, en prime, un deuxième disque enregistré lors de différents spectacles à travers le monde.

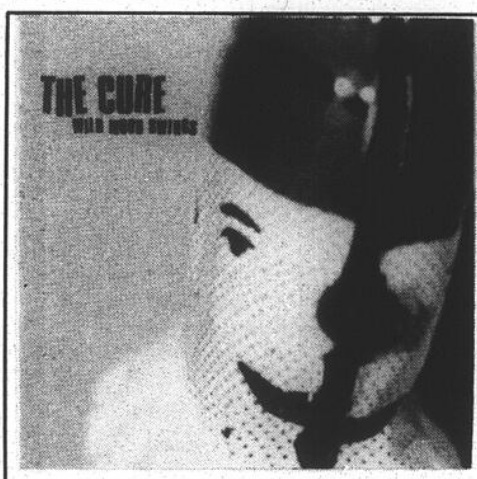
Ce disque est d'autant plus intéressant qu'il ne propose pas nécessairement des chansons qui ont connu un grand succès commercial. Il est le fruit d'une compilation réalisée à partir de 200 rubans que les membres de Crowded House ont remis au producteur de l'album. Cet exercice de dépoussiérage ne fut pas de tout repos semble-t-il, mais les résultats sont fort intéressants.

On a droit à plusieurs moments inédits et à quelques surprises. Plusieurs chansons ont probablement été jouées en spectacle peu de temps après la dissolution de Spliz End, un groupe qui allait par la suite être reformé sous le nom de Crowded House.

Est-il nécessaire de vous recommander l'achat de l'album inédit à l'intérieur duquel on retrouve deux disques et autant de pochettes? Posez la question, c'est y répondre.

Performance: 8½ sur 10

Wild Mood Swings THE CURE



The Cure était de passage au Centre Molson le 4 juillet dernier. Ceux qui étaient au rendez-vous ont alors pu entendre de larges extraits de cet album qui se veut à la hauteur de ce groupe pour le moins mystérieux.

Il faut ici vous dire que le Centre Molson était bondé à capacité, ce qui ne devrait pas manquer de vous étonner si vous pensiez que The Cure est un groupe de second ordre.

Serge Leclerc, de Saint-Jean-sur-Richelieu, est probablement leur fan numéro un au Québec. Vous devriez voir son impres-

sionnante collection de disques des Cure pour comprendre à quel point cette formation jouit d'une popularité sans borne auprès de ceux qui sont parvenus à bien apprivoiser cette musique que l'ont peut qualifier d'obscur.

Et que pense Serge Leclerc de ce nouvel album? «C'est très bon, mais ce n'est pas leur meilleur», répond-il. Voilà un avis que nous partageons d'emblée pour avoir déjà eu l'occasion d'écouter attentivement cinq ou six de leurs albums.

Disons que Robert Smith, le leader incontesté du groupe, semble occuper un peu plus de place que d'habitude. Les fans seront certes heureux de la chose, alors que d'autres auraient préféré un peu plus de trouvailles sur le plan musical.

Il faut aussi préciser que ce n'est pas l'album idéal pour s'initier à cette musique qui demande une certaine ouverture d'esprit. Ce n'est pas nécessairement ce qu'il y a de mieux à écouter après une rupture amoureuse. C'est froid, mystérieux et dérangeant. Aussi bien vous prévenir.

Reste que The Cure est un groupe unique en son genre. On aime ou on n'aime pas. Il propose un produit si différent qu'on en vient vite amoureux si on fait l'effort de vivre la période d'approvisionnement que requiert l'écoute d'un album des Cure. J'ai personnellement eu un peu plus de difficulté que d'habitude, mais après quelques écoutes, j'ai de nouveau été séduit par l'univers de Robert Smith.

Vous conseiller l'achat de cet album serait prendre un bien grand risque pour les raisons que je viens de vous expliquer. À vous de décider. Chose certaine, attendez-vous à découvrir un son et une approche musicale dont vous ne doutiez pas l'existence. C'est ce qui fait des Cure un groupe si intéressant.

À venir: Tricky, Éric Lapointe, Sting et Metallica. Oui, Metallica!

Activité pour les 3 à 6 ans

L'heure du conte revient à la bibliothèque de St-Jean

La bibliothèque Adélar-Berger tient à rappeler que l'inscription à ses programmes d'heure du conte débutera mardi prochain, à 13 heures.

L'heure du conte est une activité qui permet aux jeunes de

gilles LÉVESQUE

découvrir le plaisir des livres à travers des contes, des histoires, des chansons et du bricolage.

Deux programmes seront offerts cet automne. Le pre-

mier aura lieu les mardis à 14 heures, alors que six rencontres sont prévues, soit une à toutes les deux semaines, du 24 novembre au 3 décembre.

Le second programme aura lieu les mercredis à 14 heures, toujours à raison de six rencontres, une toutes les deux

semaines, du 25 septembre au 4 décembre. Ces activités s'adressent aux jeunes de 3 à 6 ans.

Il est à noter que la bibliothèque de Saint-Jean accepte les inscriptions sur place et non par téléphone. Chaque enfant ne peut s'inscrire qu'à un bloc de six rencontres. Les activités sont gratuites, mais il faut être abonnés pour pouvoir participer. Pour de plus amples

informations, on compose le numéro 357-2119.

DU 6 AU 12 SEPTEMBRE 1996



Tous les soirs à 19 h
Samedi et dimanche à 13 h - 15 h et 19 h

MARLON BRANDO VAL KILMER



Tous les soirs à 21 h

Croyez à la puissance des ténèbres.

16 ANS+
2^e SEM



Vincent Perez
LE CORBEAU
cité des anges
version française de THE CROW CITY OF ANGELS

Tous les soirs à 19 h et 21 h
Samedi et dimanche à 13 h - 15 h - 19 h et 21 h

STUDIO 35

LA PRIMA ÉCRANS

35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4141

STUDIO 16

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 4 septembre 1996

Cours collectifs de musique pour enfants de 4 à 10 ans

L'ÉLITE

Musicale

DERNIÈRE CHANCE de vous inscrire

Salle Baldwin
70, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉBUT DES COURS: 6 septembre
Aucuns frais d'inscriptions

NANCY-CHRISTINA LORENZ
Renseignements: 347-7447

200172-0144

Faites-vous plaisir...

Profitez de l'été!

RÔTISSERIE LE COQ RAPIDE

Pour déguster le meilleur poulet de la région, il n'y a aucun doute, c'est au Coq Rapide que vous devez aller pour du poulet juteux et rôti à point.

Le Coq Rapide, situé au 365, boul. du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu, propose depuis 19 ans maintenant le meilleur poulet en ville et les propriétaires, Pascal, Jean-François et Angèle Benny ont su depuis ce temps gagner le goût des nombreux amateurs de poulet de la région et aussi conserver leur clientèle en s'améliorant constamment et en proposant à la fois un service efficace et personnalisé. Une clientèle bien fidèle qui provient des quatre coins de la région et souvent de l'extérieur. On vient d'ailleurs de partout pour se régaler au Coq Rapide.

Avec sa grande salle à manger nouvellement rénovée, la rôtisserie Le Coq Rapide de Saint-Jean-sur-Richelieu est en mesure d'accueillir 175 personnes. L'endroit idéal pour des soupers en famille ou en groupe. Le Coq Rapide possède également un vaste comptoir pour recevoir les nombreux clients qui se rendent directement chercher leur repas de poulet. Un vaste stationnement est aussi mis à la disposition des clients.

Dans la cuisine, dotée d'équipements spécialisés unique à la famille Benny, le personnel expérimenté du Coq Rapide est en mesure de préparer jusqu'à 1 000 repas à l'heure. Depuis 19 ans, Le Coq Rapide prépare et fait rôti son bon gros poulet (catégorie A), selon la méthode rigoureuse de ses fondateurs, la famille Benny. L'entreprise compte une cinquantaine d'employés qui, à chaque semaine, mettent leur savoir-faire à l'accueil, à la préparation des mets et au service des clients.

Le service à domicile étant à la base du succès de la rôtisserie, il n'est pas étonnant que Le Coq Rapide possède une flotte impressionnante de neuf voitures et un système de gestion informatique très sophistiqué qui permet d'assurer le meilleur service de livraison qui soit. Dans des conditions normales d'opération le temps moyen de livraison varie entre 20 et 30 minutes.

Soucieux d'offrir toujours davantage à sa clientèle, Le Coq Rapide propose autant pour la livraison qu'à la salle à manger, un menu complet de poulet mais aussi un menu fort varié comprenant notamment des mets italiens et des côtes levées. Les clients peuvent également profiter de spéciaux fort intéressants ainsi que des spéciaux sur le choix du chef les lundis, mardis et mercredis au comptoir et à la salle à manger.

Le Coq Rapide, une belle histoire d'amour depuis près de 20 ans entre les amateurs de poulet de la région et les membres de la famille Benny. Pour réservations ou pour livraison, composez le 348-1191. N'hésitez pas à demander notre menu.



Plusieurs choix de repas
2 pour 1

Fajitas 13,95\$
Pizzaghetti 5,95\$
Crêpes fruits de mer 10,95\$
Souvlakis 8,95\$

Déjeuners à partir de 1,99\$ tous les jours

Steak «New York» avec entrée, un verre de vin ou une bière en fût, dessert 16,95\$

Carrefour Richelieu (voisin du Super C) 359-3366



L'Hôtel Best Western Vallée des Forts vous invite...
à venir découvrir ses délicieux buffets pour la saison estivale.

Tous les matins
Déjeuner buffet à 6,95\$/pers.

Tous les soirs
Table d'hôte à 14,95\$/pers.

- Buffet et brunch gratuits pour les enfants de 0 à 5 ans, moitié prix pour les 6 à 12 ans.
- Tous les soirs, service de garderie -GRATUIT-
- Terrasse disponible en tout temps avec trempette à la piscine pour vous rafraîchir.

Du nouveau à notre brunch du dimanche

Venez déguster nos succulentes gauffres maison préparées devant vous, que vous pourrez garnir à votre goût avec des fruits frais de saison à 9,95\$/pers.

Tenue décontractée est de mise... on vous attend!

Pour réservations: 348-7376

La Salle à manger du Coq Rapide

La façon la plus chic de savourer son bon gros poulet



LE COQ RAPIDE

ouvert jusqu'à 2h a.m. les vendredis et samedis soirs
365, boul. du Séminaire, St-Jean 348-1191



LE Sing Sing BISTRO

JEUDI AU DIMANCHE SOIRS
MOULES À VOLONTÉ 13,50\$

41, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél. et fax:
357-9524



Le Village GREC

Spécialités: brochettes et fruits de mer
• Table d'hôte midi et soir

DIMANCHE AU JEUDI
2^e assiette 59¢

Réservations disponibles: 348-1671

Le plus grand restaurant à Saint-Jean!
941, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Fraîcheurs AUTOMNALES

DÉFILÉ MODE
17 SEPTEMBRE 1996

Au Club de golf de Saint-Jean à 19h



Michel Jasmin
Animateur

À GAGNER
1000\$ EN PRIX

Gracieuseté des marchands participants

MARCHANDS PARTICIPANTS :

- AGENCE DE VOYAGES L'EMBARCAD'AIR
- BIJOUTERIE JEAN LANGEVIN
- BOUTIQUE À FLEUR DE PEAU
- BOUTIQUE MARIE-SOLEIL
- CENTRE D'OPTIQUE ESTELLE POIRIER
- COIFFURE BO-CHEVEUX
- DENIS DUBOIS SPORT
- KORVETTE
- LA FINE TOUCHE
- LES FOURRURES BROUSSEAU ET BRASSARD
- MPD
- PADOK POUR ELLE ET LUI
- UNIPRIX

BILLETS EN VENTE CHEZ CES
MARCHANDS AU COÛT DE 5\$.

Faites vite... places limitées!

Christian Brassard
propriétaire

LES FOURRURES
**BROSSEAU
et BRASSARD**
MANUFACTURIER
740, 2e Rue, Iberville 346-8765

Bijouterie Jean Langevin

Nous dessinons, créons, fabriquons pour
vous à votre goût
votre bijoutier **Gemme**

420, 2e Avenue, Iberville 347-8110

SPÉCIAL PERMANENTE 42\$

Valable jusqu'au
19 octobre incl.

(TAXES
INCLUSES)

Coiffure
Bo-Cheveux
346-6119

V E N T E A fleur de Peau

25% de moins sur
tous produits
en magasin

ELITA

Valable du 18 au 21 septembre 1996. incl. Tél.: 358-1533

Entreprise
MPD INC.

346-1076

424, 2e Avenue
Carrefour Laplante Iberville

CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
Vêtements de travail et sport

15% DE RABAIS SUR
VÊTEMENTS DE TRAVAIL
ET SPORT EN MAGASIN

Valable du 14 au
21 septembre 1996

CHEMISES SPORT POUR HOMMES

100% coton
Grand choix de
modèles et motifs
Grandeurs petit
à très grand
Prix rég.: 24,99\$
Du 4 au 21 septembre 1996 incl.

SPÉCIAL 16⁹⁷\$

Korvette

Tél.: 347-7650

Denis Dubois Sport

Votre Centre D'équipement Sportif

COLLECTION 1996

25% de rabais sur
vêtements et
chaussures «Adidas»

428, 2E AVENUE
CARREFOUR LAPLANTE IBERVILLE

Valable jusqu'au 30 septembre 1996.

1 OURLET DE PANTALON GRATUIT
sur présentation de ce coupon
(Limite: un coupon par client)
Valable jusqu'au 30 septembre 1996 incl.

Exclusif
à la Fine
Touche...
Ourlet de
pantalon
prêt en
1 heure

La Fine Touche

Tél.: 357-1452

Claudiel Boutique Marie Soleil enr.

Venez voir la toute
nouvelle collection
d'automne «Claudiel»

346-1552

2 pour 1 PADOK

Sur présentation de ce
coupon, à l'achat d'un
sous-vêtement «Calvin
Klein», obtenez-en un
second GRATUITEMENT
Valable du 18 au
21 septembre 1996 incl.

POUR ELLE ET LUI
347-0140 • 347-6841

420, 2^e Avenue
Iberville



346-1420



Dernier souffle à Boston: rififi sur la côte Est

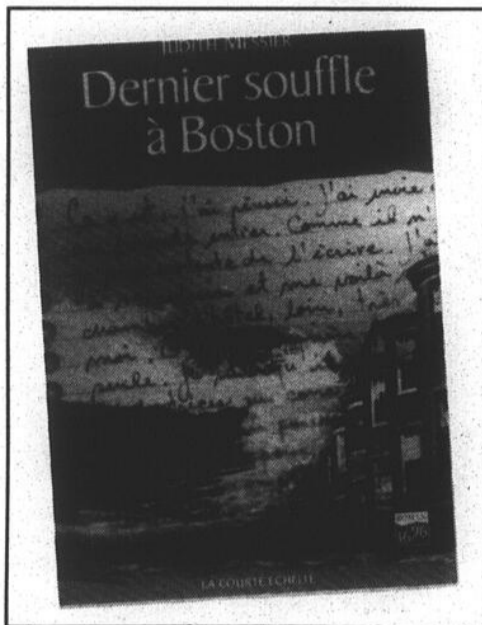
J'aime bien qu'une histoire, littéraire ou cinématographique, se situe dans un espace que j'ai déjà parcouru ou, mieux, dans un lieu que j'ai déjà fréquenté. Plus la situation est précise, plus j'ai l'impression d'entrer de plein pied dans l'univers fictif du récit et cela peut aller jusqu'à éprouver la sensation de participer à l'action. Voilà sans doute pourquoi *Dernier souffle à Boston* (Éditions de La courte échelle, collection «roman 16/96», 1996), un policier écrit par Judith Messier.

Harry Ostling est un détective d'expérience qui travaille pour la police de Boston. Il traverse un moment de remise en question, de sa vie personnelle, qui influence ses activités professionnelles, notamment ses rapports avec Polger son patron. Il y a aussi qu'un drôle de climat règne au bureau depuis que des épouses de policiers ont été victimes d'agression sexuelle. Vivant seul depuis peu, cette solitude est lourde à

porter et cela affecte son travail.

C'est alors que, lui qui s'occupe d'enquêtes criminelles, se retrouve dans un appartement où on a retrouvé une jeune femme dont la mort, selon toutes les apparences, n'a rien de suspect. Ostling doute pourtant qu'il s'agisse d'une mort purement naturelle. La seule piste dont il dispose, ce sont trois cahiers écrits en français et qui ont l'apparence du journal personnel de la «victime».

La détective va donc éplucher, avec ce qui lui reste de sa langue maternelle et à coups de dictionnaire, ces cahiers en français et ainsi suivre la piste de la jeune femme, de Montréal à Kennebunk à Boston. Parallèlement au récit de l'enquête, le lecteur apprend à connaître Harry Ostling. D'une part, il y a sa vie de détective qui connaît des ratés si bien qu'on lui interdit d'enquêter sur cette histoire parce que, croit-on, il n'y a justement pas



d'histoire. D'autre part, sa vie personnelle bat de l'aile. Sa femme l'a quitté et, malgré qu'il admette n'avoir pas été le meilleur compagnon qui soit, il ne comprend pas ce geste subit. Pas plus qu'il ne comprend le départ soudain de Madhu, sa noire maîtresse.

Après nous avoir fait voyager jusqu'à Kennebunk pour visiter les lieux où Adéline, la victime, a

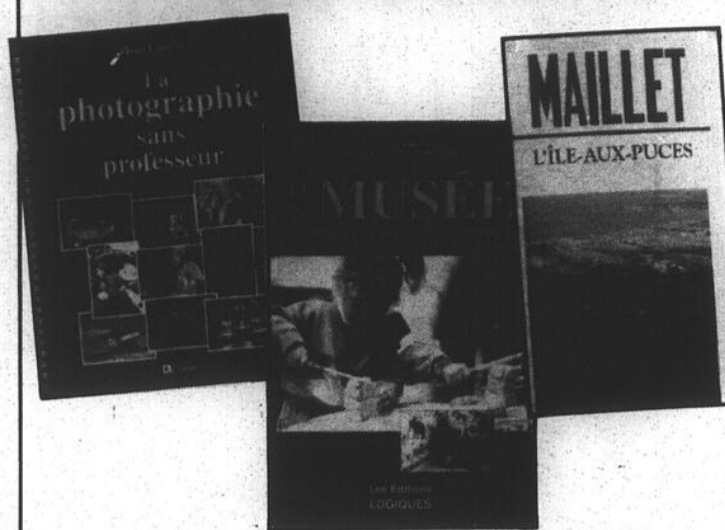
séjourné avant de venir mourir à Boston, et y rencontrer les gens qu'elle a côtoyés, l'enquête du détective Ostling et sa propre vie vont finir par converger vers un même point de rencontre.

Judith Messier a créé des personnages fort attachants. Ostling, certes, dont l'image repose d'abord sur le stéréotype du détective du cinéma américain, un peu rustre mais combien

généreux. Adéline, la victime musicienne, que l'on découvre à travers les pages de son journal et qui nous donne ainsi à partager l'existence d'une jeune femme en quête d'autodétermination. D'autres personnages sont aussi importants à l'économie de l'oeuvre, telle que la femme d'Ostling, sa fille ou Madhu sa maîtresse. On ne peut bien sûr pas oublier le criminel tant recherché et dont nous apprenons l'existence, par bribes savamment semées à travers le roman.

Dernier souffle à Boston (Éditions de La courte échelle, 1996) m'est apparu comme un très bon roman tant à cause du récit qu'il propose que par l'art d'écrire propre à Judith Messier. J'ai bien aimé revoir des endroits de Boston et Kennebunk qui me sont familiers, mais j'ai surtout apprécié le clin d'oeil que l'auteure adresse au genre humain à travers les paroles, les gestes et les attitudes de ses principaux personnages.

vitrine du livre



La photographie sans professeur (Éditions de l'Homme, 1996) par Jean Lauzon. Il n'est pas nécessaire d'être très fortuné pour s'adonner à la photo. Si vous en doutez, lisez attentivement ce guide et je suis certain que les leçons de Jean Lauzon vous en convaincront. Il y raconte un peu l'histoire de cet art, mais surtout il nous instruit sur l'appareil à choisir, sur son maniement, sur la lumière et la pellicule (photographie voulant dire «écrire avec la lumière»), sur le langage de la photo (cadrage, point de vue, rythme et langage des lignes) et sur la manière d'évaluer une photographie. L'ouvrage est complété par une bibliographie d'ouvrages de référence et quelques exemples de photos en noir prises par l'auteur. Avec l'automne qui passera chez nous dans moins d'un mois, c'est un bon moment pour découvrir un nouveau passe-temps ou pour s'y remettre en suivant les bons conseils d'un expert.

Le musée, un projet éducatif (Les Éditions Logiques, 1996), collectif sous la direction de Bernard Lefebvre et Michel Allard. Pour Lefebvre, «le musée comme l'école sont des institutions culturelles qui ont des affinités puisque les deux s'occupent d'éducation, la seconde en donnant à son rôle un caractère officiel...» En réunissant ces deux institutions, les auteurs qui ont contribué à cet ouvrage se sont penchés sur des sujets tels que «les musées et les programmes de formation, les catégories de visiteurs, le fonctionnement des visiteurs, les techniques utilisées dans les musées et la présence des sciences comme objet d'exposition de même que l'évaluation dans les musées.» Et quelle dynamique de l'apprentissage émane de ce travail!

L'île-aux-Puces (Leméac, 1996) par Antonine Maillet. J'ai négligé de faire chronique sur ce roman que madame Maillet a publié le printemps dernier. Plusieurs de ses lecteurs y retrouveront les élans d'un style auquel l'auteur nous avait habitués au début de son oeuvre, à l'époque de *La Sagouine*. *L'île-aux-Puces*, c'est un flot de foins salés dans la baie de Bouctouche. C'est aussi l'endroit où sont enracinés des générations d'Acadiens qui constituent la population qui inspire le récit de ce roman. Sans être un passionné de l'oeuvre d'Antonine Maillet, je n'en demeure pas moins convaincu que c'est là un de romans les plus truculents et où sa verve toute rablaisienne s'exerce le mieux. Un plaisir à lire quoi!

Roger Alexandre vous invite à l'exposition de Lavaltrie

Le peintre Roger Alexandre exposera ses oeuvres à Lavaltrie dimanche dans le cadre d'une importante exposition devant se tenir à la Galerie Archambault. Une cinquantaine d'artistes s'y donneront rendez-vous, dont Tex Lecor et Jean-Luc Grondin.

Roger Alexandre précise que cette exposition a des allures de symposium, en

gilles LÉVESQUE

ce sens que les artistes peignent et sculptent devant les visiteurs sur un site des plus enchanteurs. «C'est vraiment intéressant, tant pour nous que pour la population. C'est d'ailleurs un événe-

ment très populaire dans ce coin du Québec. Je sais qu'au moins un autre artiste de la région, Pierre Tougas, d'Iberville, sera au rendez-vous», note le peintre de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il est à noter, pour ceux que la chose pourrait intéresser, que la Galerie Archambault est située au 1303, rue Notre-Dame, à Lavaltrie. L'exposition se mettra en branle à 13 heures.

L'atelier libre expression
Dessin / peinture
83, rue Richelieu (2^e étage) Saint-Jean-sur-Richelieu
COURS DE DESSIN ET PEINTURE
À PARTIR DU 17 SEPTEMBRE
10 SEMAINES
Journées portes ouvertes à l'atelier
Les dimanches 8 et 15 septembre
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!
(514) 349-5477

B-12 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 4 septembre 1996



M. Roger Alexandre.

ENEZ CHERCHER LA CLÉ QU'IL VOUS FAUT POUR AMÉLIORER VOTRE QUALITÉ DE VIE

Le concept «Les Clés de la sérénité Robert Tessier inc.» a comme objectif de répondre aux besoins des gens et de leur famille qui sont affectés de près ou de loin par:

un manque de communication, confiance en soi, dépendance affective, alcoolisme, solitude, drogue, violence, suicide, «gambling», viol, inceste, culpabilité, angoisse, stress, divorce, jalousie, insécurité au travail, ce mal de vivre qui nous affecte et bien d'autres maux de notre époque.

RECOMMENCER SA VIE À DEUX
RETROUVER LE GOÛT À LA VIE
LA COMMUNICATION AVEC CEUX QU'ON AIME

C'EST POSSIBLE

DE S'EN SORTIR
TROUVER DU TRAVAIL
D'ÊTRE PLUS HEUREUX

POUR LA PREMIÈRE FOIS DE VOTRE VIE... Des conférences qui donnent de l'espoir à ceux qui nous entourent, une joie de vivre et une dignité humaine.
Conférence GRATUITE sur la motivation.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer! Pour en apprendre davantage sur la session qui débute, on rejoint DANIEL COUTURE 1-888-377-8406 sans frais conférencier indépendant autorisé à transmettre le CRT inc.

GRANBY
MARDI: 19 h 30
Date: 3 septembre 1996
Église Saint-Benoit
170, rue Saint-Antoine Nord
DANIEL COUTURE

IBERVILLE
MERCREDI: 19 h 30
Date: 11 septembre 1996
Église Saint-Noël Chabanel
815, 2^e Rue (angle 2^e Avenue)
Entrée sous-sol
DANIEL COUTURE



Cette jeune grand-mère a été élue **bénévole de l'année en 1995**. Par conséquent, personne ne sera surpris d'apprendre que l'écoute, la communication et les relations humaines sont des qualités qui lui tiennent à cœur. Si elle en avait la chance, Mme Desrosiers-Larocque aimerait être infirmière ou journaliste.

■ Mon lieu de naissance:

Montréal.

■ Ma famille:

Mon mari Pierre, mon fils Sylvain, son épouse Marie-France et les rayons de soleil de ma vie Marion 6 ans et Xavier 3 ans. Ma fille Danielle et son conjoint Michel.

■ Mon état civil:

Mariée à Pierre Larocque depuis 37 belles années.

■ Mon occupation:

Secrétaire préretraitée et bénévole. Fondatrice du Groupe «Le tournant» formé de bénévoles spécialisés en soins palliatifs. Ils accompagnent des personnes en phase terminale de cancer et de sida. À la demande de différents groupes ou organismes, je livre mon témoignage sur le cancer. Je donne aussi des conférences sur le cheminement et l'accompagnement de ces personnes.

■ Ma voiture:

Mercury Topaz.

■ Ce que je fais le mieux dans la vie:

L'écoute, la communication et les relations humaines.

■ Ce que j'aimerais être:

Infirmière, journaliste ou musicienne professionnelle, mais la vie m'a amenée là où je suis maintenant et c'est bien ainsi.

■ Mes qualités:

Sens de l'humour, bonne humeur, sociable, respectueuse, honnête, sincère, calme, franche et réaliste. Faudrait consulter mon entourage pour savoir s'ils sont d'accord.

■ Mon pire défaut:

Perfectionniste et exigeante (dans mon cas ce sont des défauts).

■ Mon meilleur ami:

Mon mari.

■ Mes idoles:

Jacky Kennedy et Oscar Peterson.

■ Ma musique préférée:

Comédies musicales, blues, jazz, chant choral, semi-classique, opéras et western américain à mes heures. La musique tient une grande place dans ma vie.

■ Mes artistes préférés:

Barbra Streisand, Tony Bennett, Oliver Jones, Placido Domingo, Richard Gere, Meryl Streep, Ginette Reno, Céline Dion, Jean-Pierre Ferland et Linda Lemay.

■ Mes films préférés:

Comédies musicales et sentimentales, récits historiques, biographies.

■ Mes lectures préférées:

Psychologie, voyages, biographies et romans historiques.

■ La cuisine que je préfère:

Fruits de mer et pâtisseries.

■ Ma saison préférée:

L'été.

■ Ce que j'aime le plus:

Une soirée en musique avec ma famille et des amis. J'aime aussi faire profiter les gens de mon expérience vécue en les aidant à cheminer à travers une épreuve, tout en acceptant les réalités de la vie.

■ Ce que je n'aime pas:

La violence, l'hypocrisie et le snobisme.



Céline Éthier (optométriste)

Jeu questionnaire d'été (8)

Et voilà! Nous voici rendus à notre dernier jeu questionnaire de l'été... Une fois passée la fête du Travail, on pense à reprendre les activités régulières, n'est-ce pas? Alors, allons-y pour un dernier goût de vacances et de jeu avec une série de «Qui suis-je?» traitant de l'oeil.

Quelle partie de l'oeil suis-je?

1. Je suis la partie colorée de l'oeil, variant du bleu au noir, en passant par toute une gamme de vert, turquoise, noisette, etc.

2. Je suis l'élément le plus important (en quantité) parmi les trois qui composent les larmes.

3. Je suis la partie de l'oeil qui est affectée par les cataractes et qu'on enlève par chirurgie lorsque les cataractes sont très avancées.

4. Nous sommes résistantes et épaisses, et notre rôle consiste à protéger les yeux de la lumière, des coups et des agressions de l'environnement en général.

5. Je suis une partie transparente, très sensible, située sur le devant de l'oeil et qui recouvre la partie colorée dont il était question au numéro 1...

6. Je suis une partie cachée de l'oeil (sauf pour l'optométriste) qui peut être le siège de nombreuses maladies, telles la dégénérescence maculaire.

7. Je suis une partie blanche qui est souvent appelée «blanc de l'oeil».

8. Je suis une mince couche transparente qui recouvre le «blanc de l'oeil» ainsi que tout l'intérieur des paupières. Je suis souvent le siège d'irritations, d'infections ou d'allergies.

9. Nous sommes un liquide clair, sécrété en permanence; notre fonction est d'empêcher l'oeil de s'assécher et de le protéger des infections en détruisant la plupart des bactéries nuisibles.

10. Je suis le liquide contenu à l'intérieur de l'oeil, dans sa partie antérieure. Mon

débalancement peut causer une élévation de la pression conduisant au glaucome.

Il ne faut pas m'en vouloir: je n'ai pas pu résister à l'envie de glisser quelques suggestions particulièrement difficiles pour vous éprouver un peu! Souhaitons tout de même que vous puissiez retenir quelques-uns des nouveaux mots contenus dans ce petit jeu...

Les bonnes réponses sont:

1. L'iris (pensons au mot «irisé», qui signifie avoir les couleurs de l'arc-en-ciel).

2. L'eau, bien sûr... Comment les larmes seraient-elles mouillées autrement?

3. Nous avons souvent parlé de la petite lentille transparente de l'oeil appelée le cristallin, vous vous rappelez?

4. Vous avez sûrement reconnu les paupières!

5. Eh oui, c'est la cornée, toujours aussi sensible lorsqu'on se met un doigt dans l'oeil!

6. La rétine, bien cachée au fond de l'oeil, recèle de nombreux secrets pour qui sait y voir.

7. Si vous voulez avoir l'air savant, parlez de la «sclère» plutôt que du «blanc de l'oeil»... Je vous promets un effet garanti!

8. Qui n'a jamais eu les yeux rouges? Et qui savait qu'il s'agissait là d'une conjonctivite, qui est l'inflammation de la membrane appelée conjonctive?

9. Saviez-vous qu'il s'agissait des larmes? Ne pleurez pas pour ça, ce n'est que pour s'amuser!

10. Est-ce que plusieurs ont reconnu l'humeur aqueuse? Il ne faudrait pas devenir de mauvaise humeur pour autant...

Nous nous retrouverons donc la semaine prochaine pour un sujet des plus sérieux: peut-on greffer un oeil? Si vous désirez me joindre d'ici là, vous pouvez le faire au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318.

Sanibel Waterfit par la **Lipoïdermie**

• Corps • Seins • Visage

Méthode de raffermissement et d'amincissement sûre et efficace pour le soin de votre silhouette

Le Centre de Lipoïdermie
St-Jean
St-Luc

Sur rendez-vous: (514) 348-7058

Révolutionnaire
C'est la solution

Nouveau

Josée Ménard
Sexologue-éducatrice, B.A.

Cours
pour couples et célibataires

Sujet
**LA COMMUNICATION
ET LA SANTÉ
DU COUPLE**

Début: 17 septembre 1996
Durée: 6 semaines (2 h/cours)

INSCRIPTIONS IMMÉDIATES:
990-6319 (Saint-Jean)

Une expérience enrichissante...

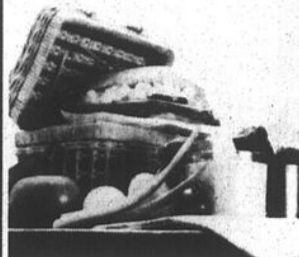
LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 4 septembre 1996 B-13



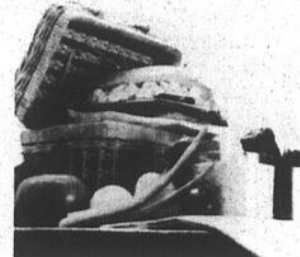
C'est ainsi, sembler-il, que nos cousins français appelle notre beurre d'arachide. De plus, selon le dictionnaire, cacahuète dans l'expression «beurre de cacahuètes» prend un «s», ce qui est fort logique puisque nous assumons que plusieurs cacahuètes entrent dans la composition du beurre. Toutefois, dans l'expression «beurre d'arachide», le dictionnaire n'ajoute pas de «s» à arachide... bizarre, bizarre...

Enfin, dans le Larousse gastronomique, cacahuète nous renvoie à arachide et là, on peut y lire: «Il existe une préparation végétarienne, le beurre d'arachide ou peanut butter, de saveur agréable, recommandé à titre d'aliment concentré à tous ceux qui ont besoin d'une alimentation surabondante».

Barres granola



- 30 ml de beurre
- 125 ml de beurre d'arachide
- 250 ml de sucre
- 250 ml de cassonade
- 3 oeufs battus
- 5 ml d'essence de vanille
- 500 ml de farine
- pincée de sel
- 5 ml de bicarbonate de soude
- 250 ml de céréales granola
- 250 ml de flocons d'avoine
- 125 ml d'arachides hachées



Fouetter les 4 premiers ingrédients ensemble; ajouter les oeufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Incorporer la vanille.

Combiner ensemble tous les ingrédients secs et ajouter au premier mélange. Bien remuer le tout.

Étendre dans une plaque à biscuits bien graissée à environ 1 cm d'épaisseur et faire cuire au four à 180C (350F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la surface soit dorée. Tailler en barres.

Astuce maison

SAUCES POUR REHAUSSER LA VOLAILLE...

Voici une sélection de délicieuses sauces qui changeront pour toujours votre opinion sur la volaille... Combinez 125 ml de crème sure, 30 ml de chutney, une pincée de cari et de curcuma et fouettez parfaitement. Ou incorporez tout simplement 30 ml de moutarde de Dijon à 250 ml de crème sure puis rehaussez de poivre noir. Ou faites bouillir le jus d'une orange, 125 ml de bouillon de poulet et une pincée de romarin jusqu'à ce que la sauce ait réduit à 75 ml. Ou encore faites sauter un oignon et 250 ml de champignons tranchés dans un peu de beurre puis incorporez 5 ml de fécule de maïs dissoute dans 125 ml de bouillon de poulet; assaisonnez d'estragon et chauffez jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse. Enfin, à vos poitrines de poulet qui dorent dans une casserole, ajoutez une boîte de tomates égouttées (19 oz/540 mL), 50 ml d'olives noires tranchées et une gousse d'ail émincé et réchauffez parfaitement.

Moufflets au beurre d'arachide

- 300 ml de farine
- 100 ml de cassonade
- 15 ml de poudre à pâte
- pincée de sel
- 375 ml de céréales de son
- 125 ml de dattes hachées
- 2 oeufs battus
- 125 ml de beurre d'arachide
- 250 ml de lait
- 50 ml de beurre fondu

Combiner les 6 premiers ingrédients et bien mélanger. Fouetter les oeufs et le beurre d'arachide puis incorporer le lait et le beurre fondu.

Verser les ingrédients liquides sur les ingrédients secs et mélanger juste assez pour humecter le tout. Verser la pâte dans un moule à muffins bien graissé et cuire au four à 200C (400F) environ 20 minutes.

Biscuits aux bananes

- 125 ml de beurre
- 125 ml de beurre d'arachide
- 250 ml de sucre
- 1 oeuf
- 125 ml de bananes en purée
- 5 ml d'essence de vanille
- 375 ml de farine
- pincée de sel
- 2 ml de poudre à pâte
- 375 ml de flocons d'avoine
- sucre

Fouetter les 3 premiers ingrédients jusqu'à l'obtention d'une mousse légère; ajouter l'oeuf, la purée de bananes et la vanille et battre encore quelques minutes.

Combiner la farine, le sel et la poudre à pâte et ajouter au premier mélange, en petites quantités à la fois. Incorporer les flocons d'avoine et placer au réfrigérateur 30 minutes.

Calculer 5 ml de pâte et façonner des boules; déposer sur des plaques à biscuits bien graissées et aplatir délicatement. Saupoudrer légèrement de sucre.

Cuire au four à 190C (375F), de 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés.

Biscuits aux dattes

- 250 ml de beurre
- 250 ml de beurre d'arachide
- 250 ml de sucre
- 250 ml de cassonade
- 2 oeufs
- 5 ml d'essence de vanille
- 500 ml de farine
- 5 ml de poudre à pâte
- 5 ml de bicarbonate de soude
- pincée de sel
- 2 ml de gingembre
- 250 ml de dattes

Fouetter ensemble les 4 premiers ingrédients; incorporer les oeufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Ajouter la vanille.

Combiner le reste des ingrédients, sauf les dattes, et incorporer aux ingrédients liquides en remuant parfaitement. Ajouter les dattes.

Déposer la pâte par cuillerées à thé combles sur des plaques à biscuits non graissées. Cuire au four à 180C (350F), environ 12 minutes.

Céréales au beurre d'arachide

- 1,5 litre de flocons d'avoine
- 250 ml de germe de blé
- 125 ml de son
- 125 ml de cassonade
- 125 ml de graines de tournesol
- 125 ml de graines de sésame
- 125 ml de noix de coco râpée
- pincée de sel
- 125 ml de beurre d'arachide
- 125 ml de miel

- 125 ml de beurre
- 125 ml d'eau
- 5 ml d'essence de vanille
- 250 ml de raisins séchés

Combiner les 8 premiers ingrédients dans un grand bol; combiner le beurre d'arachide, le miel, le beurre et l'eau et chauffer jusqu'à ce que les ingrédients soient fondus et amalgamés.

Incorporer la vanille et verser sur les ingrédients secs; déposer dans un grand plat allant au four et faire cuire à 150C (300F), en remuant à l'occasion, environ 30 minutes.

Incorporer les raisins et laisser refroidir. Conserver dans un contenant hermétique.

Tarte maman chiffon

- 1 sachet de gélatine sans saveur
- 250 ml d'eau
- 50 ml de sucre
- pincée de sel
- 175 ml de beurre d'arachide
- 5 ml d'essence de vanille
- 3 blancs d'oeufs
- 50 ml de sucre
- 250 ml de crème à fouetter, fouettée
- 1 croûte de tarte de biscuits graham
- noix hachées

Verser l'eau sur la gélatine et laisser gonfler quelques minutes. Ajouter le sucre et le sel et chauffer doucement jusqu'à dissolution de la gélatine.

Incorporer le beurre d'arachide et la vanille et remuer doucement; retirer du feu et laisser refroidir jusqu'à ce que le mélange ait légèrement épaissi.

Battre les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux; incorporer le sucre et continuer à battre jusqu'à formation de pics fermes.

Incorporer les blancs d'oeufs et la crème fouettée au premier mélange en pliant la pâte puis verser dans la croûte de tarte.

Garnir de noix hachées et réfrigérer au moins 3 heures avant de servir.

Bananes «Turbana» ou «Dôle»
pr. importé no 1



15¢ lb
33¢ kg

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Pommes des États-Unis
«rouges et jaunes délicieuses», «Spartan» et «Granny Smith»
pr. É.-U. no 1

99¢ lb
2,18\$ kg

Pommes du Québec
«Jersey Mac, Polared, Melba»
et pommes blanches
pr. Québec no 1

99¢ lb
2,18\$ kg

Prunes «Angelino» et prunes rouges
pr. É.-U. no 1
Gr. 80

99¢ lb
2,18\$ kg

Pommes de terre
Sac 10 lb
pr. Québec no 1

GRATUIT

À l'achat d'un sac à prix régulier, obtenez un 2e sac gratuitement





Du château des Tourelles et de l'Orpailleur

Je ne sais pas très bien comment l'aventure a commencé mais je sais que l'on peut être à la fois propriétaire d'un vignoble dans les Costières de Nîmes et copropriétaire du domaine de l'Orpailleur à Dunham; c'est le cas de Hervé Durand. Costaud comme un vigneron qui a mis la main à la charrue, il parle des diverses expériences à Dunham comme s'il s'agissait d'un nouveau-né. Tout, pour lui, est encore à prouver dans le plus grand vignoble québécois; et pourtant l'Orpailleur a ses lettres de noblesse.

On y fait toutefois des expériences qui ont de bonnes chances d'améliorer la viticulture au Québec. Depuis peu d'années, on y pratique la culture hydroponique de certains cépages. On entre les plants en hiver puis on les remet sous serre ou en plein air au cours de l'été. Pour voir, pour savoir et, sans doute, pour réussir quelque chose de nouveau.

Et pourtant, il pourrait oublier ce que l'on tente de faire au Québec puisque son château des Tourelles a déjà une belle réputation. Non pas qu'il s'agisse d'un très grand vin (il est tout de même un excellent Costières de Nîmes) mais parce que ce vignoble se trouve sur le site d'un vignoble gallo-romain et d'une fabrique d'amphores. C'est à la fois une chance et une responsabilité; Hervé Durand a décidé de mettre les deux à profit. Tant mieux parce qu'il a fait de ce vignoble un lieu de recherches et d'études.

Lors d'une récente visite au Québec, Hervé Durand a présenté à la presse spécialisée ses vins, tant ceux du vignoble actuel que ceux faits à la mode romaine. Parlons d'abord de ces derniers. Pour y arriver, il a transformé une partie de son domaine en une vraie cave gallo-romaine telle qu'elle existait dans ses moindres détails il y a près de deux

millénaires; fallait le faire! Cette cave est en tous points identiques puisqu'elle est faite selon les textes de l'époque.

Même les vins produits dans cette cave ont de très bonne chance de goûter ce que buvaient les Romains. Pour Hervé Durand, il s'agit d'abord et avant tout d'une activité culturelle qui n'a pas son pareil en Europe. On y trouve tous les appareils romains: le fouloir, le pressoir, les jarres, tout a été refait pour être le plus fidèle à une cave romaine.

J'ai particulièrement bien aimé le Turriculae (les tourelles en français) qui est un vin blanc fait fidèlement selon le texte de Columelle (auteur d'un ouvrage sur l'agronomie au premier siècle après J.-C.). Un vin étrange. Il s'agit d'un vin blanc dans lequel on a ajouté un peu d'eau de mer. La version 1995 a un excellent goût. On y trouve au nez un peu de muscat, du miel, des fruits confits, de la noix et tant d'autres choses qui le rendent complexes et très étonnants. En bouche, le vin a une belle acidité, une certaine rondeur et de la saveur. En finale on perçoit le goût un peu salé du vin. Un vin pour le moins original que je reverrais avec plaisir. Même qu'il faudrait voir ce que peut devenir ce vin avec le temps.

Quant au mulsum qui était très apprécié des Grecs et des Romains, je l'ai trouvé moins impressionnant. Le même Columelle en donne la recette: «Vous verserez dans une urne de moût dix livres d'excellent miel et, après avoir mélangé soigneusement, vous en remplirez un flacon que vous fermerez immédiatement. (...) Au bout de vingt et un jours, il faudra ouvrir le flacon, décanter le moût dans un autre vase que l'on lutera (boucher avec du lut), et le replacer à fumée». De fait, il s'agit d'ajouter du miel et des herbes à un vin après la



fermentation. Cela donne un vin correct qui dégage des odeurs de fruits et de cannelle. En bouche, le vin est agréable, simple, d'un bon goût avec une pointe de sucre.

Mais Hervé Durand ne fait pas que du vin de l'Antiquité; le château des Tourelles est sa première raison de vivre. Présent au Québec depuis plusieurs années, ce vin des Costières de Nîmes plaît aux consommateurs. On trouve déjà celui du millésime 1994 qui est un vin plein de fruits et d'épices tant au nez qu'en bouche. Le millésime 1995 qui sera bientôt disponible est tout aussi beau sinon meilleur. Au nez plus délicat on perçoit du cassis. En bouche, le vin est frais avec du fruit, de la

matière et des épices. Un vin bien fait et d'une belle longueur.

■ L'Orpailleur

Je le mentionnais au tout début: Hervé Durand est aussi copropriétaire du vignoble de l'Orpailleur à Dunham. Si j'aime bien le seval de l'Orpailleur, il faut goûter à celui qui est élevé en fût de chêne. Il a un nez de crème, de vanille et de fruits exotiques (ananas et melon). En bouche, le vin a du fruit, du gras et de la matière. Il laisse un goût fruité avec une pointe de miel. Et longtemps après, on perçoit un goût de bonbon au caramel. Un très beau vin.

Les Soeurs Missionnaires au Pensionnat d'Iberville

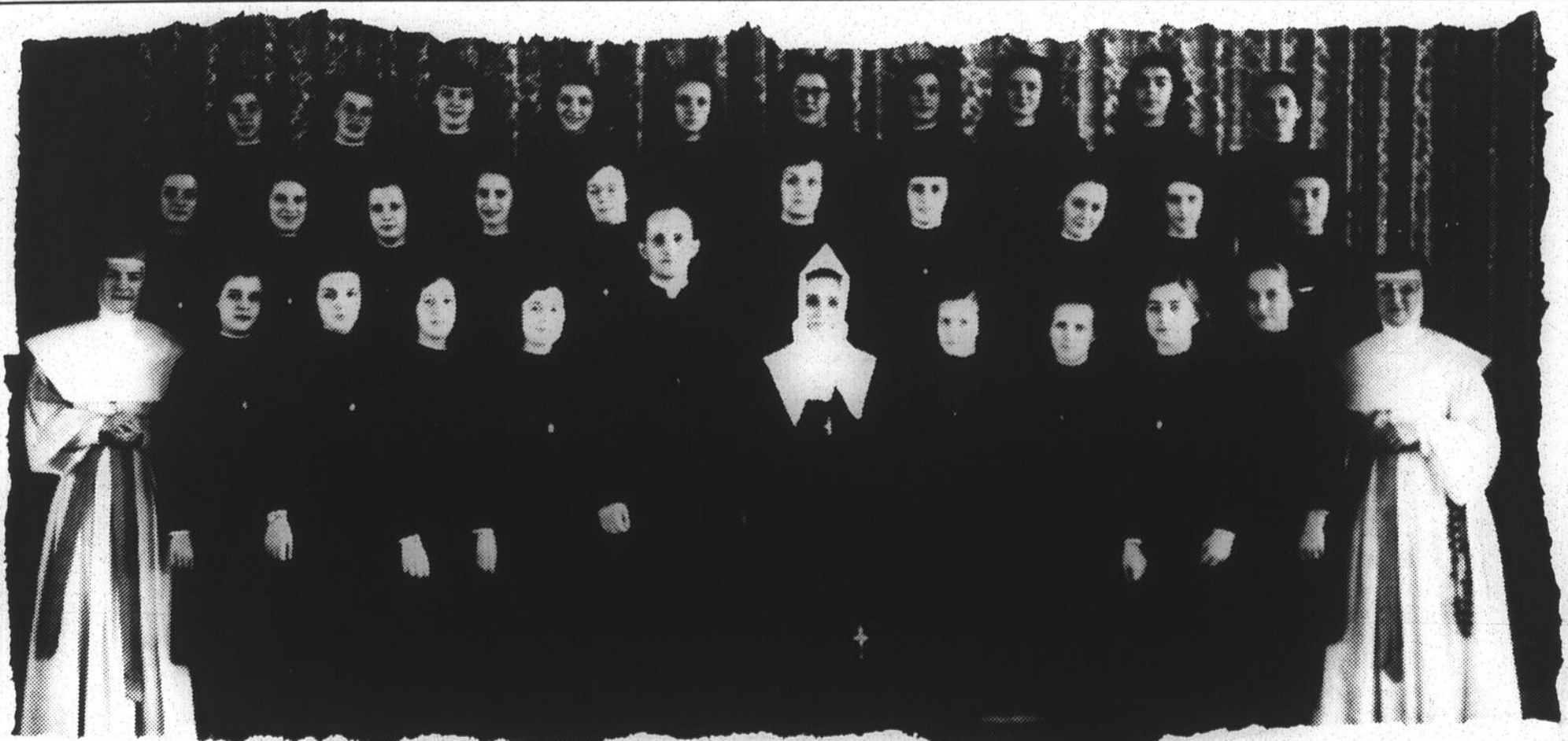


Image d'autrefois

Cette photo a été prise au Pensionnat d'Iberville au cours des années 40. Elle regroupe les élèves de la maison avec deux soeurs de l'Immaculée-Conception.

Comme c'était la coutume à l'époque, les missionnaires en vacances dans leur maison en profitaient pour visiter les écoles. À l'occasion, il y avait présentation d'un film consacré à leur congrégation et d'un autre tourné en pays de mission. Les élèves avaient droit également à quelques mots de chinois ou d'espagnol ou dans une autre langue. Selon le pays où les missionnaires avaient exercé leur apostolat. Nos remerciements à Mme Hélène Payette-Mérizzi qui a eu l'amabilité de nous prêter cette photo.



par Anne Potvin de
COMPO-HAUT-RICHELIEU



Récupérateurs versus recycleurs

Les récupérateurs ou les centres de récupération et de tri, procèdent au tri des matières. La compagnie Transvick qui collecte nos matières recyclables, opère un centre de tri à Saint-Hubert. On y sépare donc les matières par catégories pour ensuite les mettre généralement en ballots, lesquels sont acheminés à un régénérateur ou directement à un recycleur.

Le recycleur utilise des matières secondaires en provenance du récupérateur, et les transforme en matières directement utilisables pour la fabrication de produits finis ou semi-finis. Voici comment l'on transforme les matières que vous déposez dans votre bac.

■ Verre

Avant d'être refondu, le verre doit généralement être trié par couleur puis broyé à la granulométrie requise en fonction du type de recyclage prévu. Selon les exigences des utilisateurs potentiels, le verre sera contaminé.

■ Plastiques

Les plastiques doivent être triés par type de résine, par grade et par couleur, décontaminés et lavés avant d'être déchiquetés en flocons.

■ Fibres (papier-carton)

Le conditionnement requis par les papiers et cartons récupérés (avant le désencrage et la transformation en nouveaux produits finis) est effectué directement par l'entreprise utilisatrice. Lors de la remise en fibre, on procède à l'élimination des contaminants.

■ Métaux

Alcool

Réussite

Je fais partie des AA, un membre parmi une foule d'autres, mais je suis tout de même un membre. J'ai besoin des principes AA pour le développement de la vie qui est cachée en moi. Le mouvement AA peut être humain dans son organisation, mais il est divin dans son but. Son but est de me diriger vers Dieu et vers une vie meilleure. En participant aux avantages du mouvement, j'en partagerai les responsabilités prenant sur moi-même de porter une bonne part du fardeau, non pas en le regrettant, mais joyeusement. Dans la proportion où je manque à mes responsabilités dans la même proportion, le mouvement AA faillit à sa tâche. Dans la proportion où je réussis, le mouvement AA réussit.

De Francine
(Saint-Jean)

Si tu penses avoir un problème d'alcool, appelle «Alcooliques Anonymes», téléphone 347-6580 ou écrit à: «Alcool», C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z8.

Ma santé, c'est ma liberté!



Noëlla-Marie Dubois
Maître Reiki
Consultation et formation
LE REIKI

- Soulage maux de dos et insomnie
- Combat stress et fatigue
- Accroît le bien-être du corps et de l'esprit
- Renforce le système immunitaire

SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE
Le mardi 10 septembre de 19 h 30 à 21 h
au 549, rue de La Rochelle
Saint-Jean-sur-Richelieu
Places limitées
Renseignements: 348-7179

Après le tri, les métaux sont généralement prêts à la refonte. Cependant, dans le cas des carcasses d'automobiles, on doit recourir à une entreprise spécialisée dans la séparation mécanique du métal et autres composantes de l'automobile.

■ Textiles

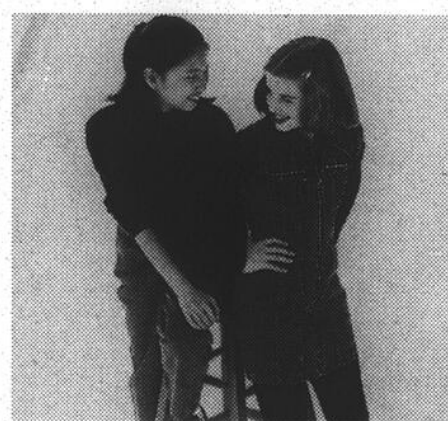
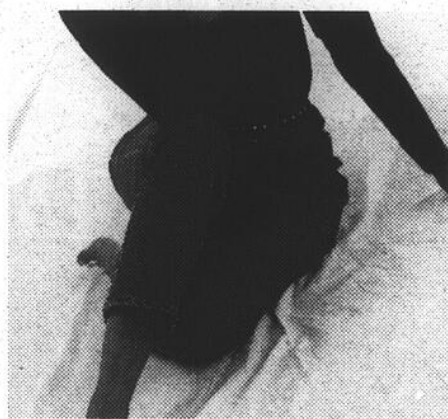
Les récupérateurs effectuent le tri des vêtements usagés en deux catégories selon qu'ils sont réutilisables (et alors acheminés à des friperies) ou non. Dans les derniers cas, ils sont dirigés vers les recycleurs. Ces derniers font un nouveau

tri selon les couleurs et les fibres (laine, coton, acrylique) avant de procéder à l'effilochage. Les fibres recyclées sont vendues aux filatures ou, lorsque mixtes, à des entreprises spécialisées dans le rembourrage et l'industrie de l'automobile.

DERNIÈRE SEMAINE CHEZ SEARS! RABAIS 25% SUR TOUS LES JEANS EN DENIM

Sauf Calvin Klein pour enfants

Y COMPRIS LES JEANS NEVADA^{MD} ET AUTRES
PENDANT L'ÉVÉNEMENT MONSTRE... LE DENIM



ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 1996

dans la limite des stocks disponibles

Copyright 1996, Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus



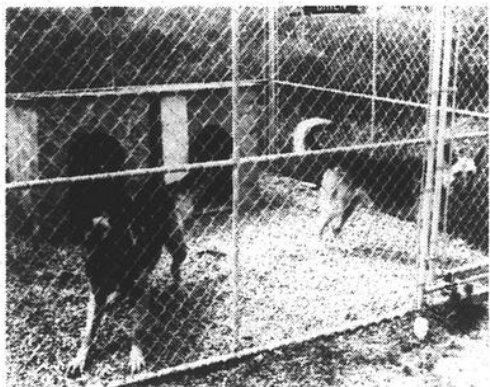
À propos de l'abandon des animaux...

Les vacances terminées, on se remet au boulot, on revient du chalet, c'est la rentrée des classes, etc. Le temps est souvent plus frais et l'on pense déjà à remiser les articles et vêtements d'été. Mais il faudra aussi penser à intégrer vos chiens et chats dans votre quotidien; c'est-à-dire leur trouver une place bien au chaud dans la maison avec le reste de la famille.

Il est facile durant l'été, d'adopter un animal, car souvent ce dernier passera plusieurs heures à l'extérieur mais lorsque qu'arriveront les températures plus froides, ceux-ci voudront entrer dans la maison. Par contre, certains propriétaires trouveront que Pitou et Minou ont beaucoup grandi et qu'ils n'ont plus leur place auprès d'eux dans la maison.

Attention, lorsque vous achetez ou adoptez un animal c'est un être vivant dont vous avez pris charge et ce n'est pas comme un objet que vous remiserez l'automne venu! Il faut être conscient de cette réalité et prendre ses responsabilités de propriétaire en apportant soins et confort à votre animal durant la saison froide. Il sera facile pour certains d'entre vous de se défaire de son animal et de le laisser dans un refuge quelconque en se disant qu'il sera sûrement adopté.

Tous ces refuges (SPCA, Miaouf, etc.) sont déjà bondés et possèdent plusieurs centaines d'animaux qui attendent encore (parfois depuis plusieurs années) d'être adoptés. La vie de ces animaux dans ces refuges «surpeuplés» n'est pas toujours rose et le nombre de bêtes y est toujours croissant. Certaines personnes ont même parfois l'audace d'abandonner leur bête sur les terrains de camping, les stationnements ou à la porte même des cliniques et hôpitaux vétérinaires se disant que de toute façon un «bon samaritain»



Plusieurs refuges sont déjà bondés et possèdent plusieurs centaines d'animaux qui attendent d'être adoptés.

prendra soin de lui. Il faut dénoncer ces situations, car la plupart de ces animaux finiront en cas d'euthanasie faute de propriétaire. Ces personnes doivent prendre conscience de leur responsabilité face à leurs animaux et intégrer

leur bête dans la famille comme un membre à part entière pour arrêter cette vague «d'abandon automnal». Ainsi votre animal n'en sera que plus heureux et vous profiterez de sa présence avec vous tout l'hiver.

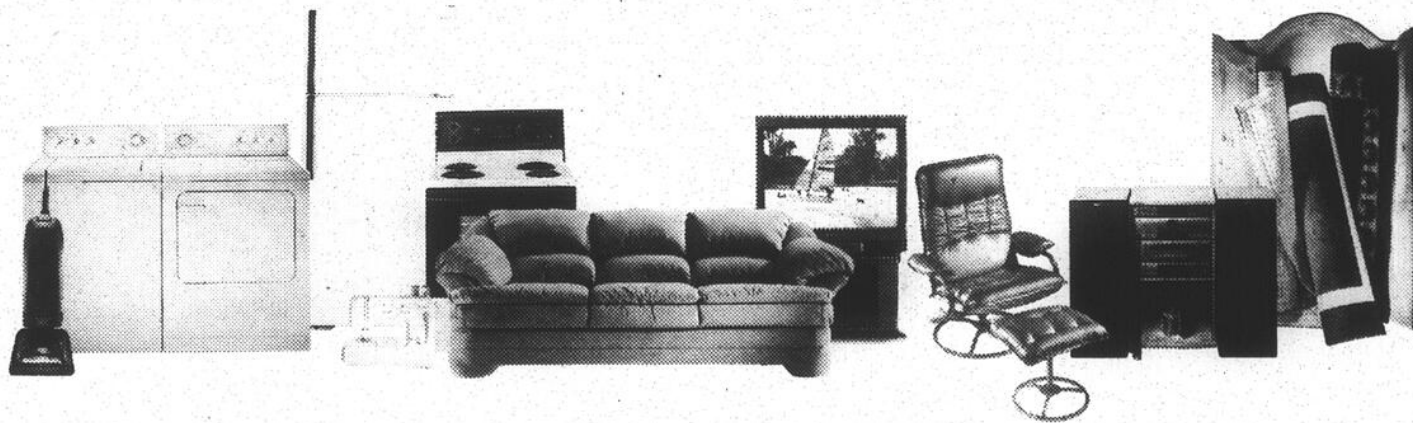
Si vous avez des questions ou commentaires vous pouvez contacter l'Hôpital vétérinaire Saint-Jean, 269 Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean, 346-4515 ou au Bureau vétérinaire Saint-Jean, 46 boul. Saint-Luc, Saint-Jean, 349-4471.

CHEZ SEARS, RIEN À PAYER AVANT 1 AN*

SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS, MEUBLES† ET ÉLECTRONIQUE

AVEC LA CARTE SEARS

POUR TOUT ACHAT EN MAGASIN OU PAR CATALOGUE



*RIEN À PAYER AVANT SEPTEMBRE 1997, sur approbation du crédit, avec votre carte Sears. 35\$ de frais de paiements différés.

L'offre prend fin le dimanche 22 septembre 1996.

Cette offre ne comprend pas les articles soldés de nos Centres de liquidation.

Renseignez-vous. †Sauf meubles pour bébé et de patio.

ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 22 SEPTEMBRE 1996

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

SEARS
Attendez-vous à plus

LES MAUX DE DOS, UNE VRAIE ÉPIDÉMIE!

AIMERIEZ-VOUS faire examiner votre dos aux FRAIS de la Clinique Chiropratique Iberville?

(Offre valable jusqu'à la fin septembre 1996)

DÉPISTAGE VERTÉBRAL:

Des nerfs pincés peuvent détériorer votre santé

N'ignorez pas ces signaux d'alarme:

- Maux de tête, migraines
- Douleurs au cou, bras, épaules
- Points entre les omoplates
- Engourdissements des pieds*
- Douleurs lombaires (mal aux reins)
- Douleurs sciatiques
- Nervosité, insomnie
- Difficultés respiratoires
- Fatigue et manque d'énergie
- Otites, arthrose...

Clinique Chiropratique Iberville
Dr André L'Heureux
865, boul. d'Iberville, Iberville

Pour rendez-vous, composez:
358-2200 203258-c14-4



Distinguer déficience et désavantage

Toute personne ayant un handicap a le droit, en pleine égalité, de pouvoir gagner sa vie sans discrimination fondée sur le «handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap» au sens de la Charte des droits et libertés de la personne (article 10 et suiv.).

Par contre, il est tout à fait légitime que l'employeur, informé du handicap par la personne elle-même ou à la suite d'un examen médical, se préoccupe de

savoir si cette personne pourra quand même faire le travail adéquatement et sans risque anormalement élevé pour sa sécurité et celle d'autrui.

La nécessité de concilier un handicap physique ou mental avec un travail rémunéré pose donc un certain nombre de problèmes.

Mais rappelons d'abord que les personnes ayant un handicap sont des personnes à part entière qui aspirent à s'intégrer le plus normalement possible dans la société et à y faire valoir leurs compétences. Le handicap, en ce sens, n'est qu'une de leurs caractéristiques.

Les considérations qui suivent veulent contribuer à faciliter les prises de décisions de gestion face à des situations qui peuvent être relativement complexes.

■ Qu'est-ce qu'un handicap?

Pour les fins d'interprétation de la Charte, la Commission des droits de la personne a défini le handicap comme: «un désavantage résultant d'une déficience, soit une perte, une malformation ou une anomalie d'un organe, d'une structure ou d'une fonction mentale, psychologique, physiologique ou anatomique».

Cette définition couvre tous les types de handicaps, des plus «lourds» jusqu'à ceux qui seraient considérés comme plus «légers», tel un désavantage résultant d'un diabète, d'une vision réduite, d'une difficulté d'apprentissage, etc.

Quant à «moyens pour pallier ce handicap», ils incluent les verres correcteurs, les fauteuils roulants, les chiens-guides, les appareils auditifs, les traitements ou médicaments nécessaires pour atténuer les effets de la déficience, etc.

■ Distinguer déficience et désavantage

Il est important de noter que le terme «handicap» comprend les deux composantes de sa définition, soit une déficience et un désavantage résultant de cette déficience.

La déficience, c'est la malformation, la perte, l'anomalie, quelle qu'en soit la cause (congénitale, accidentelle, pathologique ou traumatique).

Le désavantage, c'est la conséquence de cette déficience sous forme d'incapacités ou de limitations dans les activités ou le fonctionnement quotidien d'une personne (difficultés de locomotion, de communication, de comportement...), ou encore sous forme de contraintes liées au traitement nécessaire pour contrer les effets de la déficience (injections, médication...).

Dans le domaine du travail, la discrimination fondée sur le handicap au sens de la Charte des droits et libertés de la personne consiste donc à exclure une personne en raison

d'un désavantage résultant d'une déficience», alors que cette personne aurait les aptitudes et qualités requises par l'emploi.

■ La clé: une évaluation individuelle

En vertu de l'article 20 de la Charte, un employeur peut, sous réserve de l'application de la notion d'accommodement raisonnable, refuser d'embaucher ou de maintenir dans son emploi une personne lorsque cette personne n'a pas, à cause de son handicap, «les aptitudes ou qualités requises par l'emploi». Cet article doit être interprété restrictivement et le fardeau de prouver qu'il s'applique incombe à l'employeur.

C'est dire qu'il est extrêmement important d'éviter les généralisations en prétendant, par exemple, que tel type de handicap est nécessairement incompatible avec tel type d'emploi. L'employeur doit donc procéder à une évaluation individuelle des qualifications de la personne en lien avec l'emploi.

De plus, cette évaluation doit être faite de façon objective, et non pas à partir d'impressions liées à la constatation d'une anomalie ou d'une malformation. Certaines personnes ont très bien pu compenser les effets de leur handicap à l'aide de moyens techniques ou autrement, de telle façon qu'elles peuvent accomplir adé-

quatement les tâches de l'emploi.

Évidemment, l'évaluation individuelle des qualifications doit se faire en étroite relation avec les exigences réelles de l'emploi. Que l'employeur ait recours ou non à une expertise médicale, la personne qui fait l'évaluation doit connaître en détail les tâches de l'emploi ainsi que les lieux et les conditions de travail.

Avant d'exclure une personne d'un emploi en raison d'un risque découlant d'un handicap, il faut pouvoir démontrer la probabilité raisonnable qu'une défaillance ou une incapacité survienne et la gravité des conséquences qui découleraient de cette défaillance ou incapacité.

■ Les mesures d'adaptation

Considérant la nécessité d'une évaluation individuelle et objective des candidatures, l'employeur devrait adapter ses méthodes de sélection (entrevue, tests...) pour toute personne ayant un handicap et qui en fait la demande.

De plus, si une personne, en raison d'une déficience, éprouve certaines difficultés à accéder à un lieu de travail ou à accomplir certaines tâches, l'employeur doit tenter d'adapter les lieux, les équipements ou l'organisation du travail pour cette personne, à

moins que l'adaptation ne représente pour lui une contrainte excessive.

«Des techniques ergonomiques peuvent souvent rendre compatibles les exigences de l'emploi et de l'environnement de travail avec les caractéristiques fonctionnelles d'une personne handicapée. Une modification simple d'un équipement ou une réorganisation mineure d'une description de tâches ou d'un horaire de travail peuvent suffire pour permettre à la personne d'accomplir le travail. Il est plus souvent question d'imagination que d'argent quand il s'agit de trouver des adaptations appropriées.»

Rappelons par ailleurs que l'employeur n'est pas justifié d'exclure une personne apte au travail pour la seule raison qu'elle ne peut, en raison d'une déficience, être éligible au plan d'assurance collective en vigueur dans l'organisation.

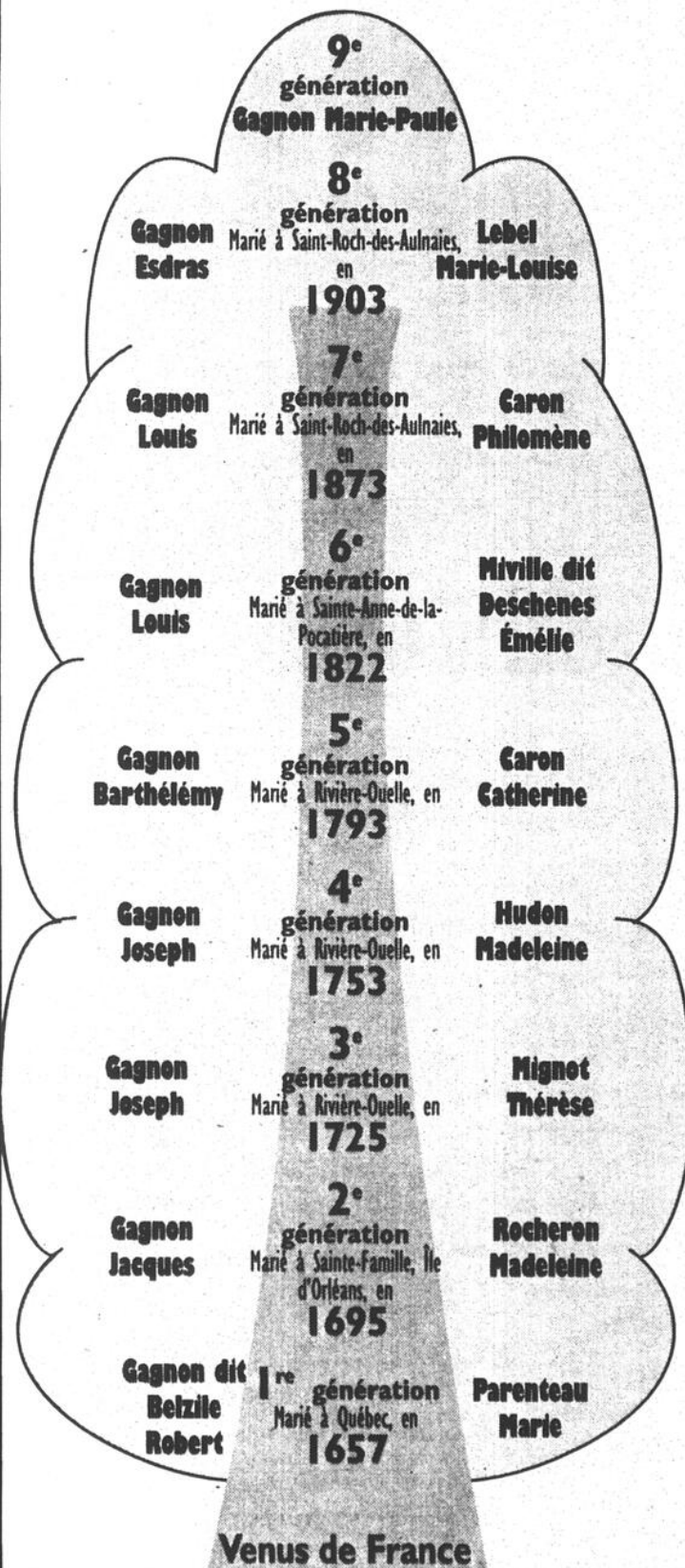
Pour connaître les droits et recours des personnes handicapées, l'Office des personnes handicapées du Québec ainsi que la Commission des droits de la personne ont produit des dépliants d'information disponibles à Communication-Québec. Pour nous joindre composer le 346-6879. Nos bureaux sont accessibles au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Nos racines



Josée St-Pierre

GAGNON



Gagnon dit Belzile Robert, né en 1632 du mariage de Jean Gagnon et de Marie Gestray, originaire de Ventrouse au Perche, France. Robert épouse le 3 octobre 1657 à Québec, Marie Parenteau. Il est inhumé le 2 septembre 1703 à Sainte-Famille, Île d'Orléans.

Parenteau Marie, née en 1641 du mariage d'Antoine Parenteau et d'Anne Poisson, originaire de Saint-Nicolas de La Rochelle en Anis, France. Marie est inhumée le 17 novembre 1705 à Sainte-Famille, Île d'Orléans.

Josée St-Pierre
Richard Côté

Renseignements: 347-3018

Quelques nouvelles brèves

■ Le congé de la fête du Travail

Lorsqu'elle tombe un jour ouvrable pour le

salarié, la fête du Travail (1^{er} lundi de septembre) est un jour férié, chômé et payé pour un travailleur soumis à la Loi sur les normes du travail. Un jour ouvrable est un jour où le salarié travaille habituellement ou un jour férié où il est requis de travailler. Pour avoir droit à ce congé payé, il faut avoir au moins 60 jours de service continu chez le même employeur et ne pas s'être absenté sans l'autorisation de son employeur, ou sans une raison valable, la veille ou le lendemain de ce congé.

■ Séparation ou divorce

Si le divorce et la séparation sont devenus des événements courants, ils ne sont pas faciles à affronter. Les démarches qui y sont liées peuvent sembler longues et complexes: la séparation ou le divorce, la garde des enfants, la pension alimentaire, le partage du patrimoine familial, le changement de nom, etc. Afin d'éclaircir certains points et de vous guider dans vos démarches, Communication-Québec met à votre disposition le guide Que faire... en cas de séparation ou de divorce. Demandez-nous le en téléphonant au 346-6879.



Céline Gagné-Lanoue
CORPASC

ANTI-GYMNASTIQUE ANTI-STRESS

- Gymnastique douce
- Automassage
- Détente
- Conscience du corps

Soulage maux de dos, insomnie, stress, raideur articulaire et plus encore...



GRATUITE

Semaine de sensibilisation à l'antigymnastique
du 9 au 15 septembre 1996

Session d'automne : début des cours le 16 septembre
348-5022 Inscriptions des maintenant

Maintenant à Saint-Jean!
CENTRE DE SANTÉ MAGDALA
186, rue Longueuil



Don de \$44,450 à Mira

La Base des Forces Canadiennes de Montréal dont fait partie la garnison de Saint-Jean, remettait récemment un chèque de \$44,405, fruit de la levée de fonds organisée dans le cadre de la traditionnelle course à relais annuelle MIRA. L'argent servira à l'achat et l'entraînement de chiens guides. La somme remise comprend le montant recueilli cette année et celui de l'an dernier. Il pourra permettre d'entraîner quatre chiens guides pour les aveugles. Sur la photo, le caporal-chef Jean-luc Lévesque, organisateur de la campagne de souscription à la base, Éric Saint-Pierre, fondateur et directeur général de la Fondation MIRA, le lieutenant-colonel Jacques Gaudreault, commandant adjoint de la base, et le capitaine Claude Ménard, membre du conseil d'administration de la Fondation.



Mariés depuis 50 ans

Madeleine Harnois et Réal Guérin, de Saint-Jean-sur-Richelieu, célébraient le 27 juillet dernier leur 50^e anniversaire de mariage. Pour souligner cet événement, les proches et les membres de la famille de M. et Mme Guérin ont pris part à une messe célébrée à la chapelle St-Maurice et à une réception aux Jardins Fort Saint-Jean. M. et Mme Guérin ont deux enfants et trois petits-enfants.



Poulet Frit Kentucky renouvelle sa commandite avec Nez rouge

Pour une troisième année consécutive, le restaurant Poulet Frit Kentucky (PFK) de Saint-Jean-sur-Richelieu renouvelle son engagement envers l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu. Un protocole d'entente de deux ans vient d'être signé, par lequel PFK s'engage à fournir 1,000 repas en 1996 et 1,100 repas en 1997 aux bénévoles de Nez rouge, soit une commandite de plus de \$4,000 par année. Sur notre photo, on retrouve la gérante de l'établissement, Danielle Michaud, le directeur commercial régional de PFK sur la Rive-Sud, Martin Charest, le président des Optimistes de Saint-Eugène, qui parrainent Nez Rouge, Jean-Guy Danis, le président-fondateur et coordonnateur de Nez rouge, Pierre Lange, et le directeur des commandites, Viateur Lavoie. La campagne de financement de Nez rouge est en cours jusqu'à la mi-novembre. L'organisme recherche des commanditaires (mascotte, napperons, sous-verres, etc.) pour un montant total de \$25,000. (photo Jacques PAUL)



Meilleure adjudant-maître

C'est l'adjudant-maître Caroline Desautels du Corps de cadets 2595 de Saint-Jean qui mérite le trophée de l'adjudant-chef lors de la graduation finale du Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée, à Valcartier, le 11 août dernier. Ce trophée est remis au cadet-cadre, adjudant-maître de compagnie, qui a démontré les meilleures qualités de leadership en ce qui a trait à la discipline, la tenue, le comportement et le bien-être des cadets de sa compagnie. Le sergent-major régimentaire du Centre, l'adjudant-chef Desjardins, lui a remis son prix.

Magasinez, comparez et voyagez avec

Ca vaut le détour!

Rejoignez-vous à nos départs de groupes

- **ACAPULCO**
Départ: 23 janvier 1997
Hotel 3 étoiles, tout inclus
1 sem.: **879\$**
2 sem.: **1 229\$**
Prix réservez-tôt!
- **PUERTO VALLARTA**
Départ: 6 février 1997
2 sem.: **1 299\$**
Tarif réservez-tôt!
- **CROISIÈRE**
Le splendide Sovereign of the seas
Cabine extérieure, pont A
Prix reg. 3 000\$
occ. double, 1 semaine
1 350\$ pers.
- Super special*
Départ à Miami le 16 novembre
- **ESPAGNE**
Costa Del Sol en appartement
Départ 9 novembre
3 semaine **999\$ + 55%**
(taxes d'aéroport)
- TUNISIE 16 jours**
9 jours de circuit + 5 jours de plage
36 repas
Départ 1er novembre **1 739\$**
- PLAGES DE LA THAÏLANDE**
15 jours
De novembre 1996 à avril 1997 **À partir de 1 699\$**

SPÉCIAUX D'AUTOMNE POUR LE SUD
Départs du 30 octobre au 10 décembre

- **PUERTO VALLARTA**
1 semaine. À partir de **708\$**
tout inclus
- **IXTAPA**
1 semaine. À partir de **838\$**
tout inclus
- **MARGARITA**
Tout inclus, 1 semaine.
À partir de **759\$**
- **CUBA**
1 semaine. À partir de **669\$**
tout inclus
- **ACAPULCO**
1 semaine. À partir de **718\$**
tout inclus
- **MANZANILLO**
1 semaine. À partir de **738\$**
tout inclus
- VOL SUR FORT LAUDERDALE** **253\$**
taxes incluses

95, rue Lemay Saint-Luc **359-1166** Région Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516



« L'avenir de nos paroisses? »

Une question m'est souvent posée, parfois même avec angoisse: «Avec la diminution du nombre de prêtres, que vont devenir nos paroissiens?»

La question est fort valable. Elle fait l'objet d'études, de discussions, d'expérimentations dans bon nombre de diocèse du Québec et d'ailleurs: Dans celui de Saint-Hyacinthe, que je connais mieux, elle est brûlante d'actualité, non qu'elle soit nouvelle mais elle se pose présentement avec insistance. Un groupe de recherche est à l'origine d'un document «officiel» où l'on trouve réflexions et perspectives concrètes sur l'avenir des paroisses. Ce document sera discuté dans les paroisses et régions du diocèse à compter de septembre 1996. À la fin de juin 1997, un plan d'action doit être présenté à l'Évêque qui verra à la mise en place progressive des recommandations.

Plusieurs faits suscitent cette forte interrogation sur l'avenir des paroisses:

Le nombre de ministres ordonnés est en chute libre. Il s'est fait sentir jusqu'à présent surtout dans les paroisses rurales, plus petites. Ce phénomène a commencé à se manifester dans les milieux urbains. Très peu d'hommes célibataires se préparent actuellement au sacerdoce. Pour les diocèses regroupés de Saint-Jean-Longueuil, Saint-Hyacinthe et Valleyfield, nous comptons en septembre 1996, six grands séminaires en formation théologique et cinq stagiaires en paroisse. Dans le seul diocèse de Saint-Hyacinthe où, traditionnellement, le nombre de prêtres était élevé, 42 paroisses rurales et urbaines sur 109 n'ont plus de prêtres résidents, soit près de 40%.

Les ressources financières connaissent aussi une baisse. Un grand nombre de catholiques sont devenus des «non payeurs», même de la dime, tout en continuant à réclamer, à l'occasion, des services de leur Église. Dans les petites et moyennes paroisses, la grande partie des argent est employée à l'entretien des édifices vieillissants et aux paiements des dépenses courantes: chauffage, électricité, assurances... Les sommes allouées à l'animation de la vie pastorale sont restreintes. Rien ne laisse présager une «reprise» de la pratique dominicale: les jeunes couches de la population n'ont pas été habituées à se sentir partenaires responsables de la vitalité de leur Communauté chrétienne.

L'avenir de nos paroisses? Je ne peux le décrire dans les détails. Une chose est assurée: nous aurons à vivre des changements profonds dans nos mentalités et dans nos façons de

faire. Déjà des modifications ont eu lieu. Elles sont des signes avant-coureurs d'adaptations beaucoup plus grandes.

Le temps de «l'esprit de clocher» paroissial tire à sa fin. De plus en plus, les paroisses auront à s'ouvrir les unes aux autres pour se donner des services en commun et travailler en plus grande concertation: services administratifs, services d'animation pastorale. C'est commencé. Les collaborations s'amplifieront, ce qui sera un bien. Les paroissiens, les paroissiennes et leurs pasteurs auront à prendre conscience que leurs paroisses, en liens étroits avec les autres, sont au service de la même mission évangélique: annoncer la Bonne Nouvelle du Christ au cœur du monde. Ensemble et en complémentarité, les paroisses auront à faire le choix de leurs priorités et de leur organisation concrète en fonction de cette mission.

Le temps est aussi révolu où le curé se voyait ou était vu comme l'homme à tout faire, comme le seul intervenant valable qui avait à tout décider ou contrôler. La raison fondamentale de ce changement ne réside pas d'abord dans la pénurie de prêtres. Les laïques baptisés sont responsables de la vie et de la mission de l'Église d'abord parce qu'ils en sont les membres. Ceci signifie que les baptisés d'une ou de plusieurs paroisses auront à collaborer à la prise en charge du service pastoral de leur(s) communauté(s). C'est et ce sera un défi constant à relever.

Dans les prochaines années, à mesure que les mentalités se modifieront et que les problèmes se feront plus pressants, des questions très concrètes se poseront...

Si la mission de l'Église est première et nos ressources financières plus limitées, sera-t-il

nécessaire de louer ou de vendre certains édifices paroissiaux: presbytères, églises...? Déjà c'est le cas pour les presbytères en plusieurs milieux ruraux. Et les églises? Sera-t-il nécessaire de «couper» sur les dépenses dites administratives pour augmenter les ressources consacrées à l'animation pastorale? Couper voudra dire quoi alors?

Plusieurs questions sont soulevées et le seront encore plus. Il appartiendra aux membres de nos communautés de les débattre avec le plus de discernement possible. Rien ne sert de faire comme l'autruche: quand elle a peur, elle s'enfouit la tête dans le sable, paraît-il? L'Esprit Saint nous convoque sûrement à autre chose.

Mgr Marc Rondeau, curé, paroisse Saint-Noël Chabanel, Iberville. Pour commentaires ou nouvelles questions: Le Point d'interrogation, 823, 2^e Rue, Iberville J2X 3H9.

L'église d'ici

Merci Gérard et bonne route!

Le 6 juillet dernier, les paroissiens et les paroissiennes de la Communauté chrétienne de Notre-Dame-du-Mont-Carmel de Lacolle ont rendu hommage à leur pasteur, l'abbé Gérard Régnier.

Une messe solennelle réunissait plusieurs

fidèles en l'église paroissiale. Après la cérémonie, un buffet préparé par des bénévoles fut servi à la salle de l'Age d'or. Un cadeau souvenir fut remis à l'abbé Régnier, au nom de tous les paroissiens et les paroissiennes de la paroisse.

Après quatre années comme prêtre-modé-

rateur en la Communauté chrétienne de Notre-Dame-du-Mont-Carmel de Lacolle, l'abbé Gérard Régnier, tout en prenant sa retraite, a décidé de se dévouer et de vivre parmi les pauvres, dans un quartier défavorisé de Longueuil.



L'abbé Gérard Régnier, au centre, entouré de paroissiens et paroissiennes.

L'arthrite n'a pas d'âge; l'arthrite c'est sérieux.

Pour un don d'espoir, composez 1800 321-1433



Simone Bombardier, porte-parole de la campagne de financement 1996, en compagnie de Marie-Pier, 8 ans, diagnostiquée à l'âge de 18 mois.



Lucette Labrecque 18 ans d'expérience anciennement propriétaire de Belle de Nuit

Nouveau service Prothèses mammaires à la Pharmacie Robert Lapierre 395, rue Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu

Il me fait plaisir de me joindre à l'équipe de la Pharmacie Robert Lapierre pour vous offrir mes services dans l'ajustement des prothèses mammaires. Mes 18 années d'expérience dans ce domaine vous permettront d'avoir un service discret et professionnel.

Lucette Labrecque

Sur rendez-vous seulement Les lundis au

347-0361



Le Fonds Claude-Raymond fait des heureux

Le Fonds Claude-Raymond remettait dernièrement les prix remportés dans le cadre du «Super-Tirage», une activité qui vient en aide aux différentes organisations sportives de la région. Sur la photo du haut, on reconnaît les gagnants de cete promotion en compagnie des commanditaires. Il s'agit de Serge Longpré, gagnant d'un système de son Hitachi, Richard Monette représentant Hitachi, Nicole Tremblay, gagnante d'une caméra Hitachi, Claude Raymond, Danielle Beaumont, gagnante d'un prix de \$2,000, David Vo, de la Cage aux Sports, Yves Fallu, président du Fonds, Line Vallée, gagnante d'une envolée de montgolfière, Richard Vaillancourt, commanditaire de l'envolée et Richard Vigneault, responsable du tirage.

Dans la photo du bas, on reconnaît les jeunes vendeurs des billets gagnants qui eux aussi reçoivent de très beaux prix, soit Annick Robitaille, Vincent Bourdeau, Jérémie Labrecque et Julien Boyer. Ils sont accompagnés de Richard Vaillancourt, David Vo, Claude Raymond et Richard Monette. (Photos Jacques PAUL)



Les membres du Conseil d'administration du CRL. Dans l'ordre habituel: Jean Lemonde, Chantal Marquis, Alcide Latour, Monique Champigny, Marcel LaRocque, Renée Flibotte, Alain Dépatie, Lise Bergeron-Proulx, Yvan Hamel, Claude Cardinal et Sylvain Lapointe. Stéphane Joyal et André Bourgeois étaient absents.

Sylvain Lapointe reporté à la présidence du CRL

Sylvain Lapointe, maire de Marieville, a été reporté à la présidence du Conseil régional des loisirs (CRL) de la Montérégie pour un second mandat. Marcel LaRocque, d'Iberville, fait aussi partie du conseil d'administration.

Lors de l'assemblée tenue à Longueuil, les participants ont pu entendre le député provincial de St-Jean, Roger Paquin, qui a présenté les résultats du Comité consultatif externe au sujet de la consultation populaire en matière de loisir, de sport et d'activité physique.

Il en ressort qu'une unité régionale réunissant les différents organismes de la région est proposée

comme cadre d'intervention.

Le CRL a de plus présenté ses orientations pour l'année 96-97. Le programme «Un professionnel en loisir...sur mesure» figure parmi les priorités d'actions pour l'année en cours.

Centre Astrologique
MICHÈLE PERRAS
Inscriptions maintenant
316-1365

Avez-vous mangé

Coeur about
aujourd'hui?



Au cœur de la solution!

Tél. : (514) 442-6387
Télex : (514) 442-3329

GRANDE OUVERTURE

La salle de bain est souvent le centre du foyer. Ne servant plus uniquement à des fins utilitaires, elle est conçue pour être aussi attrayante que pratique. Elle doit donc procurer une ambiance de beauté intemporelle.

C'est pourquoi, vous découvrirez à compter du 5 septembre 1996, au Carrefour Laplante à Iberville, votre première savonnerie artisanale.

Vous pourrez voir, entre autre, comment sont fabriqués nos savons, tous 100% végétal.

Afin de répondre à vos souhaits les plus exigeants, *La Boîte à Savons* vous offre toute une gamme de produits pour le bain, mais également toutes sortes de fragrances pour parfumer l'ensemble de la maison.

Annie, Réjane, Gérard et Gilles seront donc heureux de vous accueillir dans un cadre agréable aux couleurs et senteurs de la Provence, connue pour la qualité et la diversité de ses parfums.



420, 2e Avenue
Iberville 346-1719

Psychologues
Desnoyers
Lefourneau

514.349.6191

Causeries du vendredi

- Prévenir le burnout (20 septembre)
- La confiance en soi, ça se développe (11 octobre)
- Les antipathies insolubles (1 novembre)
- La querrelle conjugale? Pas nous! (15 novembre)
- Se libérer de la culpabilité (29 novembre)

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 4 septembre 1996 B-21



AMOUR : Le climat s'annonce critique pour tous les sentiments qui ne sont pas profonds et vrais. Vous avez probablement besoin de mettre de l'ordre dans votre cœur en faisant le nettoyage de tout ce qui ne repose pas sur du solide. Agissez maintenant.

SANTÉ : Redoublez de prudence en manipulant des caisses ou des objets lourds.

TRAVAIL : Semaine longue et active, mais cela ne vous déplaiera pas. Même, attendez-vous à ce qu'un surplus de travail vous soit proposé. Bref, vous devrez être en très grande forme physique pour arriver à vos fins. Côté finance, risque de pertes par négligence.

JOURS FAVORABLES : 4, 5, 7 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 6, 8 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-16-28-37-40-41.



AMOUR : Ouvrez grand vos oreilles: votre partenaire a à vous parler. Vous rendez-vous compte que vous êtes un vrai courant d'air inefficace et désordonné? Rectifiez cette situation.

SANTÉ : Sujette aux gripes et à la congestion.

TRAVAIL : L'argent, c'est un mal courant. Vous en prenez conscience durant cette période. C'est pourquoi vous vous efforcerez tout à la fois d'accroître vos gains et de faire fructifier vos ressources. Plus question de dormir sur vos économies. Alors, bon succès!

JOURS FAVORABLES : 6, 7, 8 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 4, 10 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 2-11-20-27-33-40.



AMOUR : Préparez-vous à faire des rencontres marquantes. Si vous cherchez depuis belle lurette le partenaire idéal, vous avez de grande chance de le rencontrer enfin. Alors, saisissez cette chance unique!

SANTÉ : Prudence sur la route face aux autres chauffeurs.

TRAVAIL : Vous revenez sur terre. Ce qui vous ouvre des perspectives intéressantes. Ainsi, vous ferez bien d'examiner à fond toutes les propositions ou offres qui se présenteront dans votre vie professionnelle. Chance accrue pour les étudiants.

JOURS FAVORABLES : 7, 8, 9 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 4, 5 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 2-11-19-27-37-41.



AMOUR : Vous donnez beaucoup et sans arrière-pensée. Mais attention aux chanteurs de pomme. Mieux vaut fréquenter des signes de Terre comme le Taureau, le Capricorne et la Vierge.

SANTÉ : Ne vous créez pas inutilement des ennuis. Changez votre mode de penser.

TRAVAIL : Ces temps-ci, vous attachez beaucoup d'importance à votre statut professionnel. En effet, vous ne vous contentez non seulement d'être efficace et compétent mais vous y mettez le paquet pour occuper le devant de la scène. Le succès vous tend la main!

JOURS FAVORABLES : 8, 9, 10 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 6, 7 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-19-28-30-33-40.



AMOUR : Responsabilité familiale accrue. Vous aurez besoin d'être partout à la fois. Mais en amour, tout semble vous réussir même que les célibataires auront la chance de faire bonne figure auprès de leurs nombreux admirateurs.

SANTÉ : Gare aux fractures et aux entorses. Regardez plus attentivement où vous marchez.

TRAVAIL : Sur ce plan, vous allez de l'avant. Mettez en valeur vos qualités d'orateur. Exprimez haut et fort vos opinions. Vous serez entendu. Côté argent, période idéale pour faire une demande de prêt bancaire.

JOURS FAVORABLES : 4, 5, 10 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 7, 8 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-10-27-37-39-40.



AMOUR : Si vous n'avez personne dans votre vie et rêvez de fonder un foyer, soyez prudent au cours de cette période. Vous risquez de vous laisser entraîner dans une aventure qui vous mènerait à un partenaire mal assorti.

SANTÉ : Période délicate pour les natifs souffrant d'hypertension.

TRAVAIL : Débrouillez-vous pour trouver un détail comique dans chaque contretemps. Et surtout, ne vous obstinez pas. Vous savez bien qu'en général, il y a plusieurs chemins pour arriver à un résultat. Côté argent, risque de dépenses imprévues.

JOURS FAVORABLES : 6, 7, 8 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 9, 10 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-18-28-33-37-41.



AMOUR : Vous êtes capable de grands élans de cœur et de sentiments vrais. Alors ne vous montrez pas trop direct; sachez cultiver une part de mystère. Votre optimisme, votre enthousiasme feront le reste.

SANTÉ : Ménagez vos voies respiratoires.

TRAVAIL : Cette semaine, vous risquez de vous retrouver dans un état d'esprit plutôt pessimiste. Vous aurez même tendance à vous enfermer dans votre tour d'ivoire. Allons, cela ne vous ressemble guère. Secouez-vous et vous trouverez de nouveau la vie belle.

JOURS FAVORABLES : 4, 5, 9 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 7, 8 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 2-9-10-27-33-41.



AMOUR : Si vous êtes marié votre partenaire aura du mal à admettre votre nouveau style de vie qui vous transforme en courant d'air. Pas facile n'est ce pas! Efforcez-vous donc de tenir compte des besoins affectifs de ceux qui vous aiment.

SANTÉ : Points à surveiller: les jambes.

TRAVAIL : Que d'agressivité dans l'air! Vous aurez de la difficulté à retenir vos impressions et commentaires. En fait, vous serez tendu et susceptible. Par conséquent le moment est mal choisi pour imaginer pouvoir changer quoi que ce soit à votre vie. Financièrement, favorable aux ventes de tout genre.

JOURS FAVORABLES : 6, 7, 8 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 4, 5 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-11-19-27-30-41.



AMOUR : Être marié n'empêche pas parfois de tomber follement amoureux. Si vous sentez qu'il ne s'agit pas d'une simple passade, il vaudrait mieux en parler franchement à votre conjoint!

SANTÉ : Résistance nerveuse et musculaire plus ou moins bonne.

TRAVAIL : Semaine remplie de transformation où vous aurez à changer bon nombre de vos habitudes. En général, vous n'êtes pas tellement routinier, mais là, il s'agit de modifier certaines manies auxquelles vous tenez le plus! Sur le plan de l'argent, une dépense assez lourde sera quand même bien absorbée.

JOURS FAVORABLES : 5, 9, 10 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 7, 8 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-17-28-29-37-42.



AMOUR : Vous risquez de connaître de petits tiraillements conjugaux qui vous bouleverseront. Cependant, un proche parent vous aidera à ne pas vous désespérer et à donner à ces petits arguments que l'importance qu'ils méritent.

SANTÉ : Fonction cardiaque à surveiller.

TRAVAIL : Période de restriction ajoutant un frein à l'expression de votre personnalité. Vous êtes littéralement plongé dans l'analyse de vos conditions présentes. Ce cycle planétaire s'avère donc propice pour mettre de l'ordre dans vos affaires.

JOURS FAVORABLES : 6, 7, 8 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 4, 5 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-11-19-27-37-41.



AMOUR : Augmentation de vos activités mondaines. Semaine d'abondance et de grande sentimentalité. Laissez-vous bercer par cette vague romantique. Au cours du week-end, une invitation surprise vous enchantera...

SANTÉ : Nervosité passagère due à la rapidité des événements.

TRAVAIL : Excellente période pour négocier de nouveaux contrats ou pour augmenter votre chiffre d'affaires. Votre désir de stabilité vous entrainera vers un grand sérieux dans l'accomplissement de vos fonctions. Semaine propice pour vos ventes et achats de tous genres.

JOURS FAVORABLES : 4, 5, 9 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 6, 7 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-19-27-37-46-47.



AMOUR : Êtes-vous déçu? C'est bon, le sexe, mais il n'y a pas que ça dans la vie, après tout. Prise de conscience importante. Recherchez dorénavant une franche et saine camaraderie.

SANTÉ : Sujette au rhumatisme; tout spécialement aux genoux.

TRAVAIL : Au cours de cette période, essayez de ne pas trop vous en faire devant les commentaires de certains collègues de travail. Et surtout, ne vous obstinez pas. Vous savez bien qu'en général, il y a plusieurs chemins pour arriver à un résultat. Côté argent, risque de dépenses imprévues mais un ami (e) Taureau vous donnera un bon coup de pouce.

JOURS FAVORABLES : 6, 7, 8 SEPTEMBRE
PRUDENCE : 4, 5 SEPTEMBRE
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-10-27-37-42-44.

Les épices et les fines herbes, de très bons substituts au sel

Les épices et les fines herbes ont plusieurs avantages que nous devrions exploiter. Ils ont la propriété d'agrémenter les plats en leur donnant une saveur et un parfum alléchant. Ils sont même conseillés afin de réduire l'utilisation de la salière. Voici quelques conseils pour aromatiser vos plats préférés.

On retrouve les épices sous diverses formes. Ils proviennent du fruit de la plante (piment de la Jamaïque, poivre), des graines (muscade, pavot), des racines (gingembre, curcuma) ou de l'écorce (cannelle). Autrefois on les utilisait pour rehausser la saveur ou pour leurs propriétés médicinales.

Les fines herbes sont généralement des feuilles ou des graines de plantes. Elles peuvent être à l'état sauvage ou cultivées dans les potagers. Les fines herbes se divisent en deux catégories: les Labiacées (basilique, marjolaine, menthe, mélisse, origan, sarriette, sauge, thym) et les Umbellifères (aneth, anis, cerfeuil, coriandre, cumin, angélique, carvi, fenouil, persil). Les Labiacées doivent leur nom à leurs pétales qui forment 2 lobes semblables à des lèvres tandis que les Umbellifères ont des fleurs en forme d'ombrelle.

Les épices s'achètent moulues ou entières ces dernières demeurent un meilleur achat car elles conservent leur arôme plus longtemps. Les fines herbes s'achètent fraîches ou séchées. Afin de garder toutes les propriétés des herbes fraîches, il est préférable de laver seulement la quantité nécessaire lors de la

préparation. Pour un maximum de saveur, coupez-les finement car plus la surface à l'air est grande, plus le goût sera corsé. L'outil idéal à cette fin est le ciseau. Les herbes fraîches aromatisent de 2 à 3 fois moins que les herbes séchées et 3 à 4 fois moins que les herbes moulues. Il faudra donc prévoir 10 ml (2 c. thé) pour les herbes fraîches, 5 ml (1 c. thé) pour les herbes émietées et 2 ml (1/2 c. thé) pour les herbes moulues.

Leurs utilisations sont multiples. Innovez, essayez et inventez! Rien de mieux pour faire de succulentes découvertes. Pour les plats chauds, on ajoute les aromates au dernier moment pour éviter les cuissons prolongées. Pour les plats froids, on les incorpore à l'avance afin qu'ils aient le temps de transmettre leur parfum.

Les épices et les herbes séchées se conservent dans des contenant hermétiques, placés dans un endroit sec et obscur. Les herbes fraîches se conservent au réfrigérateur et au congélateur (basilic, ciboulette, cerfeuil, coriandre, persil). Les herbes fraîches peuvent aussi être macérées dans du vinaigre, de l'huile ou de l'alcool. Évitez les mélanges de sel aux fines herbes, optez plutôt pour les poudres (poudre d'ail, poudre d'oignon). Vous obtiendrez le même résultat mais avec le sel en moins. Bonne Semaine! Pour des renseignements, contactez:

Sylvie Laroche, diététiste
118 St-Jacques
St-Jean
Tél: 358-2002

Le temps des fêtes,
de très beaux moments

116 photos pour 1,95\$
SEULEMENT 4,95 \$ DE FRAIS DE SESSION

Tous vos formats préférés
Dans votre collection «une pose» telle qu'annoncée

- 1 - 10x13
- 3 - 8x10
- 5 - 5x7
- 18 - Cartes de vacances
- 25 - Formats portefeuille
- 64 - Formats souvenirs

comportant 18 cartes de fêtes

Voici... une toute nouvelle façon d'obtenir des photos - à votre goût!

CHOISISSEZ vos arrière-plans et accessoires

VOYEZ ET APPROUVEZ chaque pose immédiatement

ARRANGEZ votre collection optionnelle

Aucuns frais supplémentaires par personne additionnelle. Les frais de session sont seulement de 4,95 \$ par spécial annoncé et payables lors de la session. Aucune limite quant au nombre de collections annoncées par famille, mais seulement une collection par pose, s'il vous plaît. Vous approuvez les arrière-plans et chaque pose au moment de la session. Les poses supplémentaires prises pour des collections de portraits optionnelles sont sans obligation d'achat. Les formats de photos sont approximatifs. **Nouveaux arrière-plans de fêtes disponibles sans aucuns frais supplémentaires.**

WAL-MART
Studio de photographie

Composez sans frais le 888 800-0112 pour découvrir le Studio le plus près de chez-vous.

Saint-Jean-sur-Richelieu
(GALERIES RICHELIEU) • 978, boul. du Séminaire Nord
Lundi au vendredi: 10 h à 19 h • Samedi et dimanche: 9 h à 17 h

Photo Corporation of Canada, Inc. ©1996

Les produits **AMPA** font les meilleures photos.

LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 4 septembre 1996

Avez-vous connu M. Henri Girard?

Le Bureau du coroner garde présentement à la morgue de Montréal les corps non réclamés de huit hommes. Il lance par conséquent un appel à la population pour joindre des parents ou amis en vue de leur permettre d'assumer la responsabilité des

funérailles.

L'un de ces corps est celui de M. Henri Girard, 62 ans, décédé à son domicile de la rue McKenzie King à Saint-Jean-sur-Richelieu le 6 juillet dernier. Le prénom de son

père était Edgar alors que sa mère portait le nom de Bilodeau.

Toute personne en mesure de donner de l'information susceptible d'aide ou de permettre l'identification de l'une ou l'autre de ces dépouilles est priée de communiquer

avec M. André Gauthier, au Bureau du coroner, entre 8h30 et 10h30. Le numéro de téléphone à composer est le 873-3284.

On peut aussi communiquer avec le sergent-détective Henri, au numéro 280-2525.

JUSQU'À DIMANCHE SEULEMENT CHEZ SEARS

Rabais 30%

CULOTTES DE MAINTIEN ET SOUTIENS-GORGE
WONDERBRA^{MD} CHOISIS



Rabais 50%

COUETTES EN DUVET BLANC DE CANARD



Recouvrement
en coton à
230 fils.
1 pl.-TG 2 pl.
Sears ord.
179,99-
319,99.
Ch.
89⁹⁹-
159⁹⁹

Plus rabais
de 25% sur
toutes les housses
pour couettes



Rabais 25%

TOUS LES VÊTEMENTS V.I. PETITES^{MD}

Vêtements spécialement conçus pour les
femmes de 5'3" et moins

Rabais 50%

ASPIRATEUR D'ATELIER CRAFTSMAN^{MD} 60 L

Moteur
puissant et
efficace.
Tuyau
supplémentaire
4' très pratique
pour les
endroits
difficiles
d'accès.
Sears ord.
199,99.
Ch. 99⁹⁹
N° 29161



Rien que 9⁹⁹

Papier peint, en rouleau

ACHAT SPÉCIAL SUR PAPIER PEINT ET FRISES



Frises
choisies.
Ch. 4⁹⁹

Papier peint
non disponible
dans tous les magasins

ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 1996

dans la limite des stocks disponibles. Le choix peut varier selon les magasins.

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1996. Sears Canada Inc.

LES PETITES ANNONCES

LE CANADA FRANÇAIS

347-8555

TARIFS

ANNONCES CLASSÉES	ANNONCES ENCADRÉES
Première insertion: 6\$/20 mots	25 lignes x 1 colonne: (environ 3 x 4 1/2 cm)
Répétition: 5,50\$* ch. 20c* le mot additionnel	18,50\$/payable comptant
Filet: 2,25\$*	20,50\$/avec facture
Titre 1 ligne: 2,25\$*	25 lignes x 2 colonnes: (environ 6 1/4 x 4 1/2 cm)
Titre 2 lignes: 4,50\$*	37\$/payable d'avance
	41\$/avec facture

(*Taxes TPS et TVQ en sus)

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes.

ENCADRÉES: 15 heures, le vendredi précédent la parution

CLASSÉES: 12 heures, le lundi précédent la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le **CANADA FRANÇAIS** ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.

sommaire

IMMEUBLES	Accessoires de bébé	301
Bungalows	Ameublement	302
Chalets	Animaux	303
Commerces	Articles de sport	304
Condos	Bois et matériaux	305
Maisons mobiles	de construction	306
Propriétés de campagne	Camping	307
Propriétés à revenus	Machinerie-outillage	308
Terrains	Musique ou instruments	309
Terres	Vêtements	310
Divers	Divers	310

LOCATION	OCCASION D'AFFAIRES	
Appartements	Divers	351
Appartements meublés		
Chalets		
Chambres		
Propriétés	Demandes	401
Divers	Offres	402

VEHICULES	SERVICES	
Automobiles	Offres	451
Bateaux et moteurs	Demandes	452
Bicyclettes		
Camions		
Motocyclettes		
Motoneiges		
Accessoires-services		
Location		
Machinerie agricole		

ECHANGE	RENTRE-AMITIE	
Divers	Divers	551

DIVERS	ENCANS	
Divers	Divers	601

SECTION IMMEUBLES

101 BUNGALOWS

À IBERVILLE maison à vendre, 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, prix: 60,000\$. Après 17h au 348-9876.

À SABREVOIS, maison campagne de 2 étages, construction 1980, 8 pièces, sous-sol fini, terrain 240x100, prix: 96,000\$, tél: 347-5463.

À SAINT-GREGOIRE, Aubaine: maison rénovée, 4 chambres, garage, soyez chez vous pour le prix d'un loyer, 57,000\$, tél: 358-5662.

BELLE MAISON à vendre, Iberville, Sacré-Coeur, grand terrain paysager, garage, secteur tranquille, chauffage bi-énergie et beaucoup d'extras, 145,000\$. Agents s'abstiennent. Tél: 347-9026

BORD DE L'EAU navigable cottage, 2 Deschênes, Saint-Jean, 9 pièces, 3 chambres, foyer, toiture neuve. Evaluation 167,000\$, négociable. 346-8353.

BORD DE L'EAU Saint-Blaise, cottage 11 pièces, 4 chambres, rénové, piscine, 5 minutes Saint-Jean, idéal propriétaire bateau, 89,900\$ négociable. 299-2702.

AUBAINE 79 900\$

SAINT-LUC: avec garage détaché. Que voulez-vous de plus? Appelez-moi pour des détails.

FRANÇOIS SALOIS
Agent immobilier agréé
Le Permanent St-Jean
Courtier immobilier agréé

347-7766

SAINT-VALENTIN

Grande maison de campagne BEAUCOUP À OFFRIIR

En très bonne condition

86-000\$

Toute offre considérée

Darrin Gagné
348-1186

QUARTIER N.-D.-A.

Duplex jumelé en brique, bien entretenu, près de tous les services, terrain 38 pi x 132 pi, aménagement paysager, remise de jardin, potager, clôture haie de cèdres, 2 grands 6 1/2, très éclairés, plafond 9 pi, 3 chambres, grand salon double, boiseries, planchers de bois, chauffage électrique, sous-sol 6 pi, logement libre à l'acheteur, 106 000\$, agent s'abstenir

Tél.: (514) 358-9855 après 17 heures (visite sur rendez-vous)

BORD DE L'EAU, navigable, Iberville, beau bungalow, 4 1/2, 25x30, superbe terrain, 15,000 pc, quai pour bateau, 83,000\$. 468-2705 (après 17h).

BORD DU RICHELIEU, près lac Champlain, cottage 7 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, taxes basses, prix: 75,000\$, tél: 990-2887.

BUNGALOW: VENTE RAPIDE Saint-Luc, 28x52, foyer, planchers bois franc, aspirateur central, patio 16 x26, près du golf, plusieurs extras, tél: 358-2484.

CHAMBLY, 10 min, pont Champlain, bungalow 30 ans, bien entretenu, 4 chambres, planchers bois franc, beau quartier tranquille, grand terrain bien paysager, taxes basses, pavé uni, thermopompe, garage, cabanon. Devons partir, 87,000\$. Tél.: 447-2684.

COTTAGE SPLIT à St-Luc, tout brique, 2 foyers, grand garage, 11 pièces, 3 salles de bain, grand terrain 120x144, tout aménagé, avec piscine creusée. En bas de l'évaluation, cause départ. 349-1101.

GRAND BUNGALOW très propre, 8 grandes chambres, 2 salles de bain, 2 cuisines, 2 salons, idéal pour un commerce. Je peux financer. A vendre ou à louer. Iberville. 346-5274.

HENRYVILLE, maison moderne avec mezzanine, plafond cathédrale dans chaque pièce, bois franc, thermopompe, aspirateur central, système d'alarme, immense patio, paysager, sous-sol fini, taxes basses. Chantal: 299-1162.

IBERVILLE maison de ville, 1993, à 2 unités seulement, 2 étages plus sous-sol semi-fini, planchers bois franc sur les 2 étages, 78,000\$, toute offre raisonnable acceptée. Vente rapide. 346-2186 (après 18h).

MAISON À VENDRE 162 Peter, Saint-Jean, près du golf, 44 x27 pi., terrain: 100x105 pi., abri d'auto 20x27 pi., garage 20x27 pi., stationnement 40 pi. large, cabanon, piscine hors-terre, sous-sol fini avec bureau commercial, prix réduit: 110,000\$, tél: (514) 347-9550.

MAISON DE STYLE

Rénovée, grand terrain A vendre ou à louer avec option d'achat

346-2814

MAISON À VENDRE, type bungalow, construite 1978, 30'x40', garage 20'x24'. 2 chambres à coucher, salle à manger et salon, cuisine et salle de bain, sous-sol non fini. Chauffé à l'électricité, grandeur du terrain 13,850' carré. A Pike-River. Prix demandé 70,000\$. Tél: 296-4924, 244-8846.

MAISON de style à vendre, au 417 De Vimmy à Iberville, très bien paysagée, tout brique, bâtie en 1980, 30x44 plus garage adjoint 16x28, piscine creusée 16x32, haie de cèdres de 6 pieds sur terrain de 15,000 pieds carrés. Faut voir! Prix à discuter, 347-9531.

MAISON LUXUEUSE 3 chambres, patio de béton, sous-sol semi-fini, garage double, piscine creusée et clôture, grand terrain, libre immédiatement, à vendre 119,000\$ ou à louer 875\$/mois, 277 chemin des Patriotes, à 2 minutes du pont neuf. 347-2647, 347-2860.

PRÈS DU CÉGEP bungalow brique, bois franc, sous-sol fini, aspirateur central, patio 16x16, garage, terrain 53x120. Tél.: 346-7586. Agents s'abstiennent.

QUARTIER SAINT-EUGÈNE bungalow 3 chambres, grande salle familiale, salle de lavage, piscine 24 pi. et remise extérieure, thermopompe murale. 358-9392.

SAINT-BLAISE, droit à la rivière, maison toute rénovée 1996, possession immédiate, 4 chambres, 2 balcons, porte-patio ou 2ème, cuisine, salle à manger, salon, 2 terrains, prix 75,000\$, possibilité d'aucun comptant, tél: 346-8598.

SAINT-JACQUES, bungalow 1994, 3 chambres, bois franc, lave-vaisselle, terrain 23,000 pi.ca., cause transfert, tél: 653-8632, 347-0309.

SAINT-LUC, bungalow, construction 1976, au 45 De Castel, 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini avec foyer, terrain paysager et clôture, piscine creusée, chauffée. Agent s'abstenir, prix: 107,500\$. Appelez-nous au: 348-0001.

ST-ATHANASE bord de l'eau, maison à vendre. Aubaine. Terrain 50x100. Tél.: 346-8818

ST-JEAN plafond cathédrale, foyer au salon et sous-sol avec bachelier. Le tout en condition impeccable 95,000\$. R.Noël Ctr, 246-2644.

PRIX REVISÉ 109 500\$

Bungalow 1987, évalué à 115 500\$

106, rue Roman Saint-Jean

Visite sur rendez-vous

358-2597

DERNIER PRIX 104 500\$

148, rue Maxime, Saint-Luc

Cottage 10 pièces, 5 chambres, sous-sol fini avec salle d'eau, salle à manger céramique, armoires en chêne blanchi, salle de lavage avec 2e salle d'eau, foyer, piscine hors-terre, inclus lave-vaisselle, aspirateur central, stores, luminaires, ventilateurs, infrastructures payées, 125 000\$

895-3051 • 349-1863

ST-JEAN, maison détachée, 3 chambres, sous-sol béton. Toit et chauffage refait. Terrain 42 x76. Occasion! 44,900\$ R.Noël Ctr, 246-2644.

102 CHALETS

À ST-BLAISE, chalet 4-saisons, sur 14ème avenue, 180' façade de rivière Richelieu x 100' de profondeur. Infos: 346-9371.

BORD DE L'EAU, Henryville, chalet 4.1/2, fondation ciment, 4 saisons, 2 patios, rénové, cabanon, quai pour bateaux, sea-doo, 50,000\$, 346-0925.

103 COMMERCES

1 LOCAL COMMERCIAL situé au 509 Séminaire Nord, chauffé, éclairé, climatisé, actuellement occupé par salon de coiffure, libre 1er juillet. Tél.: 349-1151

CAMPING TERRAIN, bord de l'eau, 30 sites avec services, possibilité 60 autres, 291-5756.

DÉPANNÉUR avec résidence 7.1/2, situé dans quartier résidentiel, prix: 169,000\$, bâtisse et équipement inclus, tél: 347-4670 ou 347-6275, demandez Donald, cause achat autre commerce.

DANS ÉDIFICE À BUREAUX

RESTAURANT À VENDRE

5 jours/semaine

40 000\$

Dépanneur avec clientèle établie

38 000\$

Ginette
349-5868

ATTENTION VENTE RAPIDE

Maison à vendre à Saint-Alexandre

Maison de 3 ans

60 000\$ (cause de séparation)

Faites vite au

347-9419

179 500\$

106, rue Roman Saint-Jean

Visite sur rendez-vous

358-2597

Le Permanent

Le Permanent Saint-Jean sur Richelieu
Courtier immobilier agréé

Richard Boire

"grand maître vendeur"

ÉTOILE

347-7766

- IBERVILLE PRÈS CENTRE COMMERCIAL:** cottage en rangée, unité de coin, planchers bois franc, décoré avec goût, 77 000\$.
- SAINT-JEAN FACE AU PARC DE L'ÉCOLE:** bungalow brique, 5 pièces dont 3 chambres, planchers bois franc, terrain 70x109, 85 900\$.
- FACE AU PLUS BEAU PARC DE SAINT-JEAN:** secteur Saint-Gérard, bungalow 11 pièces, foyer, piscine intérieure, thermopompe, garage double, terrain 11 799 pi carrés, 179 000\$.
- 4 LOGIS À SAINT-JEAN:** 5 1/2, planchers bois franc, disponible à l'acquéreur, chauffage électrique locataires, 114 500\$.
- ZONE NAVIGABLE:** Iberville, bungalow brique, foyer, garage, terrain 19 301 pi carrés, venez admirer les couchers de soleil 249 000\$.
- BORD DE L'EAU À SAINT-LUC:** bungalow 9 pièces, 2 foyers, garage double, terrain de 38 632 pi carrés avec arbres matures, 259 pi de façade au bord du Richelieu, 199 000\$.

INVESTISSEMENT COMMERCIAL-INDUSTRIEL

- SAINT-LUC:** quadruplex avec revenus annuels de 25 260\$, 139 000\$.
- SAINT-JEAN CENTRE-VILLE:** 1 632 pi carrés de bureau, plus 2 logements (1x9 1/2 et 1x4), 89 000\$.
- RENDEMENT \$\$\$:** Saint-Luc, centre commercial, revenus annuels: 52 800\$, plus mini-golf exploité par propriétaire, le tout pour 369 000\$.
- CHAMBLY:** 32 logements dont 24 x 4 1/2 et 8 x 5 1/2, revenus annuels: 179 560\$, comptant demandé: 200 000\$, 1,25 million.

Grand maître vendeur étoile, signifie au Permanent des honoraires bruts annuels de 125 000\$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.

MAISON À VENDRE

Cause: mutation

4 chambres,

2 salles de bain

Bas prix pour vente rapide

Beau quartier, près des services

Demande 69 000\$

Tél.: (514) 436-2292 (jour)

224-8005 (soir et fin de semaine)

Demandez M. Champagne

MAGASIN D'ALIMENTS EN VRAC

situé aux Halles Saint-Jean, rive-sud de Montréal, bon chiffre d'affaires

Pour rendez-vous, communiquez avec

Robert Collette

(514) 349-4520

TERRAINS Saint-Jean-sur-Richelieu

0% COMPTANT

0% INTÉRÊT

- Près des services
- Infrastructures payées à 100%

Subvention DE TAXES 2 ans

17 500\$

359-7677

Le Permanent
Le Permanent Saint-Jean sur Richelieu
Courtier immobilier agréé

Mario Raymond

347-7766

Agent immobilier affilié

"Grand maître vendeur"

☆☆☆ étoile ☆☆☆

"Grand maître vendeur étoile signifié au Permanent des honoraires bruts annuels de 125 000\$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives"

1. COTTAGE:

comprenant 5 chambres, solarium vitré, fenêtres neuves... un chez-soi au bas prix de 54 900\$!

2. FINI LE LOYER!

bungalow 7 pièces, garage, sous-sol fini. Prix raisonnable de 59 000\$. A voir absolument!

3. DUPLEX:

comprenant 2 x 5 1/2, cour arrière, bien situé, près des Halles de Saint-Jean, seulement 76 900\$. A quand la visite...

4. BUNGALOW TOUT BRIQUE:

6 pièces, planchers bois franc, situé dans un quartier tranquille, agréable à visiter! 78 900!

5. COTTAGE ANCESTRAL:

construit en 1855, rénové en 1981 avec le cachet d'autrefois et le goût d'aujourd'hui. Mario Raymond!

6. SAINT-LUC:

triplex comprenant 3 x 5 1/2, planchers de béton, bien situé pour location facile, un bon investissement!

Les Immeubles Polygones

1. 2 X DUPLEX COMMERCIAL: Saint-Jean et Iberville
2. RESTAURANT: bien situé, peu de comptant

Jean Chalifoux
 Agent immobilier affilié
348-4444

ROUTE D'OUTILS, pour mécaniciens, Rive-Sud, (inventaire, camion, clientèle), tél: (514) 423-6759 (pagette).

104 CONDOS

CONDO MAGOG, 2 chambres, foyer, piscine, tout équipé, meublé, vue superbe lac Memphrémagog, faites de fr, cause transfert à l'étranger, 358-9189.

POMPANO: grande villa condo, 2 chambres, 2 salles de bains, télévision française, secteur francophone. Directement sur le terrain de golf. Environnement sécuritaire: (514) 621-2893 ou 594-6784.

SUPERBE CONDO, 1er plancher, 2 balcons, 6 très grandes pièces, rue Stéphanie. Réduit pour vente rapide, 76,000\$. Danielle Gaudreau, La Capitale, 346-1231.

105 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, au 377 chemin Grande Ligne, Saint-Athanase, 4.1/2 plus solarium, prix: 32,000\$, possibilité de louer avec option d'achat, tél: 346-0553.

106 PROPRIETES DE CAMPAGNE

ABSOLUMENT À VOIR! Superbe petit domaine-ferme à Saint-Jean-sur-Richelieu, route-rivière, 18 arpents, jolie canadienne 1981, toute brique, paysagement professionnel, opportunité, doit vendre! (514) 865-5599 proprio.

107 PROPRIETES A REVENUS

4 LOGIS, centre-ville, évaluation agréée: 103,000\$, prix: 94,000\$, revenu: 16,000\$/année, tél: 346-8598.

8 LOGIS à Saint-Jean, construction 1988, tous loués, bons locataires, revenus 36,400\$, prix: 225,000\$. Prendrais auto ou bateau en échange, tél: 358-2167.

À IBERVILLE 4-logis à vendre, 2x 5.1/2, 2x4.1/2, 8 stationnements, remis extérieures, revenus: 19,080\$. Refait à neuf en 1988. Pour informations après 17h, 348-9876.

À IBERVILLE, TRIPLEX, grand 5.1/2, 2x3.1/2, tous loués, grand terrain, prix: 72,000\$, tél: 346-8598.

À ST-JEAN dans St-Edmond, duplex, 2 grands 3.1/2, chauffage électrique, garage double 12x24. 77 Collin. Prix: 76,000\$, sans courtier. 346-7071.

À VENDRE par le propriétaire, 6 et 12 logements, très bien situés, prix 185,000\$ et 280,000\$. Tél: 347-2041.

À VENDRE, triplex, 1 grand 6.1/2, 2x4.1/2, situé rue Saint-Jacques, Saint-Jean, planchers bois franc, site commercial, si vous désirez vous louer tout en ayant des revenus. Avec très bonnes conditions, 347-3367.

DUPLEX, 284-286 Saint-Jacques, avec garage et entrepôt, prix: 80,000\$, tél: 347-1219.

ÉDIFICE À VENDRE, centre-ville, par le propriétaire, 2 commerces, 2 logis 8.1/2. 115,000\$ Tél: 358-1321.

SAINT-LUC, 6 logis, 1985, 4 x 5.1/2, 2x4.1/2, face à l'école Aux-Quatre-Vents, rue Saint-Gérard, revenus 31,600\$, prix négociable, 349-4722 (après 19h).

SIXPLEX, Saint-Luc, possibilité de balance de vente, construction 1987. Infos: 348-6664 ou 339-0580 (pagette).

TRIPLEX 1973 RÉNOVÉ 32 x 41, terrain: 76x105, garage: 18x28, près des services, 205 Vernois, Saint-Jean. Prix: 158,500\$, agents s'abstenir. Après 16h30, 346-2781.

TRIPLEX À VENDRE, Saint-Edmond, 2x3.1/2, 1x5.1/2, planchers bois franc partout, garage double, thermopompe, très grand clôture, galerie et électricité refait, près écoles et cégep, secteur tranquille, tél: 464-2638.

TRIPLEX à vendre, St-Eugène, 3.5.1/2, à proximité des écoles, grand terrain. Agents s'abstenir. Infos: 346-6713.

108 TERRAINS

À PRIX RÉDUIT, à Sabrevois, dans le village, 47,000 pi.ca., résidentiel ou commercial, 348-6382.

À QUI LA CHANCE? Saint-Athanase, endroit paisible, grand terrain paysagé, 15,169 pieds carrés, prêt à bâtir, puit, fosse septique, champs d'épuration, garage 20x30. Droit acquis pour maison modulaire, prix demandé: 24,500\$ négociable, 347-7632.

BORD DE RIVIÈRE à Iberville, 44,000 pc et 22,000 pc, navigables et boisés. Aussi terrains, rue Kelly, 60\$/pi.ca. prêts à construire, 347-2647.

IBERVILLE, TERRAIN, rue Fournier, 55x113 pieds, infrastructures payées à 100%, 23,500\$, aucune taxe en sus. Échange acceptée. Tél: 346-2433.

2 TERRAINS À VENDRE
 65x103 pieds
 rue Bousquet
 Saint-Jean-sur-Richelieu
PRIX SPÉCIAL
349-2267
348-6191

BORD DE L'EAU



IBERVILLE: magnifique terrain de plus de 75 000 pieds carrés sur le bord de la rivière, zone navigable, prêt à construire, services de ville bientôt, pourra être subdivisé. Un petit paradis!

SANDRA PROVENCHER
 Le Permanent St-Jean
 Courtier immobilier agréé
347-7766

SECTEUR NORD



SAINT-JEAN: près de tous les services, bungalow 1990, 3 chambres, 1 foyer à combustion et sous-sol fini. Une visite vous convaincra!

SANDRA PROVENCHER
 Le Permanent St-Jean
 Courtier immobilier agréé
347-7766

LES IMMEUBLES MAURICE ÉMOND 2000
346-8662 ENR.
 La porte de la réussite et de l'avenir
MAURICE ÉMOND
 Courtier agréé

MAISON MOBILE
 Saint-Athanase
19 900\$
 Grandeur
 14 pi x 72 pi
 64, rue Jacqueline
Darrin Gagné
348-1186

Le Permanent
PROPRIÉTÉS À REVENUS

1. **SAINT-JEAN**: tous les logements possèdent foyer, tourbillon, système d'alarme, lave-vaisselle, impeccable!

2. **SAINT-LUC**: triplex situé dans un croissant, revenu annuel 18 400\$, vendu sous l'évaluation municipale

3. **DUPLEX JUMELÉ**: belle construction, bois franc, sous-sol fini, revenus de location 16 000\$/an

4. **SAINT-JEAN**: triplex avec garage détaché, vendeur accepterait échange avec maison de campagne

CAROLE CHARRON
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
347-7766

À VENDRE par le propriétaire, 6 et 12 logements, très bien situés, prix 185,000\$ et 280,000\$. Tél: 347-2041.

À VENDRE, triplex, 1 grand 6.1/2, 2x4.1/2, situé rue Saint-Jacques, Saint-Jean, planchers bois franc, site commercial, si vous désirez vous louer tout en ayant des revenus. Avec très bonnes conditions, 347-3367.

DUPLEX, 284-286 Saint-Jacques, avec garage et entrepôt, prix: 80,000\$, tél: 347-1219.

ÉDIFICE À VENDRE, centre-ville, par le propriétaire, 2 commerces, 2 logis 8.1/2. 115,000\$ Tél: 358-1321.

SANDRA PROVENCHER
 Le Permanent St-Jean
 Courtier immobilier agréé
347-7766

Le Permanent
 St-Jean Enr. Courtier
 Courtier immobilier agréé

Jean-René Berthiaume
 Agent immobilier affilié
347-7766
 Évaluation gratuite

1. **83 500\$**: les plaisirs de la campagne près d'Iberville. Ne rêvez plus, venez voir le charme de ce cottage

2. **SAINT-LUC**: 129 500\$, piscine, thermopompe, portes françaises, sous-sol fini, poêle "Franklin" et bien plus

3. **SABREVOIS**: bungalow à 18 500\$ et 42 500\$.

4. **SAINT-LUC**: 1989, entièrement fini, 86 500\$

5. **IBERVILLE**: duplex rénové, 87 500\$

6. **SAINT-LUC**: terrain boisé, Saint-Jean, terrain avec boisé à l'arrière

Le Permanent 423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **347-7766/990-8911**

Le Permanent c'est la force de l'immobilier

Internet: <http://www.mls.ca>

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi au vendredi
 9h à 21h
 Samedi
 9h à 16h
 Service téléphonique
 24 heures par jour

 Collette Benoit Agent agréé Directrice Saint-Jean, 103 500\$	 Richard Boivin Agent immobilier affilié Saint-Luc, 89 900\$	 Pierre Boivin Agent immobilier affilié Saint-Jean, 92 000\$	 Aline Brown Agent immobilier affilié Saint-Jean, 92 000\$
 André Brunet Agent immobilier affilié L'Acadie, 92 500\$	 Carole Charron Agent immobilier affilié Saint-Jean, 89 000\$	 Manique Dolbec Agent immobilier affilié Iberville, 79 900\$	 Alain Ducharme Agent immobilier affilié Saint-Athanase, 82 500\$
 Julie Fontaine Agent immobilier affilié Saint-Luc, 124 900\$	 Manon Lépine Agent immobilier affilié Saint-Luc, 114 500\$	 Marie Ouellet Agent immobilier affilié Saint-Jean, 66 900\$	 Sandra Provencher Agent immobilier affilié Saint-Jean, 69 900\$
 Marie Raymond Agent immobilier affilié Iberville, 189 900\$	 François Saisi Agent immobilier affilié Saint-Jean, 84 900\$	 André Sévigny Agent immobilier affilié Sabrevois, 47 900\$	 Richard Sylvestre Agent immobilier affilié Saint-Blaise, 75 900\$
 Jean Tessdale Agent immobilier affilié Saint-Jean, 135 000\$	 Jean Tremblay Agent immobilier affilié Saint-Luc, 144 000\$	 Léo Verdon Agent immobilier affilié Sabrevois, 154 000\$	 Léo Verdon Agent immobilier affilié Sabrevois, 154 000\$

TERRAINS
Saint-Luc • Iberville
Subvention de taxes 3 ans
21 000\$
Infrastructures comprises à 100% 0\$ comptant 0% d'intérêt
4 À 6 LOGEMENTS DISPONIBLES
359-7677

ÎLE SAINTE-THERÈSE, près du 1er pont, grandeur 15,610 pi.ca., du bord de l'eau, rue Sainte-Thérèse au Boulevard Baillargeon, près à construire 70' façade x 223' profondeur, s'adresser au 82 Latour, app 1, tél: 349-3949, soir et dimanche: 348-3722.

LAC CHAMPLAIN, Venise-en-Québec, route 202 (58ème rue Ouest), beau terrain semi-boisé, 175x100, accès au lac. Prix: 12,500\$ négociable. 244-6154.

LIQUIDATION, 9 terrains à vendre, près Base Militaire, Orléon, 12,500\$ chaque. Fait vendré. Tél: 347-2292.

TERRAINS À VENDRE
SUPER PROMOTION

Situés dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu près du boul. Industriel et de la rue Saint-Jacques, tous les services (aqueduc, égouts, pavage et autres) inclus, disponibles pour construction immédiate dont le prix est inférieur à 3\$/piéd carré

Nous sommes disponibles pour discuter du financement

Pour renseignements, communiquer avec
Bruno Prairie au
(514) 347-6968

SAINT-LUC, secteur Quatre-Vents, rues: Chênevert, Dextradeur, Des Hirondelles, infrastructures ptyées à 100%, possibilité de financement. Tél.: 348-0923 ou 349-1279.

ST-JEAN Domaine du Haut St-Jacques. Terrains résidentiels à partir de 17,000\$. Informations: 942-3357, 953-4342.

ST-LUC, résidentiel, infra, installé au complet, avec piste cyclable. Nouvelle rue prêt à construire. 2 terrains 65x115 348-3982, 70x112 9. Bateau Prince-Craft, 1995, super Pro 196, comme neuf, tout équipé, 347-5804.

TERRAIN À ST-LUC prêt à bâtir, rue des Prairies, rue asphaltée, 70x110, 2.10\$/pi.ca. discutable, faut vendré 349-1101.

TERRAIN bord de l'eau, 65 x140, entièrement rehaussé contre inondations, arbres matures, face au golf de St-Jean, navigable. 346-5092.

TERRAINS à l'île-St-Thérèse, en bloc ou séparément, boisés ou non, grandeur à votre choix, prêts à construire, 349-4957.

TERRE À VENDRE: 224 arpents drainés avec grange et maçonnerie pour grande culture. Saint-Alexandre, tél: 346-5274.

109 TERRES

37 ACRES, Cantons de l'est, à 1 heure de Montréal, idéal pour chasse, prix demandé: 25,000\$, tél: 348-1502 après 17h.

110 DIVERS

NOUVEAU GRANGE 25' x 45', à vendre pour déménager ou défaire. Peut servir de garage ou autres, grenier à foin, carcans pour animaux et enclos en barreaux de métal, un lot de planches non-utilisées, n'a pas à défaire le plancher de ciment. Vente rapide: 2,000\$ négociable. Cause de vente: besoin du terrain, tél: (514) 244-6015, Saint-Sébastien.

À LOUER
4 1/2
Rénové à neuf
Semi-meublé
350\$
Hervé
346-2417

SECTION LOCATION
151 APPARTEMENTS

1 BEAU GRAND 3.1/2, semi-meublé, intercom, aspirateur central, très propre, très tranquille, 835 Boul. Normandie, Saint-Jean: 348-6670 (9h à 21h).

1 MOIS GRATUIT à louer 2 grands 4.1/2, 2ème étage, libres immédiatement, planchers de béton, endroit paisible, antenne communautaire, aspirateur central, intercom, stationnements avec prise + possibilité d'un 2e stationnement, concierge sur place, plusieurs appartements refaits à neufs, à deux pas de toutes commodités. Renseignements: Richard 349-2569, laissez message sur répondeur.

1 MOIS GRATUIT, grand 4.1/2, 6e Avenue, Iberville. 410\$/mois. Tél.: 349-4778.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél.: 347-8403.

1 MOIS GRATUIT, grand 5.1/2, bien éclairé, 683 Saint-Georges, Saint-Jean, intercom, aspirateur central, espaces de rangement intérieur/extérieur, stationnement avec prise, 475\$/mois, 348-2233 en tout temps, 393-2177 lundi au vendredi, 9h à midi, 13h à 16h.

1 X 3.1/2 SAINT-JEAN, grand, frais peint, tapis neufs, espace de rangement, situé près hôpital, libre immédiatement, 315\$/mois, 349-5327, 348-6480.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, mois gratuits, prix de 150\$ à 375\$/mois. St-Jean. Tél.: 358-2955, 359-1266.

2.1/2 semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, climatisé, 1 stationnement, près du Cégep et autobus, accès à la cour, maison privée, 285\$/mois, 348-7012.

2.1/2 sur la rue Gaudette, chauffé, éclairé, demi sous-sol, semi-meublé. Libre 1er octobre, 290\$/mois. 349-3401.

2.1/2, quartier nord, Saint-Jean, près hôpital et tous les services, libre immédiatement, logiel: 348-9000.

3.1/2 (meublé si désiré), 4.1/2 prix abordable, situé près de l'hôpital, frais peint, interphone, aspirateur central, libre immédiatement, références demandées. Tél.: 359-4991 ou 349-1706.

3.1/2 À LOUER, 246 Cousins, St-Jean, libre immédiatement, 280\$/mois, semi-meublé, 300\$/mois, 347-7726 ou 895-0419.

3.1/2 à louer, installation laveuse/sècheuse, stationnement, au 236, app B, rue Bouthillier, Saint-Jean, 275\$/mois, libre immédiatement, 347-0965.

3.1/2 à louer, près de l'hôpital, 3ème étage, 325\$/mois, rue Thibodeau, tél: 348-7231.

3.1/2 À LOUER, quartier N.D.A., près des Halles, 300\$/mois au 348-3357.

3.1/2 boulevard Guoin, libre, près du Cégep, tél: 346-5213 (après 16h30).

3.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, 330\$/mois, 140 rue Foch, Madame Gaudreau, 346-1231.

5.1/2, 2 chambres, chauffé, à louer, tél: 359-4161.

4 1/2
À LOUER
situé au
625, rue Boisvert
(près de la base militaire)
Pour renseignements,
composez:
358-1177
981-3482

Le Groupe Simard, Harrison, Goudreau vous offre une panoplie de logements selon vos goûts:

4 1/2 Rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu

5 1/2 rue Saint-Gérard rue Dufresne Saint-Luc

Grande 4 1/2 avec option d'achat rue Bristol Saint-Jean-sur-Richelieu Tout ce dont vous rêvez!

Tous nos logements sont loués "clé en main"

Michel Goudreau
359-9989

Lucie Bélanger
348-3268

3.1/2 dans un 4 logis, libre immédiatement, Iberville, tél: 346-6183.

3.1/2 REFAIT à neuf, libre immédiatement, installation laveuse/sècheuse, stationnement, 206A Bouthillier, 295\$/mois. 358-2686.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, installation laveuse/sècheuse, libre immédiatement, 285\$/mois, situé au 415 Saint-Michel, tél: 348-6487 après 17h.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, chauffé, Entrée laveuse-sècheuse, stationnement, face à un parc. Tél: 348-8005

3.1/2, 223 Collin, Saint-Jean, libre immédiatement, 270\$/mois, 347-2189

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, propres, tranquilles, sécuritaires, près du Carrefour Richelieu, frais peints, conciergerie, interphone, aspirateur central. Promotion 347-8977, 348-9415.

3.1/2, dans paroisse N.D.A., près des Halles, planchers bois franc, Iberville, très grand 3.1/2, luxueux, dans un triplex, Loca-Toit, 347-2779

3.1/2-4.1/2 situés au 900 Beaudry, près de l'hôpital, meublés ou non, libres immédiatement, tél: 347-2573.

4 1/2 À LOUER quartier St-Eugène, libre immédiatement, 367\$/mois, 1 mois gratuit, 245-3485.

4 1/2 À LOUER, libre immédiatement, 1058 Boul. Normandie, 245-3485.

4 1/2, libre immédiatement dans St-Edmond, boul. Montcalm, près du cégep, planchers bois franc. Tél: 348-8519.

4.1/2 - 5.1/2 dans 6 logis récents, ensolleillés, secteur tranquille, 359-9868.

4.1/2 - 5.1/2: Saint-Gérard, Saint-Lucien, Saint-Edmond, N.D.A., Iberville, Saint-Luc, Loca-Toit: 347-2779.

4.1/2 À IBERVILLE très propre, casier de rangement, installation laveuse/sècheuse, 335\$/mois, tél: 348-6480.

4.1/2 À LOUER 712 Fredette, service de conciergerie, propre, interphone, stationnement, près de toutes commodités. Libre immédiatement. Frais peint. Tél: 358-9102, laissez message.

4.1/2 À LOUER, à Iberville, espace de rangement, installation laveuse/sècheuse, demi sous-sol, 300\$/mois, tél: 348-6480.

4.1/2 À LOUER, à Saint-Jean près de l'hôpital, très propre, pour personne tranquille, installation laveuse/sècheuse, système d'intercom, libre immédiatement, tél: 348-6480.

4.1/2 à Saint-Jean, 309 Saint-Jacques, 2ème étage dans triplex, bois franc, solariums, grand stationnement, rangement, près du Cégep, école et autres services, libre 325\$/mois, références demandées, 347-3367.

4.1/2 à Saint-Jean, rue Fredette, stationnement déneigé, intercom, libre immédiatement, tél: 349-3401.

Iberville GRAND 4 1/2
1164, rue Nadeau
2 MOIS GRATUITS
385\$/mois
Entrée laveuse/sècheuse, stationnement avec prise, aspirateur central, intercom, près aréna, très propre.
346-2467 (jour et soir)
875-1441 (jour)

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

3 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

RE/MAX
PREMIER DEVANT

DU HAUT-RICHELIEU INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉE
FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME

ROGER LAMONTAGNE
Agent immobilier agréé
349-5868

Vous voulez vendre ou acheter, consultez un professionnel!

1. UN ENDROIT À FAIRE RÉVER: superbe propriété, 2 foyers, garage double, beaucoup d'extra, terrain 39 780 pi carrés, très paysager, à voir!

2. SAINT-LUC: secteur «Aux Quatre Vents», aires ouvertes, cuisine moderne, planchers bois franc, abri d'auto, 4 chambres, sous-sol fini, ne manquez pas cette chance!

EVALUATION GRATUITE

4.1/2, planchers bois franc, solarium isolé, galeries avant et arrière, très propre, libre immédiatement, 346-1808.

4.1/2, près du Cégep, à aire ouverte, tout rénové, bien éclairé, libre immédiatement, 346-7704, 291-5221.

5.1/2 À LOUER, 1 mois gratuit, dans un 6 logements, 2ème plancher, 425\$/mois, 807 Boul. Industriel, Saint-Jean, libre immédiatement, frais peinture, armoires mélamine blanche, préfris, tapis neufs, tél: 346-8927.

5.1/2 À LOUER, 416\$/mois, bien situé, près du Carrefour Richelieu. Tél: 349-2089, 359-9815.

5.1/2 à louer, au 1250 boulevard de la Mairie, Saint-Luc, tél: 346-3101.

5.1/2 À LOUER, quartier de la Cathédrale, 420\$/m ois, tél: 346-3541.

5.1/2 au 349 St-Germain près du Cégep, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, cabanon, galerie, libre immédiatement, 400\$/mois ou 425\$/mois avec garage, 291-3055 ou 347-9833.

5.1/2 près du Carrefour Richelieu, libre. 405\$/mois. 348-4194.

SAINT-JEAN GRAND 5 1/2
1 MOIS GRATUIT
Frais peint, tapis, porte-patio, stationnement pour 2 voitures
FAUT VOIR!
346-8374

À LOUER
1 MOIS GRATUIT
4 1/2
FRAIS PEINT
335\$
Libre immédiatement
Entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place
346-3229
346-5602

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

3 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

5.1/2 dans semi-détaché moderne, Iberville, nouveau développement, endroit paisible, planchers bois franc, aspirateur central, câble, chauffé, éclairé, 670\$/mois. 347-1890.

À IBERVILLE, 3.1/2 près de la polyvalente, 330\$/mois, tél: 347-8855, 346-2993.

5.1/2 À LOUER, 1 mois gratuit, dans un 6 logements, 2ème plancher, 425\$/mois, 807 Boul. Industriel, Saint-Jean, libre immédiatement, frais peinture, armoires mélamine blanche, préfris, tapis neufs, tél: 346-8927.

5.1/2 À LOUER, 416\$/mois, bien situé, près du Carrefour Richelieu. Tél: 349-2089, 359-9815.

5.1/2 à louer, au 1250 boulevard de la Mairie, Saint-Luc, tél: 346-3101.

5.1/2 À LOUER, quartier de la Cathédrale, 420\$/m ois, tél: 346-3541.

5.1/2 au 349 St-Germain près du Cégep, planchers bois franc, installation laveuse/sècheuse, cabanon, galerie, libre immédiatement, 400\$/mois ou 425\$/mois avec garage, 291-3055 ou 347-9833.

5.1/2 près du Carrefour Richelieu, libre. 405\$/mois. 348-4194.

SAINT-JEAN GRAND 5 1/2
1 MOIS GRATUIT
Frais peint, tapis, porte-patio, stationnement pour 2 voitures
FAUT VOIR!
346-8374

À LOUER
1 MOIS GRATUIT
4 1/2
FRAIS PEINT
335\$
Libre immédiatement
Entrée laveuse/sècheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place
346-3229
346-5602

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5 1/2
près hôpital, frais peint
410\$ et plus
(5 1/2): 347-7259
348-1295

2 1/2
13, rue Bouthillier Sud
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
Service de buanderie
Possibilité de cuisinière et réfrigérateur
Intercom
Aspirateur central
Stationnement avec prise
Près du Cégep, Orléon et collège militaire
347-3139
358-5178

3 1/2 - 5 1/2
Centre-ville semi-meublé
270\$
347-7259

5.1/2 dans un duplex, 2 chambres, bien éclairé, repeint au complet, fenêtres et portes thermiques, rue Collin, Saint-Jean, 350\$/mois, 358-

5.1/2 rue des Trinitaires et boul. Gouin, au 2ème et 3ème étage, ménage fait à neuf, avec remise extérieure, près des écoles et des services, libres immédiatement. 347-0191.

5.1/2, 50 Saint-Hubert, aussi grand 4.1/2, 338 Mercier, et 3.1/2 semi-meublé, 1 mois gratuit, tél: 347-5018.

5.1/2, libre 1er septembre, cuisine, salle de bain sur céramique, autres pièces bois franc, 840 Plante, app. 8, 349-4139 ou 348-5141.

À IBERVILLE 2.1/2 dans haut de duplex, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement, 275\$/mois, tél: 346-9870.

À IBERVILLE 3.1/2 avec cave et garage, poêle à bois, 335\$/mois. Demandez Katy, 358-5395.

À IBERVILLE beau grand 4.1/2 au 2ème étage, dans sixplex, excellente condition, rangement extérieur/intérieur, stationnement pour 2 autos, secteur paisible près des services. Antenne communautaire. Informations: 347-5193.

À IBERVILLE grands 4.1/2-5.1/2, 890 Vinçette. 1 mois gratuit. Installation laveuse/sècheuse, stationnement privé, rangement intérieur/extérieur. Tél.: 347-3642 et 348-8863.

À IBERVILLE, 1 mois gratuit, grand 4.1/2 moderne, rue la rivière, stationnement 2 autos, remise extérieure, déneigement, libre maintenant, 347-1031.

À IBERVILLE, 3.1/2 semi-meublé, très propre, libre immédiatement, 315\$/mois, tél: 347-1333.

À IBERVILLE, 4.1/2 rénové à neuf, près de la polyvalente, 400\$/mois, situé au 1150 Nadeau, app.25, tél: 347-8855, 346-2993.

À IBERVILLE, 5.1/2 à louer, 380\$/mois, libre immédiatement, tél: 358-9785, 358-9510.

À IBERVILLE, grand 4.1/2, 2 mois gratuits, 3ème étage, 7ème Avenue, très propre, tranquille, cour clôturée, armoires mélamine, rangement intérieur, 2 stationnements déneigés et conciergerie, 385\$/mois, tél: 347-9327.

À IBERVILLE, grand 5.1/2 à louer, à proximité de tous les services, 2 portes-patio, aspirateur central, tél: 347-7802, 1-445-9896.

À IBERVILLE, spacieux et beau 5.1/2, aspirateur central, système d'intercom, près de tous les services, tél.: 347-4258.

À LOUER 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 118, MacKenzie King, 280\$/mois, libre immédiatement, 348-4026.

GRANDS 2 1/2 - 3 1/2
SITUÉS AU 822, RUE HÉBERT SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

REPEINT À NEUF
2 1/2
220\$/MOIS, NON-MEUBLÉ
250\$/MOIS, MEUBLÉ

3 1/2
250\$/MOIS, NON-MEUBLÉ

JOUR: 359-7868
SOIR: 347-5039

LIBRES IMMÉDIATEMENT

4 1/2

- Frais peint
- Moderne
- Électricité locataire
- Climatiseur
- Tranquillité garantie

349-7062

RG-1054. SAINT-JEAN: superbe cottage brique aluminium de 28 x 28, 3 chambres, 66 900\$. Réjean Gibeau 349-4444

RG-1057. VENISE-EN-QUÉBEC: superbe cottage situé directement sur le bord du lac Champlain (pointe Jamieson) avec quai et montée pour bateau. Réjean Gibeau 349-4444

RG-1058. VENISE-EN-QUÉBEC: très beau cottage avec vue sur le lac Champlain, ultra propre avec superbe terrain de 30 500 pieds carrés et 2 garages de 4 autos. Réjean Gibeau 349-4444

RG-1059. SAINT-JEAN: duplex entièrement rénové, secteur tranquille de Saint-Edmond, 2 grands 5.5 pièces, toute 6200 et 4250, tout voir Réjean Gibeau 349-4444

À LOUER 3.1/2 semi-meublé, demi sous-sol, 15 Frontenac coin Champlain, 225\$/mois. 347-2380.

À LOUER 4.1/2 rue Bélair, St-Luc. 349-4139, 348-5141.

À LOUER 4.1/2 très propre, ménage refait, planchers bois franc, endroit tranquille, au 396 St-Eugène, remise intérieure/extérieure, 346-4908.

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sècheuse, près du Cégep, un à 370\$, un à 330\$, tél.: 348-4026.

À LOUER à Saint-Eugène avec 1 mois gratuit, grand 5.1/2 moderne, libre immédiatement, très propre, au rez-de-chaussée, chauffage électrique, stationnement 2 autos, s'adresser au 151 De Carillon, app.3, tél: 346-2926.

À LOUER grand 5.1/2, libre, à St-Jean, 1er étage, 350\$/mois, aussi 4.1/2, tél: 291-3681 (7h à 11h am)

À LOUER près de l'hôpital, 371 Berthier, toutes commodités, intercom, 4.1/2, libre immédiatement, 370\$/mois et 390\$/mois, 1 mois gratuit. 348-1423, 346-4455, 348-5804.

À LOUER rue St-Pierre, 5.1/2, armoires neuves, 275\$/mois, 4.1/2, bas, 250\$/mois, les 2 avec grande cour. 346-6038.

À LOUER, 2.1/2 meublé, sous-sol, propre, entrée privée, très près du cégep, tranquillité, facilités à proximité, libre 1er septembre, 250\$/mois, tél: 346-6102.

À LOUER, 4.1/2, avec planchers bois franc, foyer au salon, vue sur la rivière, 15 Frontenac, coin Champlain, 347-2380

À LOUER, 4.1/2, près de l'hôpital et Carrefour, secteur paisible, aspirateur central, entrée laveuse/sècheuse, libre, 349-0121 ou 359-1954.

À LOUER, 5.1/2, libre 1er novembre, village Mont Saint-Grégoire, s'adresser au 346-3176.

À LOUER, beau et grand 3.1/2, rue Davignon, système d'intercom, patio et cabanon, près de tous les services, hôpital, autobus Saint-Jean et Montréal, 1 mois gratuit, idéal pour personne aimant la tranquillité, libre immédiatement, tél: 349-4838.

À QUI LA CHANCE? Beau 3.1/2 à sous-sol, lave-vaisselle inclus, entrée laveuse/sècheuse, près de l'hôpital, 290\$/mois, tél: 348-9535.

LOGITEL À LOUER
Avis aux locataires
11/2 - 21/2 - 31/2 - 41/2 - 51/2
Condos, maisons, préselectionnées, accès à un vaste réseau de location. Résiliation et cession de baux.
348-9000
Logitel

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
DÉCEMBRE GRATUIT

SÉCURITÉ - TRANQUILLITÉ - PROPRETÉ
Seulement 398\$/mois à 548\$/mois

Incluant les services suivants:

- ASCENSEUR, INTERCOM, CAMÉRA D'ENTRÉE
- Dans chaque logement: grand rangement
- Entrée laveuse/sècheuse
- Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
- Stationnement avec prise électrique
- Surintendant sur place
- Frais peints

348-5618 1002, rue Champlain, app. 203 Saint-Jean-sur-Richelieu

À PRIX très bas pour qualité de vie, tranquillité et sécurité. Un grand 4.1/2 entièrement repeint, tuiles neuves, tapis neuf, près de tout, verdure. Ne cherchez plus, appelez Marielle ou Normand, 349-2619.

À QUI LA CHANCE? 4.1/2, semi-meublé, Saint-Jean, libre, 346-5275 (soir).

À QUI LA CHANCE? 2 grands 5.1/2, quartier nord, près de l'hôpital et des centres commerciaux, libres maintenant ou 1er septembre, Logitel: 348-9000.

À SAINT-JEAN 5 1/2, 880 Beaudry, près hôpital, installation laveuse/sècheuse, libre immédiatement, 405\$/mois, frais peints. Tél: 347-2632.

À SAINT-JEAN, rue Hébert, 4.1/2, très propre, entrée laveuse/sècheuse, infos: 347-9455.

À SAINT-LUC, grand 5.1/2, bien éclairé, au 1er étage, libre 1er septembre, 515\$/mois, 347-3030 (jour), 346-8410 (soir).

À SAINT-LUC, très grand 5.1/2, 1er plancher, sous-location, moderne, tapis neuf, aspirateur central, conciergerie sur place, 2 stationnements, derrière IGA, 349-2413, 347-4177.

À ST-JEAN 5.1/2 à louer, 289 rue Collin, chauffage électrique, installation laveuse-sècheuse, grand rangement au sous-sol, 1er plancher, libre immédiatement. 346-4056 ou 357-4131.

À ST-LUC, grand 5.1/2, frais peints, 3e étage, sixplex, 307 Place Poitier, intercom, rangement intérieur/extérieur, stationnement, aspirateur central, près écoles et services, 1 mois gratuit. Tél: 348-8133.

À TOI qui cherche l'espace, le bien-être, le calme, la sécurité et les aubaines; nous avons un beau grand 4.1/2 avec balcon, aspirateur central, impeccable et près de tout! Nous nous flatterons d'un plaisir de l'accueillir: 348-8878.

À VISITER beau 5.1/2 chauffé, eau chaude incluse, très propre, sous-sol, 355\$/mois négociable. Tél.: 348-5712.

A-1, GRAND 5.1/2, frais peints, bois franc, près de la base. Faut voir! Seulement 390\$/mois, 231-7416.

AU 389 BERTHIER près de l'hôpital, 3.1/2-4.1/2: 1er plancher, libres immédiatement, très propres et tranquilles, tél: 349-1101, 359-8235.

AU 499-A LALEMANT, 4.1/2, sous-sol, semi-meublé, libre, 315\$/mois, tél: 346-9600.

AUBAINE! Ne cherchez plus, vous avez trouvé! Un grand 3.1/2, premier plancher, repeint, tuiles neuves, tapis moderne, store vertical fourni, possibilité meublé, espace de rangement, verdure, service impeccable. Tél.: 349-2619.

BEAU 4.1/2 à louer, au rez-de-chaussée, 316 rue St-Georges, 375\$/mois, près du Cégep, Proviso, base militaire, derrière le restaurant "La Renaissance" et Nic et Pic tél: 359-7123

BEAU 5.1/2, place tranquille, bien éclairé, ménage fait à neuf, remise extérieure, 485\$/mois/chauffé, références requises, 348-6196, 349-0764.

BEAU GRAND 4.1/2, 745 rue Lasalle, insonorisé, porte-patio, aspirateur central, installation laveuse/sècheuse, rangement, stationnement, libre 1er septembre, 398\$/mois, tél: (514)672-8452.

BORD DE L'EAU IBERVILLE, 3.1/2-4.1/2-5.1/2-6.1/2 très grands, neufs, tél: 346-5274.

CENTRE-VILLE, 3.1/2 chauffé, planchers bois franc propres, avec ventilateurs neufs, tél: 347-6200.

GRAND 3.1/2, très propre, près de l'hôpital. Appelez Daniel au 358-0977.

GRAND 4 1/2
18, rue Donais Saint-Luc
435\$/mois
Libre
15 septembre
346-8479

CENTRE-VILLE, Place du Marché, grand 3.1/2, 275\$/mois, et 4.1/2 à 295\$/mois, chauffage électrique locataire, information: 347-6885, 347-0158, 359-7677.

CONDO À LOUER, 3.1/2, planchers bois franc, mur à mur, terrasse, frais peints, sur Saint-Gérard à Saint-Luc, 450\$/mois, tél: 349-0839.

CONDO Bord du Richelieu, 5 pièces, 2 chambres, foyer, garage, caméra de surveillance, bain tourbillon, Nadine Réon, 349-5883.

COOP D'HABITATION, cherche membres pour 4.1/2, 340\$/mois, quartier Saint-Edmond, libre immédiatement, Johanne, 347-8929 (après 18h).

GRAND 3.1/2 à louer, demi sous-sol, rénové à neuf, installation laveuse/sècheuse, remise extérieure, beaucoup d'espace de rangement, secteur tranquille à l'arrière de l'Hydro-Québec, 305\$/mois, tél: 348-1777 jour, 349-0440 soir.

GRAND 4.1/2, IBERVILLE, très propre, 400\$/mois, tél: 346-4752.

IBERVILLE 4 1/2
libre immédiatement
Téléphonez Denis
349-5868

HABITATIONS DE LUXE À LOUER
Face au Carrefour

- Foyer
- Bain tourbillon
- Salle de bains de luxe
- Douche séparée
- Intercom
- Aspirateur central
- Lave-vaisselle
- 2 balcons - 2 entrées
- Grandes pièces vastes
- Insonorisation maximale

POUR RENSEIGNEMENTS:
359-8644 357-4031

GRAND 3.1/2 près du Proviso et rue St-Jacques, 175 Dollard, St-Lucien, frais peints, tout rénové, libre immédiatement, 295\$/mois. 347-7910 ou 347-2117.

GRAND 3.1/2, dans sixplex neuf, planchers béton, près du cégep et base militaire, libre immédiatement, Logitel: 348-9000.

GRAND 5.1/2, 1er mois à payer, octobre, à Saint-Jean, rue Carillon, demi sous-sol, 2 places de stationnement, 350\$/mois, tél: 346-8598.

MOIS GRATUIT
31/2 - 41/2 - 51/2
Tranquillité, sécurité, propreté

- Espace communautaire
- Balcon avec porte-patio
- Intercom, antenne commune
- Stationnement avec prise
- Conciergerie
- Entrée laveuse/sècheuse

347-6080
Libres

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Près hôpital
5 1/2
Repeint
Libre
AUSSI
2 1/2
chauffé et éclairé
349-0757

IBERVILLE 4 1/2
libre immédiatement
Téléphonez Denis
349-5868

GRAND 4.1/2 à louer, grande cuisine, 2 chambres, porte-patio dans salon, rangement intérieur, stationnement, intercom, conciergerie sur place, 334 Mercier ou 381 Frontenac. Soirs: 358-3728.

GRAND 4.1/2 sous-sol moderne, chauffé, éclairé, câble fourni. Libre 1er octobre. Infos: 348-1515 ou 358-0262.

IBERVILLE 4.1/2 à louer, 350\$/mois, près de la polyvalente, 347-8855, 346-2993.

À Saint-Jean-sur-Richelieu
BEAUX 3 1/2 - 4 1/2
Repeint, planchers bois franc vernis, eau chaude incluse, super propre
340\$ et 385\$
358-4457

BEAUX 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prises
830, rue content app. 31
359-8085

SAINT-JEAN 440, rue Berthier 4 1/2 - 5 1/2
Fraîchement rénovés
Stationnement inclus
Libres immédiatement
Renseignements: 359-8760

GRAND 4.1/2 style condo à louer, bas, 1 mois gratuit, libre immédiatement, tél: 347-7526, 984-6064.

GRAND 4.1/2, propre, près polyvalente, hôpital, immeuble paisible, bien tenu, 358\$/mois, 1 mois gratuit, 349-1418.

GRAND SPECIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Conciergerie sur place
- Meubles ou non, chauffés ou non

349-1063
990-6296
869-8965
(pagette)

2 1/2 À LOUER 7 1/2
3 1/2 6 1/2
4 1/2 5 1/2

♦ Maisons et maison de ville à louer
♦ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, IBERVILLE, Saint-Alexandre et Saint-Jacques-le-Mineur
SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES

INFO LOCATION
359-7123

La Capitale
LISE MAILLOUX,
courtier immobilier affilié
(12 années d'expérience)
346-1231
Garantie APEC
Garantie des versements hypothécaires
Télé-immuables

60. SAINT-JEAN: un bijou! 3 chambres sur le même plancher, décoré avec goût, 15 minutes du pont Champlain, un plaisir à visiter!

69. BORD DE L'EAU: accès facile à l'autoroute pour Montréal, terrain 100x150, navigable, belle propriété de 3 chambres avec salon et cuisine aires ouvertes, garage double

59. BORD DE L'EAU: 58 500\$, construction 1989, 3 chambres, salle de bain avec bain tourbillon et douche séparée, idéal pour amateur de bateau, de pêche et de plage, une visite vous convaincra!

66. SAINT-JEAN: impeccable, libre rapidement, 3 chambres à l'étage, spacieuse et éclairée, 15 minutes du pont Champlain. A qui la chance?

POUR VENDRE OU ACHETER, TELEPHONEZ-MOI: 346-1231

JC-1045. BORD DE L'EAU: prix réduit, bungalow avec garage séparé, très grand terrain dominant sur la partie navigable de la rivière. Jean Chalifoux 348-4444

JC-1059. BUNGALOW: 3 chambres, situé dans quartier récent, garage attenant, parqueterie bois franc, thermopompe, échangeur d'air, bien paysager, construction 1990. Jean Chalifoux 348-4444

JC-2011. SAINT-JEAN: centre-ville, duplex commercial pouvant louer un commerce et un 4 1/2 pièces actuellement en location, idéal pour premier commerce. Jean Chalifoux 348-4444

JC-2013. SAINT-JEAN: 8 logis 1988, situé près base, revenus intéressants et historique, location facile. Jean Chalifoux 348-4444

Jean Chalifoux
Agent immobilier affilié

POLYGONES
348-4444

AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE
MEMBRE
Ordre des courtiers associés
Courtiers indépendants et autorisés

991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Monique G. Lefebvre Agents immobiliers affiliés
Gilles Frégeau

349-5550
Doublement efficace

ÉVALUATION GRATUITE 348-1186

1. SAINT-ATHANASE: maison 1990, 3 chambres, abri d'auto, garage, grand terrain de 164x196, prix réajusté à la baisse

2. SAINT-JEAN: cottage ancien rénové à 100%, bois franc, portes françaises, plusieurs extra, un petit bijou!

3. REPRISE DE BANQUE: 50, boul. du Séminaire, près du cégep, 4 chambres, sous-sol fini, armoires en chêne, bois franc, très négociable

4. SAINT-LUC: grande maison tout brique 25x51, terrain 150x160, plusieurs inclus, possibilité de diviser terrain

5. SAINT-JEAN: coquette maison 1988, 3+1 chambres, sous-sol fini à 100%, armoires mélamine, marquetrie partout, verrière, plafond cathédrale

6. SAINT-LUC: maison de ville 1992, 5 pièces, 4 chambres, 77 500\$, aussi le 1224, rue Alexis-Lebert, reprise

GRAND 4 1/2, complètement rénové, tapis mur à mur, stationnement, rangement, 340\$/mois, près de l'hôpital à St-Jean. Tél: (514) 659-8529.

GRAND 4 1/2, dans immeuble neuf, Ibergville, Saint-Eugène, quartier nord, Saint-Luc, près de tous les services, libre immédiatement, Logitel: 348-9000.

GRAND 4 1/2, St-Luc, près de dépanneur et autobus, avec aspirateur central. Tél: 359-8649, 359-7677.

PRIX COMPÉTITIFS!
Grands
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Propres, frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
359-8973
177555-c12-d

SAINT-JEAN
1, rue Bouthillier
4 1/2
aspirateur central, intercom, climatiseur
346-4308
230555-c9-m

IBERVILLE
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Armoires mélamine, planchers de béton,
Renseignez-vous au sujet de notre promotion
348-5748
018954-c14-m

4 1/2
Libre immédiatement
rue MacKenzie King
Installation laveuse/sècheuse, armoires mélamine blanche, planchers bois franc dans salon, système d'intercom très sécuritaire, stationnement
346-3626
347-0946 (soir)
2043308-c14-m

FAUT VOIR!
LE BERTHIER
Quartier Nord
Superbe 4 1/2
aussi bachelor (studio)
La tranquillité, très spacieux, très modernes, près de la polyvalente, hôpital, centres commerciaux.
• Entrées sécuritaires avec intercom • Bien isolés et insonorisés • Tapis, céramique • Très grands balcons 6 1/2x12 • Espace de rangement • Lave-vaisselle fourni • Entrées laveuse/sècheuse • Aspirateurs centraux • Buanderie centrale • Stationnement pavé, prise • Immeuble tranquille, propre • Meublé si désiré • Propriétaire occupant
435, RUE BERTHIER
348-8568, 348-5222
199974-c7-1

SERVICE DE LOCATION DE
LOGIS
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propre
357-4031
26233-c13-g

GRAND 6 1/2 à louer, 318, 10e avenue, Ibergville, 3 étages, 2 salles de bains, secteur tranquille, 575\$/mois, sur rendez-vous, tél: 346-9410.

GRAND 6 1/2, 311 St-Jacques coin St-Pierre à St-Jean, dans triplex, 1er plancher, stationnement, planchers bois franc frais vernis, frais peints, solarium, près des services. Références demandées. 347-3367.

GRAND 7 1/2 à louer, rez-de-chaussée, 199 8ème avenue, Ibergville, face au parc, 2 chambres, 1 bureau avec porte extérieure indépendante, 1 solarium donnant sur grand terrain, sortie laveuse-sècheuse, planchers bois franc. Un vrai bijou! Libre immédiatement. Prix: 580\$/mois, chauffé. 346-2433.

GRANDS 5 1/2 à Saint-Alexandre, demi sous-sol, libres 1er septembre, grand stationnement, eau de la municipalité, 300\$/mois, tél: 347-6128.

HENRYVILLE: 20 minutes de Saint-Jean, élégant 4 1/2 sur 2 étages, frais peinture, avec services, prix: 340\$/m ois, tél: 299-2714.

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situées face au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031
125158-c06-7

STYLE CONDO
4 1/2
► Entre le Cégep et le collège militaire
► Secteur paisible
► Stationnement asphalté
► Grand balcon indépendant
► Aspirateur central
► Lave-vaisselle
► Conciergerie
► Intercom
Un libre immédiatement et également libre 1er juillet 1996
984-6064
347-7526
017854-c14-1

IBERVILLE
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Armoires mélamine, planchers de béton,
Renseignez-vous au sujet de notre promotion
348-5748
018954-c14-m

GRAND 5 1/2
TRÈS LUXUEUX
RENSEIGNEMENTS:
359-6858
010488-c10-h

IBERVILLE 4 1/2, 1021 boul. d'Ibergville, près écoles, 2ème plancher, duplex, peinture, entrée laveuse-sècheuse, insonorisation supérieure, belle vue, prix à discuter, 359-0151 (jour seulement)

IBERVILLE 4 1/2, moderne, tapis neuf, frais peints, entrée laveuse/sècheuse, porte-patio, intercom, cabanon, cour asphaltée, très tranquille, 395, 7e avenue, 347-2860, 347-2647.

IBERVILLE 7e Avenue, 4 1/2, frais peints/peinture fournie, stationnement personnel, entrée laveuse/sècheuse, intercom, près de tous les services, tél: 347-8757, 347-5745.

IBERVILLE 841 Savoie, grand 4 1/2, beaucoup d'espaces de rangement, aspirateur central. Nadine Réon, 349-5883.

IBERVILLE DEUX 3 1/2, 2ème étage, eau chaude fournie, 280\$/mois au 218 et 220 2ème Avenue. Pour visiter: 347-7481.

IBERVILLE, 230, 2e avenue, 1 1/2, 2 1/2, cuisinière, réfrigérateur inclus, chauffé, tél: 357-1481 ou 233-2121.

IBERVILLE, 3 1/2, refait à neuf, installation laveuse-sècheuse, près des services. Une offre spéciale vous attend! Soir seulement: 357-1177.

IBERVILLE, 3 1/2, planchers bois franc, 265\$/mois, tél: 347-4446, 358-9477

IBERVILLE, 4 1/2, refait à neuf, installation laveuse-sècheuse, grand stationnement, possibilité de semi-meublé, tél: 346-4522, 658-3591.

IBERVILLE, grand 3 1/2 dans haut de duplex, 330\$/m ois, très propre, secteur tranquille, libre immédiatement, après 18h: (514) 447-2686.

IBERVILLE, grand 4 1/2, 855 rue Savoy, moderne, propre, salon 24x15, grandes fenêtres, entrée laveuse-sècheuse, insonorisation supérieure, belle vue, prix à discuter, 359-0151 (jour seulement)

IBERVILLE, grand 6 1/2 sur 3 étages, 2 salles de bains, sous-sol fini, près de tous les services, 346-3101.

LOGEMENT 3 1/2 au 2e étage, libre immédiatement, entrée laveuse/sècheuse, 78, Collin, 295\$/mois, tél: 358-2769.

LOGIS saint-Edmond, 4 1/2, installation laveuse/sècheuse, propre, libre pour personnes tranquilles, tél: 347-5054 (après 17h).

LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél: 347-8403.

MAISON 1er étage, 4 1/2 très grand avec sous-sol, grande cour gazonnée, libre immédiatement. 12 Jacques-Cartier Sud. Infos: 347-6790 ou 347-5348.

MAISON ANCIENNE située au 88, rue Mercier. Sur 2 étages, 2 salles de bains, partiellement rénovée, avec grand terrain, 600\$/mois, non chauffé, 349-6656 ou 348-5634.

N.D.A 3 1/2, refait à neuf, libre immédiatement dans un triplex bien situé, laveuse-sècheuse, cuisinière/réfrigérateur dans le 3e, 320\$/mois, tél: 348-7937.

NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE cherche personne pour partager logement, 2 chambres disponibles. 296-8853.

PETITE MAISON 4 1/2, (pas de sous-sol) installation laveuse-sècheuse, stationnement, 232 Bouthillier, St-Jean. 350\$/mois. 347-0965.

QUARTIER ST-GÉRARD, grand 5 1/2, dans triplex au 1er plancher, planchers bois franc, cabanon extérieur, cour arrière gazonnée, libre immédiatement ou 1er septembre, Logitel: 348-9000.

RUE ST-GÉRARD, grand 4 1/2, entrée laveuse-sècheuse, portes patio, balayuse centrale, 480\$/m ois. Infos: 251-9999.

SAINT-EDMOND grand 5 1/2, site résidentiel, plancher bois franc, parterre avant et arrière, 405\$/mois, frais rénové et peinturé, tél: 359-3388 et 348-2692.

SAINT-EDMOND rue Cousins, 4 1/2 (duplex), chauffage électrique, 345\$/mois, libre immédiatement, tél: 349-2553 après 17h.

SAINT-EDMOND, grand 4 1/2, stationnement, corde à linges, grand casier, bien situé, 310\$/mois, tél: 346-1289.

SAINT-EDMOND, rue Collin, 3 1/2 à louer, stationnement, espace de rangement, 255\$/mois, libre immédiatement, tél: 358-1247.

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, 325\$/mois, armoires, mélamine, planchers bois franc, très propre, tél: 347-9114.

SAINT-EUGÈNE grand 4 1/2, repeint, ensoleillé, demi sous-sol, près des services, 205 Verneis, après 16.30h: 346-2781.

SAINT-EUGÈNE, 4 1/2 au 125, rue Lord app 1 et 4 1/2 au 121 rue Lord app 2. Libres Tél: 358-1752, 248-2533.

SAINT-JEAN 4 1/2, refait à neuf, plancher de bois franc, eau chaude incluse, comme neuf, 385\$/mois. Tél: 358-4457.

SAINT-JEAN grand 5 1/2, près de l'hôpital, intercom, antenne communautaire, toutes commodités, immeuble sécuritaire. 348-8620.

SAINT-JEAN, loft à louer, vue sur la rivière, meublé si désiré, 270\$/mois, tél: 358-0840.

SAINT-JEAN, très grand 4 1/2, situé au 47 Saint-Paul, inclus: bain tourbillon, balayuse centrale, 350\$/m ois, tél: 357-4331, 346-4838.

SAINT-LUC, 4 1/2, 184 Bourassa, un demi sous-sol libre, entrée laveuse-sècheuse, stationnement pour locataires, grand locker. Tél: sans frais (877-5000) + 659-8282.

SAINT-LUC, 4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, 2 stations, très propre, tranquille. 359-0854

SAINT-LUC, grand 3 1/2, très propre, aspirateur central, entrée laveuse/sècheuse, stationnement double, 375\$/mois, 358-5264, 346-6445

ST-JEAN 3 1/2 demi sous-sol, chauffé, installation laveuse-sècheuse, stationnement, libre, rue Normandie. Tél: 348-4113 après 17h.

ST-JEAN 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, porte-patio, installation laveuse-sècheuse, stationnement, libre, rue Gaudette. 348-4113 après 17h.

ST-JEAN, luxueux 4 1/2, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, frais peints, stationnement, libre, tél: 945-6468.

ST-LUC, grand 3 1/2 dans demi sous-sol, très propre, semi-meublé ou non à discuter. Libre immédiatement. A partir de 285\$/mois. 359-9664.

3 1/2 MEUBLÉ à louer, semi-meublé, non meublé, propre, beaux meubles, ménage fait, insonorisé, aspirateur central, 35 Jacques-Cartier Sud, 346-4908.

3 1/2 meublé, éclairé, stationnement gratuit. 2 1/2 mêmes conditions. Infos: 347-6790 ou 347-5348. Au 8 Jacques-Cartier Sud.

3 1/2 MODERNE, meublé ou non, laveuse/sècheuse, stores verticaux, libre, 1 mois gratuit, 682 Fredette, tél: 524-9901 ou 358-4507.

4 1/2 à sous-louer pour période de 6 à 10 mois, entièrement meublé. Infos: 359-7857 après 17h.

À LOUER 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 21 rue Moilleur app 2. Tél: 348-5728. (répondeur)

À LOUER, 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, stationnement et aspirateur fournis, prêt du Cégep et base militaire, 429 des Trinitaires, tél: 347-9052

À LOUER: 2 1/2, meublé, eau chaude, balcon privé, stationnement, laveuse/sècheuse sur place, situé dans le centre-ville, très tranquille, idéal pour personne seule ou retraité, libre immédiatement, 295\$/m ois, 347-1871 jour (demandez Huguette), 347-4658 soir après 17h ou 346-8263.

À ST-JEAN près de l'école des Métiers et arena: 1, 95\$/mois, 1 1/2, 180\$/mois, 2 1/2, 270\$/mois. Tél: 346-8856.

À ST-JEAN, 1 1/2, 145\$/m ois; studio, 200\$/mois; 2 1/2, 270\$/mois; 3 1/2, 295\$/mois; 4 1/2, 370\$/m ois. tous meublés, excepté 4 1/2. Tél: 358-5950.

BEAU 2 1/2 rue Lasalle, super propre, chauffé, éclairé, meublé, ou semi-meublé, insonorisé, aspirateur central, stationnement. Libre 1er octobre. 298\$/mois. Tél: 514-672-8452.

MEUBLÉS OU NON 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libres immédiatement, près de tous les services, propres et tranquilles, service de buanderie, stationnement, bon rapport qualité/prix. 347-8403.

SAINT-EDMOND, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, planchers vernis, frais peints, tranquille, 350\$/mois, tél: 346-1289.

SAINT-EUGÈNE, 3 1/2, très propre, porte-patio, balcon, tous les stores inclus, aspirateur central, 280\$/mois, tél: 346-9673, 348-2105.

SAINT-JEAN, 3 1/2, eau chaude inclus, très propre, libre, béton, insonorisé, tél: 358-4457.

TRÈS GRAND 3 1/2, semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 310\$/m ois, 358-3760, 346-6523.

SUTTON: chalet à louer pour saison hivernale (mi-octobre, mi-avril), 2.3 km piste ski alpin et voisin ski fond, 3 chambres, meublé, chauffé, foyer, très belle vue. Tél: 347-0616, entre 10h et 21h.

2 CHAMBRES À LOUER, pour étudiants ou travailleurs. Non-fumeur, accès à toutes commodités de la maison. 60\$/semaine. Bienvenue régions éloignées. Tél: 359-0553.

À LOUER, chambre meublée, chauffée, accès cuisine, salle de lavage, ambiance agréable, quartier N.D.A. 358-3665.

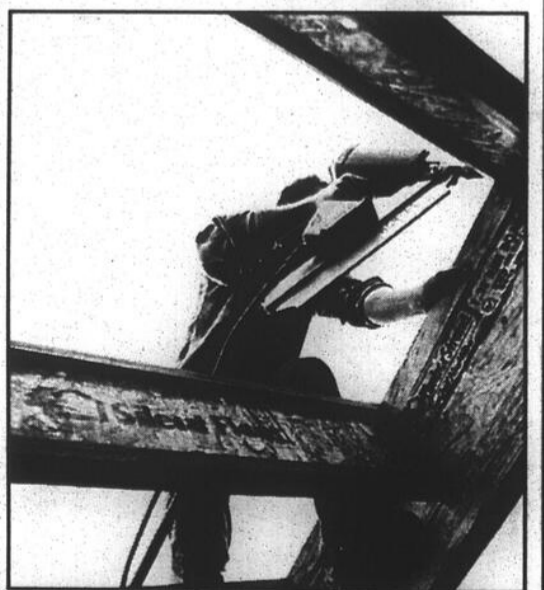
CHAMBRE à louer près du Cégep, dans un haut, électricité payé, réfrigérateur dans la chambre, entrée privée, 347-8690

CHAMBRE À LOUER dans maison privée à Saint-Luc. Informations: 348-2986.

1 MOIS GRATUIT
Appartements idéals pour personnes âgées autonomes
2 1/2 3 1/2 4 1/2
Meublés ou non
275\$ à 425\$/mois
• Ensoleillés, tranquilles, sécuritaires • Buanderie • Stationnement privé avec prise • Service de conciergerie
RUE CONTENT
C'est à voir!
349-2422
352000-c04-h

BUREAU DES VENTES
52, rue Des Merisiers
Saint-Luc (via France)
349-2933

Habitation **SÉLECT Itée**



Pour vos projets de rénovation, de la conception à l'exécution, faites appel au meilleur...
NOUS SOMMES ACCREDITÉS AU PLAN DE GARANTIE - RENOVATION

CHAMBRE À LOUER du lundi au vendredi, dans bel appartement moderne, pour personne sérieuse seulement. Droguées, alcooliques, lesbiennes s'abstenir. (514) 347-9465, (514) 293-2979, (répondeur).

CHAMBRE à louer, près du Cégep et d'un arrêt d'autobus, salle de bain et cuisine privées, 50\$/semaine, 346-5499.

CHAMBRE ET PENSION, à l'île-Sainte-Thérèse, atmosphère familiale, travailleur et personne autonome, non-fumeur, à partir de 600\$/mois, tél: 349-2366.

CHAMBRE ET PENSION, idéal pour étudiants. Du lundi au vendredi, jeune et adulte, avec salle de séjour. Tél.: 358-9278 après 17 h.

CHAMBRES À LOUER pour non-fumeur, maison neuve, cablée, tranquille, libre immédiatement, tél: 349-0045.

CHAMBRES À LOUER, doubles ou simples, avec lavabos et réfrigérateur, quartier N.D.A. tél: 348-5830

CHAMBRES à louer, privées, meublées, co-habitation, vue panoramique sur l'eau, Saint-Paul-île-Aux-Îles, idéal pour étudiants, stationnement privé, 357-4210.

GRANDE CHAMBRE à louer, bord de l'eau, île-Sainte-Thérèse, droit à la cuisine, salon, laveuse/sécheuse, câble fourni, stationnement, 260\$/mois, Mirreille: 348-4438.

IBERVILLE chambre meublée pour personne seule, non-fumeuse, avec emploi, à partir de 40\$/semaine, 225 Bème avenue, tél.: 346-5074 après 19h.

QUARTIER ST-EUGÈNE chambres dans maison privée sur le parcours d'autobus, accès cuisine, salon, buanderie, patio, cour, stationnement, 347-5602.

TU VEUX PARTAGER les airs communes d'une très belle résidence sur le bord de Richelieu, là où la qualité de vie est une priorité. Tu désires goûter à une vie familiale chaleureuse où le respect et la communication sont présents; cette résidence est située à proximité de l'hôpital et de la polyvalente. Profil de la personne recherchée: tu oeuvres dans une profession que tu affectionnes ou tu es étudiante, tu es une personne indépendante, autonome, sérieuse, responsable, heureuse, bien dans ta peau, tu es réglé ton passé et tu es non-fumeuse, alors tu es peut-être la personne que je recherche, 300\$/mois, références demandées. Contacte Monique: 349-2005.

MAISON à louer, 3 1/2 chambres, 2 salles de bain, deck arrière avec piscine hors-terre, stationnement pour 4 véhicules, grande remise, terrain paysager. Située dans Saint-Eugène, près école, autobus et autres services, 10 minutes de l'autoroute 35. Disponibilité à discuter. 620\$/mois/1er mois gratuit. Tél: 358-9182, après 18h.: 1-819-664-1296.

MAISON à louer, 3 1/2, vue panoramique sur l'eau, à Saint-Paul-île-Aux-Îles, meublée, 500\$/mois, 357-4210.

MAISON à louer, à Sabrevois, avec grand terrain, en face de l'école, 347-7902, 346-0366.

MAISON à louer, garage avec grande porte, à Sabrevois, 4 chambres, 348-0760.

MAISON DE VILLE à Ibergville, unité de centre, près de tous les services, libre 1er septembre, Logitel: 348-9000.

IBERVILLE*, près du bord de l'eau, maison de ville sur 3 niveaux, construction récente, 2 chambres, 2 salles de bain, 2 stationnements, Danyel, 358-0977.

À IBERVILLE, maison 4 chambres, salle familiale. Libre 1er septembre. 584, 6e avenue, 690\$/mois. Aussi maison au 392 St-Hubert, 4 chambres, 700\$/mois. Tél.: 359-4017.

À LOUER maison de campagne sur ferme laitière, 6 1/2. Prix: 550\$/mois. Infos: 291-3429.

À NOYAN, maison à louer, 4 1/2, très propre, avec foyer, droit au bord de l'eau, 246-3031, 294-2985.

SAINT-JEAN À LOUER, centre-ville, petite maison, semi-détaché, 1 chambre, garage. Tél: 359-0858.

LOCATION/ACHAT SAINT-JEAN

Bungalow récent, situé dans secteur facile d'accès et près de tous les services, près base militaire



Immeubles Polygones
JEAN CHALIFOUX
Agent immobilier affilié
348-4444

À SAINT-JEAN, très grand bungalow, près du golf, 3 chambres, garage, foyer, lave-vaisselle, plaque chauffante et plus, arbres matures, possibilité d'option d'achat, 800\$/mois, tél: 357-1056.

GRANDE MAISON à louer immédiatement, tél: 347-7293.

GRANDE MAISON de campagne avec garage, près des cabanes à sucre, St-Gregoire, grand terrain. Libre 1er octobre, 825\$/mois. 358-3065, 347-3260.

IBERVILLE semi-détaché, 3 1/2 rénové, semi-meublé, jardin, remise, 315\$/mois. St-Paul-île-Aux-Îles, semi-détaché, 2 1/2 semi-meublé, terrain, 235\$/mois. Tél.: 347-9929, 18h à 21h.

IBERVILLE, 6 1/2, grand terrain, 650\$/mois, 2 chambres à coucher, chauffé, libre immédiatement, 387-1785 après 18h.

MAISON À LOUER, 3 + 1 chambres, 2 salles de bain, deck arrière avec piscine hors-terre, stationnement pour 4 véhicules, grande remise, terrain paysager. Située dans Saint-Eugène, près école, autobus et autres services, 10 minutes de l'autoroute 35. Disponibilité à discuter. 620\$/mois/1er mois gratuit. Tél: 358-9182, après 18h.: 1-819-664-1296.

MAISON à louer, 3 1/2, vue panoramique sur l'eau, à Saint-Paul-île-Aux-Îles, meublée, 500\$/mois, 357-4210.

MAISON à louer, à Sabrevois, avec grand terrain, en face de l'école, 347-7902, 346-0366.

MAISON à louer, garage avec grande porte, à Sabrevois, 4 chambres, 348-0760.

MAISON DE VILLE à Ibergville, unité de centre, près de tous les services, libre 1er septembre, Logitel: 348-9000.

IBERVILLE*, près du bord de l'eau, maison de ville sur 3 niveaux, construction récente, 2 chambres, 2 salles de bain, 2 stationnements, Danyel, 358-0977.

À IBERVILLE, maison 4 chambres, salle familiale. Libre 1er septembre. 584, 6e avenue, 690\$/mois. Aussi maison au 392 St-Hubert, 4 chambres, 700\$/mois. Tél.: 359-4017.

À LOUER maison de campagne sur ferme laitière, 6 1/2. Prix: 550\$/mois. Infos: 291-3429.

À NOYAN, maison à louer, 4 1/2, très propre, avec foyer, droit au bord de l'eau, 246-3031, 294-2985.

SAINT-JEAN À LOUER, centre-ville, petite maison, semi-détaché, 1 chambre, garage. Tél: 359-0858.

MAISON DE VILLE à louer, à Ibergville, planchers bois franc, foyer, aspirateur central, 2 chambres, 650\$/mois, 358-5264, 346-6445

MAISON LUXUEUSE 3 chambres, patio de béton, sous-sol semi-fini, garage double, piscine creusée et clôture, grand terrain, libre immédiatement, à vendre 119,000\$ ou à louer 875\$/mois. 277 chemin des Patriotes, à 2 minutes du pont neuf. 347-2647, 347-2860.

MAISON MOBILE à louer, St-Jean, St-Luc, grand 4 1/2, grand terrain, plus cabanon, près de tous les services, hôpital, centre d'achats, autoroute, 490\$/mois, libre 1er septembre, 447-3984

MAISON NEUVE à louer, Saint-Luc, rue Des Fortifications, 2 chambres, près de tout, M. Vaillancourt: 359-0829, 347-3565.

ST-LUC, superbe maison neuve à louer, 17 de la Trantomane, via Bernier et Savard. 825\$/mois. Tél.: 346-1982.

SUPERBE GRAND bungalow avec garage, secteur très tranquille, parfait pour petite famille, 3 chambres, etc... Libre immédiatement, Logitel: 348-9000.

TRÈS BELLE MAISON, antique, à louer, située à Ibergville, face à la rivière, incluant piscine, garage, 7 pièces, bain sur pied, ect... pour le prix d'un appartement. A voir! Tél: 357-1047.

156 DIVERS

1,500 PIEDS CARRÉS, plancher bois franc, décors chaleureux, avec boiserie d'origine. Situé centre-ville St-Jean. Idéal pour bureau ou autre. 525\$/mois. 347-6885, 347-0158, 359-7677.

À LOUER, à Saint-Jean, 1 local commercial, 15x25, très bon emplacement, sans porte de garage. Tél: 348-0053.

À LOUER, 2e avenue, Ibergville, entrapôt 1,300 pieds carrés, avec 2 portes 8x10 pour bateau, auto, 346-3646.

BUREAUX À LOUER
525, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureaux fonctionnels, déjà aménagés, tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pi carrés.
SERGE RAYMOND
Bur.: 348-6859
Rés.: 346-4872

BUREAU à louer, salle d'attente, secrétariat, toilette, idéal pour psychologue, avocat, etc. Centre L'Authentique. Tél.: 346-2577.

BUREAU COMMERCIAL, à partager, offre exceptionnelle, bien situé. 225\$/mois, électricité inclus, tél: 348-9195, demandez Yves.

BUREAUX à sous-louer. À voir: bien localisés sur boul. Séminaire. Espaces éclairés et agréables. Disponibles à l'heure, demi-journée, journée, semaine, mois, 349-6191

ENTREPOSAGE autos, bateaux, motos et autres. S'adresser au 347-4474 ou 347-4115.

Local commercial à louer avec vitrine
Boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu environ 525 pi carrés
Pour renseignements, s'adresser au 965, boul. du Séminaire Nord ou **348-6191**

GRAND LOCAL COMMERCIAL POUR MAGASIN, ATELIER
Porte de garage, stationnement, surface 2 550 pieds carrés 18, rue Saint-Paul Saint-Jean Libre
Immédiatement **348-6191 (jour)**
349-2267 (soir)

À LOUER, 2e avenue, Ibergville, entrapôt 1,300 pieds carrés, avec 2 portes 8x10 pour bateau, auto, 346-3646.

ENTREPOT
50 à 600 pieds carrés
Résidentiel / Commercial
SAVOIR ENTREPOSER
EN TOUTE SÉCURITÉ
358-5010

Boucherie à louer
Équipement et électricité fournis
Partez en affaires sans investissement
PRIX RAISONNABLE
291-5439

Carrefour Richelieu
2 espaces commerciaux à louer
1 de 1 900 pieds carrés
1 de 500 pieds carrés
Communiquez avec l'administration
348-6169

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
Prix très compétitif
200, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu
• Superficie de 11 000 pieds carrés
• Hauteur de 25 pieds
• Pont roulant
• Quai de déchargement
• Porte de 16x18 pieds
• Cour dotée
LOCAL IDÉAL POUR LA FABRICATION ET/OU L'ENTREPOSAGE
348-4991 • 347-5596 • 856-7796

ESPACE à bureaux, à louer, 870 Saint-Georges, Ibergville, environ 250 mètres carrés, pour information, ville d'Ibergville: 347-2318.

ESPACE DE BUREAU à sous-louer, 900 pi.ca., bien situé, face au Wal-Mart, meublé ou non. Prix à discuter. Infos: 672-6787.

L'ACADIE, locaux commerciaux à louer, 2 locaux de 750 pieds carrés (approximativement), 450\$/chacun, infos: 658-3911.

À LOUER LOCAL COMMERCIAL
Pour renseignements:
347-2204
347-2694

KIOSQUES À LOUER
NOUVEAU CENTRE DE MICROBOUTIQUES
avec resto et 62 marchands
Ouvert 4 jours/semaine (jeudi au dimanche)
Location 125\$/semaine, sans bail et tout compris. Ouverture le jeudi 26 septembre 1996
Encore quelques places disponibles... faites vite!
347-1151
Super Boutiques Alouette
125, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER
ENTREPOT
50 à 600 pieds carrés
Résidentiel / Commercial
SAVOIR ENTREPOSER
EN TOUTE SÉCURITÉ
358-5010

Boucherie à louer
Équipement et électricité fournis
Partez en affaires sans investissement
PRIX RAISONNABLE
291-5439

Carrefour Richelieu
2 espaces commerciaux à louer
1 de 1 900 pieds carrés
1 de 500 pieds carrés
Communiquez avec l'administration
348-6169

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
Prix très compétitif
200, rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu
• Superficie de 11 000 pieds carrés
• Hauteur de 25 pieds
• Pont roulant
• Quai de déchargement
• Porte de 16x18 pieds
• Cour dotée
LOCAL IDÉAL POUR LA FABRICATION ET/OU L'ENTREPOSAGE
348-4991 • 347-5596 • 856-7796

LACOLLE local commercial à louer, 4,000 pi.ca. libre immédiatement 2 portes, 12x12 avec espace pour bureau. R.Noel Ctr, 246-2644

LACOLLE, bâtisse commerciale à louer, 45x90, option d'achat possible. Terrain 120,000 pi.ca. clôturé. Superbe pour vos projets. R.Noel Ctr, 246-2644.

LACOLLE, local commercial, 2,000 pi.ca. Idéal bureau, commerce ou autres. Super bien situé: rue principale. Votre chancel R.Noel Ctr, 246-2644.

LOCAL à louer (3 bureaux fermés, salle de bain et salle d'attente) centre-ville de Saint-Jean, idéal pour professionnels, libre immédiatement, 600\$/mois, chauffé, éclairé, tél: 346-2577.

LOCAL À LOUER pour entreposage, environ 1,000 pi.ca., système de chauffage, isolé, idéal pour entrepreneur, 250\$/mois, tél: 348-6480.

ESPACE COMMERCIAL À LOUER POUR ÉLECTROLYSTE
Rens: Jocelyne Boulais Esthétique
357-0008

LOCAUX À LOUER
de 5 000 à 100 000 pi carrés
• Prix entre 2\$ à 3.75\$ pi carré
• Clôturé
• Gardien 24 h
• Quai de déchargement
• Industriel ou entreposage
• Idéal pour domaine de l'automobile
PARK LANE CAFE
1092, rue Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Mercier
348-1011 • 357-1943

Local commercial à louer rue Pierre-Caisse
2 x 2 000 pieds carrés ou 4 000 pieds carrés
2 grandes portes à l'arrière
Stationnement, possibilité de quai de déchargement
349-5893 (Lise)

FINANCIEMENT DISPONIBLE
1994 Ford Tempo GL
automatique, climatiseur, balance de garantie
1994 Ford Escort Profil
5 vitesses, 42 000 km, reprise de taille
1994 Nissan Maxima
automatique, V-6, vert, balance de garantie
1987 Pontiac Trans-Am
V-8, automatique, toit en "T", 125 000 km
1995 GMC Sonoma SL
5 vitesses, 20 000 km, boîte libre, comme neuf
1996 Pontiac Sunfire
automatique, climatiseur, 9 000 km, à l'état neuf

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

LOCAUX commerciaux industriels, 1,500 pieds carrés, ou 640 Boul. Industriel, Saint-Jean, tél: 990-3087.

LOCAUX commerciaux 18 x40 et 24x40 avec entrapôt 16x40, 58 route 104, Ibergville, 346-6878, 346-1545 (soir).

LOCAUX COMMERCIAUX, à Napierville. 1: 1,200 pieds carrés plus sous-sol. Local jumelé à un logement. 2: 2,000 pieds carrés plus sous-sol, ancien dépanneur, 245-3322.

ST-LUC À LOUER, entrapôt d'environ 1,000 pi. ca avec porte de 16' large. Tél.: 349-3979.

À LOUER
Local commercial
Rez-de-chaussée
Mezzanine
Grand-Bernier et Pierre-Caisse
359-7677

ACHAT, VENTE autos usagées, payons complant. Nous offrons 3 mois de garantie avec tout achat de véhicule usagé. Cardinal Auto, 43 Alain Ibergville, Tél.: 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recycler, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS AUTOS, camions 1988 à 1996. Transfert autos 7 jours sur 7. Si vous cherchez une auto, composez: (514) 898-7239. Lumina 1990, croise control A.1, 4,750\$.

ACHETONS AUTOS, camions, bonne ou mauvaise condition, payons très bons prix sur places, ouvert 7 jours, tél: 346-8715, Ctr.

BUICK LE SABRE, blanc, 1987, biou, 4 portes, impeccable, spécial fait voir Cardinal autos, 357-9369.

CADILLAC 1991, couleur bleu, mécanique A-1, très propre, 92,000 km, tél: 347-0191.

CADILLAC Fleetwood, 1989, Edition Gold, 134,000 km, très bonne condition, 11,500\$, tél: 347-3881.

CAMARO 1986, moteur 2.8, vitres et portes électriques, volant ajustable, radio AM-FM cassette, peinture neuve, mag plus pneus d'été et d'hiver (8), tél: 349-6780.

COLLECTIONNEURS, Buick Lesabre, 1972, 2 portes, h.t. moteur 350, projet de restauration, beaucoup de pièces de rechange, mécanique A-1, 1,000\$ prix ferme, 346-3005.

SECTION VÉHICULES
201 AUTOMOBILES

2 MUSTANG 1987, manuelle et automatique, très propres, Cardinal auto, 357-9369.

929 MAZDA 1992, toute équipée, intérieur cuir, excellente condition, 99,000 km, 14,900\$, tél: 349-0242.

ABSOLUMENT à voir! Partons en Europe. Nissan 300ZX 1987, 59 000 km et MG Midget 1975 (moteur 9,000 m) pour collectionneurs. Aussi Supra Targa 1987, 89,000 km. BMW 325E 1987, 10 000 km. Lumina coupé, 1992, 118,000 km. Toutes en excellente état et toutes équipées. Jamais d'hiver. Prix évaluation, assurances ou meilleures offres. Doit vendre. 514-865-5599, privé.

ACHAT, VENTE autos usagées, payons complant. Nous offrons 3 mois de garantie avec tout achat de véhicule usagé. Cardinal Auto, 43 Alain Ibergville, Tél.: 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recycler, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS AUTOS, camions 1988 à 1996. Transfert autos 7 jours sur 7. Si vous cherchez une auto, composez: (514) 898-7239. Lumina 1990, croise control A.1, 4,750\$.

ACHETONS AUTOS, camions, bonne ou mauvaise condition, payons très bons prix sur places, ouvert 7 jours, tél: 346-8715, Ctr.

BUICK LE SABRE, blanc, 1987, biou, 4 portes, impeccable, spécial fait voir Cardinal autos, 357-9369.

CADILLAC 1991, couleur bleu, mécanique A-1, très propre, 92,000 km, tél: 347-0191.

CADILLAC Fleetwood, 1989, Edition Gold, 134,000 km, très bonne condition, 11,500\$, tél: 347-3881.

CAMARO 1986, moteur 2.8, vitres et portes électriques, volant ajustable, radio AM-FM cassette, peinture neuve, mag plus pneus d'été et d'hiver (8), tél: 349-6780.

COLLECTIONNEURS, Buick Lesabre, 1972, 2 portes, h.t. moteur 350, projet de restauration, beaucoup de pièces de rechange, mécanique A-1, 1,000\$ prix ferme, 346-3005.

Aubaines de la semaine

1992 Beretta
V-6, tout équipé, climatiseur

1992 Topaz
V-6, 4 portes, automatique, climatiseur

1993 Dodge Spirit
4 cylindres, 4 portes, automatique, climatiseur

1992 Golf
diesel, 5 vitesses, 2 portes, 110 000 km

11 modèles en inventaire de 1 000\$ à 4 000\$

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

Garage J.G. Rabouin
455, Route 223 Saint-Blaise
291-3188

CAPRI 1985, 4 cylindres, 4 vitesses, blanc et noir, vitres teintées, intérieur propre, beaucoup de pièces neuves, besoin peinture, 900\$ négociable. Daniel: 347-8733, Steve: 358-4208.

CAVALIER 1985 peinture neuve, bonne condition, 1,000\$. 291-3074.

CAVALIER 1990 2 PORTES
blanc, 6 cylindres, 3.1 litres, automatique, air climatisé, AM-FM cassettes, pin-stripe Trim Line, très très propre, 88,000 km, 5,900\$. 347-7423.

FIREBIRD 1981, 350, 4 barils, 900\$, infos: 347-5238.

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'autos et autos d'occasions pour la ferraille

DAUDELIN AUTOMOBILE
347-3975

ACHETONS Automobiles accidentées et vieilles voitures pour ferraille
GARAGE RABOUIN
291-3188

CAVALIER Z 24, 1988, noir, 5 vitesses, tout équipé, 234,000 km, très bon état, 3,800\$. Tél: 347-2567.

CAVALIER, 1989, rouge, 2 portes, manuelle, peinture neuve, vrai bijou, Cardinal auto, 357-9369.

CHEVROLET MALIBU, 1981, pour bricoleur, prix: 400\$ discutable, tél: 348-5331.

CHEVROLET SPRINT, convertible, 1991, blanc, 3 cylindres, 2 places, AM-FM cassette, 88,000km., 5,000\$, tél: 348-3049.

CRÉDIT refusé, location dans le but d'en devenir propriétaire, région de Montréal (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276.

DODGE COLT, 1987, très propre, bien chaussé, prêt pour l'automne, 3 mois garantie disponible, Cardinal auto, 357-9369.

DODGE RAM, B250, covoiturage, 1988, automatique, très propre, Cardinal Auto, et autres véhicules en inventaire, tél: 357-9369.

DODGE SHADOW 1987, automatique, condition A-1, très propre, 2,500\$, tél: 359-8223.

FIREFLY 1987 automatique, très économique, aucune rouille, mécanique A1, toit ouvrant. Fiero 1985, 2.5 litres, manuelle, toit ouvrant, vitres électriques, très propre, mécanique A1. 346-8724.

FIREFLY 1991, décapotable, excellente condition, prix: 4,950\$ discutable, faut vendre, tél: 346-0070.

FORD ESCORT 1987 automatique, 1,000\$, Subaru GT manuelle, 650\$. Yamaha Maxim 750, super belle, 1,300\$. Pick-up S10 1991, 5,000\$. Les échanges acceptés. K.D. Auto, 348-3894.

FORD ESCORT 1987 familiale, 4 portes, mécanique bon état, carrosserie rouillée, pour pièces ou route, 575\$. 349-3865 après 17h.

FORD TAURUS 1986, familiale, transmission 5 vitesses, manuelle, 346-5751.

FORD TAURUS 1990, 71,000 km, grise, très propre, 6,950\$. Demandez François, 291-5296 ou 358-3216.

HONDA ACCORD EX-R, 1990, 135,000 km, millage autoroute, extra extra propre, toute équipée, achetée neuve, prix: 12,850\$, 359-4764.

HONDA CIVIC 1986 15005 gris, 5 vitesses, 1,500\$. Suzuki Samurai 1984 4x4, toit mou, idéal pour chasse et pêche, 1,200\$. Tél: 347-6494 ou 358-2375.

HONDA CIVIC 1994, Spécial Edition, automatique, 4 portes, climatisé, 62,000 km, très propre, 13,200\$, 349-3050 (après 16h).

HONDA CIVIC LX, 1992, 112,000 km, 4 portes, aileron, automatique, 8,500\$, tél: 347-0798.

HONDA CIVIC, 1993, verte, traitée anti-rouille pour 10 ans, garantie prolongée, système antivol, radio Blaupunkt, 346-5960.

JEEP C.G.7, 1979, V-8, 3,500\$ négociable, au: 358-4609.

MONTÉ-CARLO, 1986, automatique, 3.8, 52,000 km. Pick-up Dodge Ram F150, 1981 standard, prix discutable, tél: 245-7160.

NÉON SPORT 1995 toute équipée, noire, garantie transférable, excellente condition, 55,000 km, 14,000\$. Jeanne, 357-9553.

NISSAN 200 SX, 1985, 300\$ discutable, tél: 346-3038.

NISSAN SENTRA 1989, 4 portes, air climatisé, 135,000 km, très propre, 3,900\$. A voir! Tél: après 17h, 346-7592.

NISSAN, Quest XE, 1993, blanche, toute équipée, 149,000 km., parfaite condition, balance de garantie, tél: 346-2564.

OLDSMOBILE DELTA-88 Royale Brougham 1985, propriétaire unique, tout équipé, excellente mécanique, peu de rouille, 6 pneus peu usés. Faut voir! Stationnement du 435 Berthier, St-Jean. 348-8568 ou 348-9277.

PLYMOUTH LASER, 1985, moteur 2.2 litres, toit ouvrant, vitres électriques, bonne condition, 700\$, 348-2105, 346-9673.

PONTIAC 1990 SUNBIRD GT
4 cylindres, automatique, toit ouvrant, vitres et portes électriques, AM-FM cassettes, bien chaussé, très propre, 78,000 km, même propriétaire. 6,900\$. 347-7423.

PONTIAC 6000 1988, 115,000 km, 2.8. Demande 2,500\$ discutable. Laisser message au 348-4302 ou au 346-1946.

PONTIAC Tempest 1988, très propre, mécanique A-1, 2,700\$. Tél: 291-5254 ou 357-6012.

ROUE décorative pour Cadillac, prix: 500\$, tél: 347-6031 (laissez message)

SONATA, 1989, bleu, 4 portes, très propre, spécial, Cardinal auto, 357-9369.

SUNDANCE 1989, automatique, 4 portes, toit ouvrant, mise au point faite, freins neufs, 110,000 km, garantie 1 mois moteur plus transmission, 3,650\$ tél: 347-7287, Gilles.

TAURUS 1986, 4 portes, moteur 6 cylindres, automatique, 148,000 km, roule très bien, 1,150\$, tél: 347-7287, demandez Gilles.

TEMPO GL 1994, 72,000 km., 4 cylindres, automatique, air climatisé, avec mags, antidémarrage, "power break", "power steering", couleur vert et charcoal, très propre, bonne condition, prix: 10,500\$, tél: 348-5318.

TOYOTA TERCEL DX, 1991, 4 portes, 5 vitesses, 82,000 km, bonne condition, 6,200\$, 349-3050 (après 16h).

TRANS-AM, 1980, 104,000 km, peinture originale, jamais sortie l'hiver, prix: 6,000\$, 349-0016, 857-5078 (page 16).

VOLKSWAGEN FOX familiale 1988, rouge-vin, manuelle, 4 vitesses, 950\$ à discuter. Jean-Philippe, 348-9693.

VOLVO 1983, GL, 4 portes, bien équipée, grise, bonne condition, faites un offre! Contactez Martin: 348-8486.

ACHÈTERAIS moteur hors-bord usagé en bonne condition, de marque Evenrude 9.9, pas plus âgé que 8 ans. Tél: 346-3979.

202 BATEAUX ET MOTEURS

204 CAMIONS

209 MACHINERIE AGRICOLE

200 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

201 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

202 AMEUBLEMENTS

203 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

204 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

205 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

206 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

207 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

208 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

209 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

210 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

211 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

212 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

213 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

214 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

215 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

216 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

217 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

218 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

219 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

220 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

221 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

222 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

223 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

224 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

22 PIEDS SPORT, 1989, moteur 454 magnum, cabine avec toilette portative, toile rapide et campeur, tout équipé avec remorque, 23,000\$ négociable, 445-6083.

BATEAU MARATHON 1986, 20 pi. avec cabine, moteur 3 litres Mercury, très bien entretenu, toilette, beaucoup d'équipements, avec remorque, prix: 8,800\$ discutable, faut vendre. Prendrais auto en échange. Tél: 358-2167.

BATEAU SPORT 17' avec moteur Johnson 140 forces V5 1990. Prix: 6,500\$. Tél: 346-8598.

BATEAU SUNRAY Ciera, 1988, 21.5 pieds, cudy cabine, toilette, moteur Mc Cruiser, 4.3 litres, 6 cylindres, remorque inclus, 12,900\$, 349-3050 (après 16h).

CADORETTE 1986 18', 140 forces Johnson. A qui la chance? 5,500\$. Infos: 347-6696.

CHALOUPE 14 PI. aluminium, moteur Suzuki 9.9, remorque avec roues 13 po., prix: 2,500\$, tél: 357-9263.

MOTEUR HORS-BORD 4.5 forces, bonne condition, réservoir 5 gallons, 1,500\$. Tél: 359-4061.

MOTEUR JOHNSON 1989, 6 forces, pied court, comme neuf, 1,000\$, tél: 349-3748.

PÉDALO de marque Contour, 4 personnes, 200\$. Equipement de plongée, tél: 346-7451.

204 CAMIONS

209 MACHINERIE AGRICOLE

200 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

201 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

202 AMEUBLEMENTS

203 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

204 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

205 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

206 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

207 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

208 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

209 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

210 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

211 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

212 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

213 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

214 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

215 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

216 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

217 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

218 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

219 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

220 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

221 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

222 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

223 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

224 ACCESSOIRES DE BÉBÉ



RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC L166

GARANTIS VEHICULES

VERIFIÉS - INSPECTÉS

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DE NOS PLANS DE LOCATION POUR VOITURES D'OCCASION...

 (2) 1996 PONTIAC SUNFIRE automatique, 4 portes, balance de garantie GM	 1995 PONTIAC GRAND AM 4 cylindres, automatique, 34 000 km, balance de garantie GM	 1995 PONTIAC FIREFLY automatique, balance de garantie GM, bas kilométrage
 1995 GÉO MÉTRO 2 portes, automatique, bas kilométrage, radio AM/FM, balance de garantie GM	 1995 PONTIAC SUNRUNNER 4 x 4, 13 000 km, manuel, 5 vitesses, radiocassette AM/FM stéréo, balance de garantie GM	 1995 GMC SONOMA 4 cylindres, 5 vitesses, comme neuf, 19 000 km, balance de garantie GM
 1994 GRAND AM V-6, tout équipé, climatisé, 64 500 km, faut voir!	 1994 PONTIAC BONNEVILLE SE tout équipé, en excellente condition	 1994 PONTIAC SUNBIRD LE 41 000 km, 5 vitesses, AM/FM cassette, balance de garantie GM
 1992 FORD CROWN VICTORIA LX 71 200 km, tout équipé, en excellente condition	 1992 BUICK ROAD MASTER familiale, tout équipé, en excellente condition	 1990 PICK-UP CHEVROLET K1500 Z71 4 x 4, tout équipé
 1995 GMC YUKON SLT 4 x 4, équipé de «A à Z», plusieurs extra, en excellente condition	 1992 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE tout équipé, en excellente condition	 1992 GMC JIMMY SLE 2 portes, 85 000 km, 4 x 4, tout équipé, balance de garantie GM

180, rue Moreau, Saint-Luc
359-9990 856-7700

GARAGE
Bernard Chénard
Spécialiste

- Peinture
- Débrosselage

27, rue Touchette, Iberville
346-5853

1990 Suzuki Swift 2 portes, automatique 109 000 km, automatique, gris	1990 Pontiac Tempest 100 000 km, 4 portes, automatique
1989 Dodge Caravan V-6, 5 passagers, rouge, comme neuf	1989 Dodge Colt Vista 2 portes, automatique, gris
1989 Ford Tempo climatisé, 4 portes	1988 Dodge Shadow 4 portes, automatique
1990 Dodge Caravan V-6, 7 passagers	1988 Honda Civic 4 portes, automatique, or, 142 000 km
1985 Buick Park Avenue 4 portes, automatique, climatisé	1990 Plymouth Voyager automatique, 5 places, 140 000 km, bleu
1990 Dodge Caravan automatique, 5 places, 100 000 km, rouge	1990 Plymouth Voyager 5 passagers, 136 000 km, bleu

Nadeau automobiles

Achat et vente de voitures d'occasion
117, rue Beauvais, Iberville (Sortie 1, autoroute 35) **347-3558**

1989 GMC Tracker SLE 4 x 4, 5 vitesses, décapotable, prix imbattable 5 995\$	1990 Honda Civic DX 2 portes, 5 vitesses, garantie un an complet, superbe! Spécial 6 399\$
1994 - 1993 Geo Metro 2 portes, garantie, à voir	1990 Chevrolet Sprint 2 portes, automatique
1993 Suzuki Swift 4 portes, 5 vitesses, garantie	1990 Dodge Shadow 4 portes, automatique
1989 Buick Riviera 2 portes, tout équipé, comme neuf, garantie	1990 Chevrolet Cavalier 2 portes, automatique
1992 Plymouth Sundance 4 portes, automatique, garantie	1989 Plymouth Sundance 4 portes, automatique
1991 Ford Tempo 4 portes, automatique, climatisé, prix réduit!	1989 Dodge Spirit 4 portes, automatique, prix réduit!
1991 Chevrolet Corsica 6 cylindres, 4 portes, automatique, climatisé	1988 Mazda B2200 5 vitesses
1991 Ford F-150 6 cylindres, automatique, très propre	1988 Mercury Topaz 4 portes, 5 vitesses
1990 Volkswagen Jetta 4 portes, automatique	1987 Dodge Ram 8 passagers, automatique
1990 Toyota Corolla 4 portes, automatique, superbe!	1987 Pontiac 6000 4 portes, automatique
	1990 Toyota Tercel 2 portes, automatique

AUTRES VOITURES EN INVENTAIRE FINANCEMENT DISPONIBLE

CHANGEMENT de style, à vendre, armoires de cuisine (28 portes en chêne), Jenn-Air, évier, robinets, 5 portes vernies 30 pouces, 4 portes persiennes en bois 30", lustre, stores verticaux/horizontaux, porte moustiquaire métal 30", rampe fer forgé et bois 20 pieds, 2 escaliers en fer forgé, chauffe-eau 40 gallons, pompe puisard, armoires divers, divan et fauteuil, infos: 358-1147.

COMPAREZ avant d'acheter, comptoir de pièces pour appareils de toutes marques, appareils ménagers, etc. 185-A Bouthillier, ouvert tous les soirs, plus bas prix en ville.

CONGÉLATEUR 12 pi. cu., en bon état, tél: 347-9026.

CONGÉLATEUR Kenmore 7 pi. cu., 3 ans, comme neuf, 200\$. Tél: 349-0179.

CUISINIÈRE blanche marque GE, réfrigérateur blanc Admiral 14.1/2 pi. cu., lave-vaisselle blanc GE portable. 347-2238 après 17.30h.

LAVE-VAISSELLE, Inglis, mini-laveuse et laveuse 30 po., stéréo, bureau de chambre, lazy-boy, bureau d'écolier, télévision couleur 20 po., balayeuse, machine à coudre, mobylette, bicyclette femme-homme-enfant, aucune offre raisonnable refusée, s'adresser au 82 La Tour, app. 1, tél: 349-3949, soir et dimanche: 348-3722.

LAVEUSE automatique, pres que neuve, "Frigidaire", à vendre, tél: 346-5010.

LIT SUPERPOSÉ, tube 2" blanc plus 1 matelas 39", comme neuf, 250\$, tél: 291-3824.

MINI-LAVEUSE-sècheuse, 6 mois d'usage, four micro-ondes à vendre, 348-1981.

MOBIlier de chambre Colonial: lit 39 pouces, commode, table, bibliothèque, 400\$, tél: 346-8607.

MOBIlier de chambre, en bois, pour garçon, marque "Lépine", 8 morceaux, valeur: 1,400\$, prix demandé: 700\$, très propre, tél: 347-6094.

MOBIlier de chambre, mélamine blanc, idéal pour jeunes filles ou jeunes femmes, 6 morceaux, conçu spécialement, beau et pratique, 600\$, 291-3780.

MOBIlier de chambre, blanc avec bordures rouges, propre, 155\$, après 18h: 359-7404.

MOBIlier de cuisine, noir et blanc, 2 ans aussi téléphone cellulaire, chargeur 2 batteries, 200\$/chacun, 349-2845.

MOBIlier de cuisine, stores aluminium (Draco) 72"x96" draperies 72"x76" store 64" Vêlo fille 27" Chat Himalayen, tél: 358-9459, 348-6195.

MOBIlier de cuisine, table rectangulaire avec panneau, dessus mélamine blanc, 4 chaises noires, comme neuf, 180\$, tél: 347-0132.

MOBIlier de salle à dîner stratifié, très bonne qualité, grande table, 4 chaises, buffet, noir et blanc. Payé 1,800\$, demande 600\$. 349-6789 après 18h.

SÈCHEUSE INGLIS blanche, poêle à combustion lente, base pour lit d'eau queen. Tél: 348-2773.

PLANCHE À DESSINS entièrement ajustable, 48x37.1/2. Bureaux directeur 36x72, 30 x60. Classeurs 2 et 3 tiroirs et plusieurs articles divers. Tél: 348-0517.

RÉFRIGÉRATEURS, laveuses, sècheuses, cuisinières, de 24 et 30 pouces, tél: 359-4145.

SOFA-LIT neuf, 550\$, tél: 347-0749.

VENDONS TOUT, meubles, appareils ménagers, etc... Cause: départ. Tél: 299-2885.

303 ANIMAUX

10 CHIOTS Labrador, 35\$ chacun. Tél: 346-1481.

2 CHIOTS, Labrador à vendre, 59\$/chacun, 1 Pomérain pour 100\$, 1 Bichon-Maltais pur, 1 an, 150\$. Tous gentil avec enfant. Tél: 347-0426.

2 ROTTWEILER, 1 femelle 18 mois, pure race, non enregistrée, propre, douce, gardienne, cours d'obéissance base 1: 100\$. Mâle, 7.1/2 mois, pure race, non enregistré, propre, doux: 75\$, 294-2826 (après 17h).

3 BEAUX CHATONS, 8 semaines, enjoints, propres, recherchent famille chaleureuse, douce et responsable, 1 mâle, 2 femelles, 347-7530.

4 CHÂTONS Siamois, pure race, âgés de 7 semaines, parents sur place, prix d'aubaine, 349-6515.

4 JEUNES CHIOTS Rottweiler et Husky à vendre, 291-5307.

AGNEAUX, Pour la moitié du prix de votre marché d'alimentation. Directement du producteur. Ferme Le Moutonnier. Tél: 244-5754 (heures de repas).

CHATON persan crème, 10 semaines, vacciné, enregistré, 296-4644.

CHATONS à donner, nés le 27 juin, 346-1253.

CHATONS à donner. Tél: 346-1967.

CHATONS PERSANS blancs, argentés, himalayens, Red-Point, Blue-Point enregistrés, vaccinés, Aussi adultes. 150\$/chacun. 358-4923.

CHIENS ET CHATS, Pomérain, blanc-crème, roux. Bichon Maltais, caniche Toys, Husky Sibérien. Chats Himalayen, tous vaccinés, vermifugés, garantie santé complète, 347-8688.

CHIOTS BERGERS allemands pure race, enregistrés, vaccinés, lignée championne, tél: 245-7851.

CHIOTS Boxer, Labrador, Pékinois, mixtes, 50\$/chacun. Chats Himalayens: 95\$/chacun. Pension. Service d'accouplement: Boulevard Américain, Boston, Boxer, Berger Allemand: 248-4245.

CHIOTS ÉPAGNEULS, Cocker blanc, vaccinés, vermifugés, 175\$/chacun, 246-2248.

CHIOTS PUG, (Carlin), nés le 24 juillet, 500\$, tél: 348-4458.

PERDUE À ST-JEAN jeune chienne Boxer, rayée brun et noir (épileptique) besoin de traitements. 359-7164.

RECHERCHE ÉLÈVEUR de Bichon ou Bichon Maltais, pour l'achat d'un chiot, renseignements, communiquez avec Manon: 359-8152.

SCHNAUZER miniatures, 3 semaines, noirs, pure race, tél: 299-9719.

304 ARTICLES DE SPORT

ARMOIRE pour 8 fusils, en chêne, vitrée avec tiroir verrouillable et plusieurs armoires à vendre séparément, infos: 358-8042, laissez message.

BALLES DE GOLF, à vendre, prix imbattables, tél: 359-6445.

CHASSEUR sérieux possédant territoire à Clava cherche partenaire pour la chasse à l'original. Également petit camp à louer pour la chasse à l'original situé près de Clava. 358-2568.

CHASSEURS, vous n'avez pas de gîte. Tente-roulotte Bellevue, 8 places, super grande toile neuve, pneus neufs, à vendre, prix: 2,550\$, tél: 346-8282.

ÉQUIPEMENT de hockey à vendre, pour 5'10", très bon état, presque neuf. Tél: 346-5684.

305 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À VENDRE: bois de foyer sec, mélagné, bois dur, livraison, tél: 296-4619.

BOIS À VENDRE pin 1x6" ou 1x3". Prix abordable. Tél: 358-2568.

BOIS DE CHARPENTE, 2x6, 16", 12", 8" à vendre. Infos: 291-5860.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre 100% bois franc. Tél: 348-6968 ou 444-1316.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, rond ou fendu, selon votre goût. Commandez tôt pour de meilleurs prix et de bons rendements. Tél: 291-5716.

BOIS DE CHAUFFAGE, érable, hêtre, merisier, rond ou fendu. Aussi bois d'allumage, livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE FOYER à vendre. Tél: 347-3910.

BOIS DE FOYER Borduas, érable de montagne, livraison à l'année et immédiate, tél: 347-2751.

BOIS DE FOYER de l'Est. Bois franc de 1ère qualité, sec ou semi-sec. Service courtis. 346-8724.

BOIS DE FOYER, 4 saisons Enregistré, 95% érable de montagne, sec, livraison gratuite aussi achetez coupe de bois, (1 cordon 32 pieds cubes), 460-2689.

BOIS FRANC mélagné, 80% érable, 16 po., 30\$ livré, set d'allumage, 35\$/corde, livré, tél: 263-4070.

BRIQUEUX moustachés noir-blanc-brun, (Citadelle 580). Pompe pour puit artésien, marque Jacuzzi. Système de chauffage eau chaude électrique (Hydra-20kw), tél: 347-9197.

LIQUIDATION À bas prix: talus spécial: 37, dalle patio: 87, bordure: 2,47, marche: 1,97, porte acier: 39,95. Bois traité 2x4x8: 1,97, 12": 3,27, 5/4x4 pin 8": 1,47, 12": 2,37, 6x6x8: 12,97, treillis: 2: 3,57, 1x6x5: 87, 1x6x6: 1,07. Assiette 7/16: 3,47-5,67, 3/4: 7,67. Matériaux À Bas Prix, Saint-Jean d'Iberville: 514-346-6600.

PEUPLIER ET SAULE sec, fendu, 16" longueur, 30\$ la corde. 346-5983.

REMISES À JARDIN (cabanon) 8x8, 8x10, 8x12, 10x12: 799\$, 10x16: 999\$, 12x16: 1,249\$, 16x20: 1,999\$, 24 choix pour couleurs toitures, livraison et installation gratuites. 444-0757.

CLINIQUE MOTEURS LASNIER (1995)

RÉPARATION: Tondeuse, V.T.T., scies à chaîne, moteur hors-bord, tracteur à gazon de toutes marques

SERVICE DE CUEILLETTE

298, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

306 CAMPING

ROULOTTE Champlain, 21 pi. très propre avec douche, toilette, eau chaude, incluant frigidaire, cabanon et divers accessoires, prix: 3,200\$, 349-3990.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1984, modèle BA-850, 6 places, très bon état, prix: 2,500\$, 358-1172.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, 1994, avec auvent et cuisinière, tél: 246-4653 après 15h.

TENTE-ROULOTTE, 1994, Starcraft, 6 places, presque neuve, 348-2744.

TERRAINS à louer ou à vendre, bord de l'eau, quoi, saison, spécial 400\$ et plus avec services, 291-5756.

307 MACHINERIE OUTILLAGE

COMPACTEUR À GAZ Walker, 1,200\$. Infos: 347-6677 (répondeur).

POMPE À PEINTURE pour 5 gallons. Un pistolet inclus. 850\$. Infos: 347-6677 (répondeur).

SCIE À RUBAN debout, pour métal ou bois, 220 volts, moteur 1 force, vitesse variable, soude ses lames, 2,000\$. Infos: 347-6677 (répondeur).

SOUDEUSE À L'ARGON (mig), 160 ampères de R-Bec, propre, bon ordre. Régulateur et demi-rouleau de broche 1 lb. Demande 425\$. Headers pour Chevrolet 350 po. cu., 75\$. 244-5767.

TONDEUSE à gazon, tondeuse à siège, 32 pouces de coupe, moteur 8 forces, neuf, très propre, 450\$ négociable, faut vendre, 348-7255.

TOUR À BOIS 36", marque Beaver, tout équipé, avec moteur 1 force, 110-220 volts. Faut voir! Tél: 299-2673.

COURS DE GUITARE privés, choisissez votre programme, fixez vos limites, on y va à votre rythme. Bernard Rouleau: 359-9225.

DRUM PEARL PRESTIGE Studio, 8 morceaux, avec "rock". Prix à discuter. 347-1592.

ORGUE "Technitone", meuble avec 2 claviers, incluant différents instruments, valeur 900\$ pour 350\$, (pensez-y) tél: 348-0856, Saint-Luc.

ORGUE ELKA Preludio, 221, 2 claviers, effets spéciaux piano et clavier, reverbe, vibrato, percussion, batteries rythmes, 13 pédales, 1,950\$. Comme neuf. 358-1970.

ORGUE YAMAHA sur 2 claviers, multitudes de sons de divers instruments. Faites un offre! 348-7484 (bureau), 348-2092 (résidence), demandez Michel ou Lucie.

PIANO LAQUÉ noir Reinhard excellente condition dimension horstout 59.1/2" (largeur) x 24" (profondeur) x 46.1/2" (hauteur). Infos: 348-0517.

SAXOPHONE TÉNOR Yamaha, excellente condition. Tél: 358-5680.

SYSTÈME DE SON Fisher 100 watts RMS, 5 morceaux plus 2 haut-parleurs 12", 450\$. Infos: 347-6677 (répondeur).

309 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE 10-12 ans, chez Pronuptia, moitié prix: 500\$. Robe de bouquetière, 3 ans, 50\$. Tél: 347-6696.

310 DIVERS

1 PORTE en acier avec sidelight et 1 fenêtre de cèdre, idéal pour chalet ou remise, tél: 346-6433.

2 MACHINES à coudre avec meuble à vendre, 40\$ chacune. Sonia, 359-8327.

À QUI LA CHANCE? Remorque Tandem avec freins électriques aux quatre roues. 16'x82" largeur intérieure, côtés 3' de haut. Valeur: 4,850\$ pour 3,450\$ ferme. 246-4214.

À VENDRE, disque dur, Samsung, 1,2 GB, neuf, avec garantie de la compagnie, tél: 347-3200.

ACHAT-VENTE, antiquités Marie-Laure, Richelieu, tél: 1-514-658-4963.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS, et usages, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtes-pentes, bijoux, armoires en pin, juke-boxe, machines à coker, bronze, lithographie Louis Icar, 266-7734, 776-8834.

ACHÈTERAIS et échangeerais films 35 mm maison ou autres films, revues sur camps de nudistes, rencontres femmes ou couples, Bob: 358-5972.

ACHÈTERAIS MOTOS, scooters, 4-roues, motocross, souffleurs et petits tracteurs à gazon en bonne ou mauvaise condition. Paie comptant. Tondeuse électrique à vendre, 30\$. Tél: 346-7451.

ACHETONS ANTIQUITÉS 1850-1950, meubles, lampes, vaisselle, horloges, rouets, juke-boxes, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, dentelle, vitraux, bibelots, souvenir militaire, etc...Tél: (514) 525-9798.

ACHETONS toutes sortes de marchandises qui vous encombrant ou que vous avez en trop, 347-4912.

ANTENNE 2,000, 50 pi. de fil, 50\$, Saint-Luc, tél: 348-1785, avant 16h.

ANTENNE de télévision avec rotor et filage. Très bon état. 357-9198.

ANTENNE SATELLITE à vendre, 10 pi. de diamètre, 1 mât de 20 pi. avec contrôle vidéo, marque Star Trak, demande 2,500\$, Michel: 346-8502.

ASPIRATEUR Filter Queen. 2 bicyclettes pour filles. Electro-lux avec balai. Scie à ruban. Tél: 346-4040.

ATTENTION, viande pour congélateurs de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25\$/semaine, livraison gratuite. Information: 1-800-363-8367.

ATTENTION: "stock-en-con", usagés, racking à palettes, étagères, tablettes métal, palans électriques, ponts roulants, chariot élévateur. Charles ou Michel: (819) 758-0625.

BANC DE SCIE pour bois de chauffage, 200\$. Kalar fournoise électrique 220, 175\$. Lit simple, sommier, matelas avec base de métal, très propre, 60\$. 6 pneus 9.5, usagés, pour motorisé, 25\$/chaque, tél: 244-6154.

BAZAR exceptionnel, 5-6-7 septembre, 345, 6e avenue, Iberville, jeudi, vendredi: 14h à 19h, samedi: 8h à 15h. Venez en grand nombre, petit goûter à petit prix, 358-9051.

BICYCLETTE homme, 40\$. Garde-robe, mélamine blanche. Ventilateur sur pied et de plafond. Lampes plafonniers. Ordinateur Mycomp 386 avec écran, 349-4722.

BRACELET de type gourmette en or jaune 18K évalué à 3,700\$, vendrait 1,000\$. Tél: 348-9093.

BUREAUX informatiques avec chaises, prix demandé: 100\$ pour l'ensemble, tableau blanc 48x150\$, ordinateurs usagés, tél: 346-3343.

CABANON 1993, 8'x24", 4 portes en acier, 2,500\$, tél: 346-8662.

CARABINE 308 Winchester Savage 99-C, avec 2 chargeurs, plus étui, 225\$. Poêle à bois en fonte, très propre, 150\$. 347-0623.

CÈDRES CULTIVÉS, à vendre, Plantation des Frontières, producteur d'arbres de Noël, aussi de bois de chauffage, tél: (514) 248-3575.

CHAISES, bureaux, crèches, et divers accessoires de bureaux, rouleaux de tissu, boutons, mannequins roulants, tél: 346-8882.

POÈLE à combustion lente, flamme 07, Aristocrate, 1992, ventilateur, 250\$, 359-7157, 1-514-554-9458 (pagette).

ORDINATEUR Macintosh Performa, 580 CD, 16 Mo, RAM 500 Mo, HD, fax/Modem/28.8 K, système 7.5. Imprimante jet d'encre, prêt pour Internet et nombreux logiciels, CD inclus, 1,750\$, contactez J.F.: 349-1459.

ORDINATEUR Pentium 686 p150+mhz 8 megs de mémoire dd 850 meg. SVGA 1 meg moniteur 14 po. clavier/souris 1310\$. Pour passer de 8 meg à 16 meg EDO 73\$, l'Info-Modic, 357-8010, pagette: 358-3264.

ORDINATEUR Pentium 686 p150+mhz 8 megs de mémoire dd 850 meg. SVGA 1 meg moniteur 14 po. clavier/souris 1310\$. Pour passer de 8 meg à 16 meg EDO 73\$, l'Info-Modic, 357-8010, pagette: 358-3264.

PISCINE À VENDRE 15', 75\$. Tél: 346-9874.

PISCINE hors-terre, 21 pi., très bonne condition, à vendre, 550\$, tél: 346-7596.

POÈLE à combustion lente, 4,500 BTU, payé 2,200\$, demande 1,200\$. Échangeur d'air, payé 1,200\$, demande 450\$. Adoucisseur d'eau, payé 1,400\$ pour 650\$. Foyer au gaz encastré, payé 1,400\$ pour 800\$, tous ces appareils ont servi pendant 1 an, 346-8882.

POÈLE COMBUSTION LENTE, cheminée 2100, gaine d'acier inoxydable, poêle à granule d'antracite, remorque, etc...Qualité prix imbattable, tél: 246-2851 ou 990-7092.

VENTE D'ENTRÉPÔT chauffe-piscine solaire neuf et usagé, plusieurs grandeurs disponibles, des prix imbattables de 116\$-166\$/capteurs, tout doit être vendu, 1(888)SOLAIRE 1(888) 765-2473.

CHASSIS À MANIVELLE aluminium extérieur, pin à l'intérieur. Plus 2 portes commerciales avec cylindres. Tél: 346-2433.

DEUX CLIMATISEURS à vendre, 8,000 BTU, 250\$ chacun. Tél: 346-2577.

DIRECTEMENT du fabricant. Portes et fenêtres neuves et usagées, PVC - aluminium. Vente et installation. Subventions?? Vitre 2001, 217, 3ème avenue, Iberville, 347-4317.

ÉQUIPEMENT DE COIFFURE, lavabo, chaise ajustable, comptoir de travail, miroir, etc...Cause: retraite, tél: 358-1766.

ÉQUIPEMENT pour piscine creusée 16x34, avec clôture, etc...Tél: 246-2259.

FLEURS D'AUJOURD'HUI, gros choix de fleurs vivaces en champs, tailles de fleurs de 1 à 5 ans, à l'achat de 20\$, 25 la pelletée, plusieurs variétés, Léanne Prévost, 541, rang Ange-Gardien, Notre-Dame-De-Standbridge, 296-4552.

FOURNAISE À L'HUILE modèle LAO-90, bi-énergie à vendre avec réservoir. Infos: 358-5672.

GROSSE VENTE de garage, antiquités et autres. Articles de bébé, vaisselle, etc. Au 192 rue D'Argenson à St-Jean. Les 7-8 et 14-15 septembre.

HAMACS MEXICAINS Vente finale, 5% de réduction sur chacun. Plusieurs grandeurs et couleurs. Danielle: 346-8764.

JEUX VIDÉO, Sony Play Station, avec 2 manettes, 2 cartes de mémoire, 2 jeux. (Tekken-Resident Evil) 275\$. Infos: 347-1449.

LÉGUMES LOISELLE, cueillez vos tomates italiennes ou non, 10\$/livre. Sylvain et Nicole, tél: 460-2024.

MATELAS, Matelas neuf, aussi matelas avec légère imperméabilisation moitié prix. Plateforme et lit mural, lit-capitaine et mobilier de chambre, 6175 Boul. Taschereau Brossard, (514) 926-1431.

MOBIlier de salon, gris-bleu, excellente condition, 1300\$. Bicyclette pour femme, 26 pouces, 12 vitesses, 75\$. 2 robes de bal, 1 longue, fleurie, 1 noire et blanche mi-longue, grandeur 5 ans: 34\$/chacune, 347-7207.

ORDINATEUR DX2-66 couleur 700\$, Board 386 35\$, Marc: 299-9737.

ORDINATEUR IBM 386 PSI avec souris 650\$. Divan-lit, 135\$. Tél: 347-4834.

</

POSTES disponibles dans votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable, 25 ans et +, 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

ROUTE DE JOUETS, concept européen, nouveau dans votre région, clientèle protégée et assistée par contrat, accessible programme gouvernemental, clientèle pré-établie, mise de fond requise. Entreprise clé en main, inf: (418) 656-1080 ou 658-7211.

SALON NYCOL, chaise de salon de coiffure à louer, 75\$/semaine, renseignements: 346-6558.



401 DEMANDES

À **IBERVILLE**, mère anglophone de 2 garçons, voudrait garder des enfants, pour qu'ils puissent tous devenir bilingues, appelez au 346-6339.

À **L'ACADIE**, domaine de la Canadienne, maman d'expérience garderait vos tout-petits chez moi du lundi au vendredi de 6h am à 18h avec repas et collations-santé, activités: bricolage, dessins, histoires, visites au parc à deux pas. Demandez Francine, 358-5613.

À **SAINT-LUC**, près des écoles Providence et Sacré-Coeur, garderait enfants d'âge scolaire, pour dîner, avant et après l'école, tél: 359-8897.

SERVICE DE GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Vous cherchez une garderie accueillante favorisant:
• l'autonomie
• la confiance en soi
• la créativité
• le partage
Maman ayant son cours en garderie et un baccalauréat en musique, vous offre cela et plus pour vos tout-petits de 0 à 6 ans. Bon prix!
Ile Sainte-Thérèse
348-4978 (Nathalie)
Faites vite, les places sont limitées!

À **ST-LUC**, garderie en milieu familial (près école Prés-Vert), éducatrice diplômée (non-fumeuse), activités éducatives, repas chauds et équilibrés, reçu pour fin d'impôt, 359-0750

AGENCE CORPS A CORPS
difficulté à boucler les fins de mois? Filles sérieuses demandées pour service d'escorte, 18 ans et plus, 359-4366.

AMBIANCE FAMILIALE
garderait enfants de 2 à 5 ans, maison de non-fumeurs, activités libres et dirigées, repas chauds, grande cour clôturée et propre, du lundi au vendredi, de 6h à 18h. Avec reçus d'impôts, 7 ans d'expérience, près du Cégep à St-Jean, quartier St-Edmond, tél: 346-5541

DANS SAINT-EUGÈNE, garderait enfants, à la semaine, près école et parc, terrain clôturé, repas équilibrés, activités, 346-8303, demander Sylvie.

GARDERAI CHEZ MOI à la semaine, vos petits bouts de 0-5 ans, quartier Saint-Edmond. Références et reçus. Louise: 358-3907.

GARDERAI des enfants chez moi, je demeure quartier Saint-Edmond, bonne expérience, lise, 358-9126.

GARDERAI ENFANTS à partir de 2 ans. Lundi au vendredi. Demeurant à 2 pas de l'école Bruno-Choquette, Saint-Edmond. Activités: bricolage, dessin, histoires, exercices, visites au parc... Pour apprendre tout en s'amusant, contactez Julie au 357-9054.

GARDERAI enfants chez moi, dès votre retour au travail, maison non-fumeur avec repas et collation-santé. Salle de jeux, face au parc dans quartier St-Gérard. Contactez Christiane: 349-6197.

GARDERAI enfants chez moi, de 2 à 5 ans, du lundi au vendredi, avec reçus, 3 ans d'expérience, collation, repas équilibrés, local aménagé, à Iberville, près de l'école Chabanel, demandez Jacqueline: 347-7963.

GARDERAI ENFANTS près de l'école Quatre-Vents, Je fais de bons repas, j'organise activités. 2 places disponibles. Tél.: 348-6349.

GARDERAI ENFANTS, 1 1/2 an et plus, maison seule, clôturée, groupe d'âge de 3 à 6 ans, activités et bricolage, à St-Luc 348-1016

GARDERAI ENFANTS, de 0 à 5 ans, temps plein ou partiel, à Iberville, paroisse Sacré-Coeur, demandez Sylvie: 346-6232.

GARDERAI petits mousses, temps plein, partiel, à côté des écoles Saint-Edmond, près Séminaire. Aussi dîner, avant et retour de classe, expérience. Tél: 358-5029.

GARDERAI vos enfants chez moi, du lundi au vendredi, grand terrain avec beaucoup de jouets, salle de jeux intérieure, repas équilibrés. Tél: 359-7514, demander Michelle.

GARDERIE EN MILIEU familial à Saint-Jean, près de l'école Marie-Derome, enfants 0-6 ans, pour début fin-septembre. Tél: 348-9973.

J'OFFRE MES SERVICES pour garder chez-moi, du lundi au vendredi, je demeure à Iberville près de l'école Hamel, tél: 357-1849.

JE FAIS ENTRETIEN ménage, personne fiable, discrète et honnête, appelez Annette: 348-1682.

MAMAN GARDERAIT enfants de tout âge, à la maison avec cour clôturée, avec balançoires et jeux, très bons prix, tél: 349-3889, demandez Nathalie.

MAMAN, non-fumeuse, disponible pour prendre soins de vos bouts'choux, à temps plein ou partiel, repas équilibrés, salle de jeux aménagée, à Iberville, Chantal: 347-8692.

POUR L'ENTRETIEN de votre maison, vous êtes à la recherche d'une personne fiable, efficace, discrète et non-fumeuse, contactez Céline: 359-0918.

PRÈS DE L'ÉCOLE Saint-Eugène, garderait enfants de 2 à 10 ans, du lundi au vendredi, tél: 358-9485.

QUARTIER Normandie, garde enfants, temps plein ou partiel, milieu familial, expérience, référence, bungalow, nombreux jouets, 1.50\$/heure, fiable, disponible, Colette: 348-1507.

REPAS COMPLETS à la semaine, ou occasionnels, près des écoles Saint-Edmond, aussi halte de garderie, tél: 358-5029.

SAINT-EUGÈNE maman garderait vos petits trésors, grand terrain, salle de jeux, non-fumeuse, 15 ans d'expérience, 14\$/jour, tél: 346-8945.

402 OFFRES

BESOIN D'ARGENT? Travail agréable à vos heures, belle occasion pour dames et jeunes filles, sans frais: 877-5000 442-0662.

CAISSIER(E) avec expérience

POUR TABAGIE DANS CENTRE COMMERCIAL
• Bel horaire
• 35 heures et plus
8,50\$/heure et plus
Tél.: 359-6111 346-0757

Ingénieur ou technicien intermédiaire CAO/DAO
Numéro de l'offre: (2108106). Faire parvenir C.V. à: Jacques F. Brunelle & Ass. Inc., 228, rue Champlain, Saint-Jean, Qué. J3B 6V8.
Salaire: \$15/heure environ.
Nombre d'heures par semaine: Permanent plein temps 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Bacc en ingénierie du bâtiment ou génie civil ou DEC en technologie du génie civil ou dans une discipline connexe. Connaissance du français. Expérience en CAO/DAO.

Mécanicien en aéronautique
Numéro de l'offre: (2108369). Prendre rendez-vous: Mme Sylvie Latour au 514-346-8284.
Salaire: \$15/heure ou plus selon compétence.
Nombre d'heures par semaine: Selon contrat 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC & licence M-34 en aéronautique. 2 ans d'expérience. Personne responsable et fiable. Français parlé. Si pas de licence M-34, le salaire sera différent. C.V. requis.

Tôlier
Numéro de l'offre: (2108386). Prendre rendez-vous: Mme Latour au 514-346-8284.
Salaire: \$15/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: Selon contrats, 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 2 ans d'expérience. Licence S-33. DEC comme tôlier en aéronautique. Personne responsable. Si pas de licence, le salaire sera différent. C.V. requis.

À **IBERVILLE**, recherche couple qui doit rester sur place. Semi-retraité ou retraité. Conciergerie/temps partiel. Avantages intéressants, tél: 733-2826.

AGENCE 5 ÉTOILES
agence établie, demande personnel féminin avec ou sans expérience pour escorte ou massage Bienvenue aux étudiantes! 349-0030.

AGENCE D'ESCORTES recherche jeunes femmes 18-30 ans pour service d'accompagnement et d'escorte. Bons salaires. Tél.: 357-6490.

ROUTE DE PAIN ET DE LAIT COMBINÉE
4 jours/semaine
Région Notre-Dame-de-Stanbridge
296-4913

Assistant(e)-gérant(e) département des viandes
5 ans d'expérience
Contactez le gérant du magasin:
Jean-Louis Barabé
Métro Plouffe
293-3123

SUITE À UNE IMPORTANTE EXPANSION, NOUS AVONS UN URGENT BESOIN DE PLUSIEURS

PEINTRES-DÉBOSSSELEURS

EXIGENCE:
• Expérience de 1 à 3 ans minimum dans le camion lourd

AVANTAGES:
• Travail à temps plein (45 heures)
• Salaire selon qualifications
• Avantages sociaux

S.V.P. Veuillez contacter M. Christian Gamache au 246-3881

CENTRE DU CAMION GAMACHE INC.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0

Emplois disponibles

Centre d'emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

Technicien en génie civil
Numéro de l'offre: (2106223). Se présenter au bureau du personnel, Lécuyer & Fils Ltée (P.B.L.), 17, rue du Moulin, Saint-Rémi.
Salaire: \$12/heure.
Nombre d'heures par semaine: Contrat d'un an, 44 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Rémi.
Exigences: DEC en génie civil, 1 an d'expérience si possible dans le béton. Personne travaillante et ponctuelle.

Tourneur
Numéro de l'offre: (2107473). Poster C.V. à: Usinages supérieurs enr. (Les), a/s Guylaine Derail, 1560, rue D'Amour, Sainte-Catherine, Qué. J0L 1E0.
Salaire: Sal. selon expérience, à discuter.
Nombre d'heures par semaine: Permanent 42.5 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Sainte-Catherine.
Exigences: 10 ans d'expérience dans le domaine. Personne travaillante.

Mécanicien camions & camionnettes
Numéro de l'offre: (2109221). Prendre rendez-vous: M. Michel Lafond au 514-698-1573.
Salaire: Selon compétence et expérience.
Nombre d'heures par semaine: Permanent plein temps 40 heures/sem. et plus.
Lieu de l'emploi: Châteauguay.
Exigences: Très bonne expérience nécessaire en mécanique au gaz et diesel. Conversation française.

Mécanicien en aéronautique
Numéro de l'offre: (2108369). Prendre rendez-vous: Mme Sylvie Latour au 514-346-8284.
Salaire: \$15/heure ou plus selon compétence.
Nombre d'heures par semaine: Selon contrat 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC & licence M-34 en aéronautique. 2 ans d'expérience. Personne responsable et fiable. Français parlé. Si pas de licence M-34, le salaire sera différent. C.V. requis.

Assembleur de portes et fenêtres
Numéro de l'offre: (2109342). Faire parvenir C.V. par fax au 514-347-8890 ou par courrier: Entreprises Doco Enr., 285 Grand Bernier Nord, Saint-Jean, Qué. J3B 4R3.
Salaire: \$9.45/heure.
Nombre d'heures par semaine: Permanent, 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Connaissances en fabrication de portes et fenêtres obligatoire. Français parlé. Dynamique. Débrouillard. Possibilité d'heures supplémentaires.

Mécanicien hélicoptère
Numéro de l'offre: (2108396). Prendre rendez-vous: Mme Sylvie Latour au 514-346-8284.
Salaire: \$15/heure et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: Selon contrats, 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: 2 ans d'expérience. Licence M-15 en aéronautique. DEC en aéronautique personne responsable. Français parlé. Si pas de licence, salaire sera différent. C.V. requis.

Boucher
Numéro de l'offre: (2108830). Se présenter pour application: Marché Stéphane Duquette, 165, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, demander Stéphane ou Nathalie.
Salaire: À négocier.
Nombre d'heures par semaine: Permanent plein temps 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean-sur-Richelieu.
Exigences: Minimum 5 ans d'expérience. Connaissance des coupes. Entregent. Fiable. Disponible.

Surveillant de chantier (génie civil)
Numéro de l'offre: (2109034). Faire parvenir C.V. à: Jacques F. Brunelle & Ass. Inc.
Salaire: \$13/heure environ.
Nombre d'heures par semaine: Régulier 50 heures/sem. (5 jours).
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Formation comme ingénieur ou technicien intermédiaire en génie civil. Expérience préalable indispensable. Connaissance du français.

Mécanicien en aéronautique
Numéro de l'offre: (2108369). Prendre rendez-vous: Mme Sylvie Latour au 514-346-8284.
Salaire: \$15/heure ou plus selon compétence.
Nombre d'heures par semaine: Permanent plein temps 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Bacc en ingénierie du bâtiment ou génie civil ou DEC en technologie du génie civil ou dans une discipline connexe. Connaissance du français. Expérience en CAO/DAO.

Assembleur de portes et fenêtres
Numéro de l'offre: (2109342). Faire parvenir C.V. par fax au 514-347-8890 ou par courrier: Entreprises Doco Enr., 285 Grand Bernier Nord, Saint-Jean, Qué. J3B 4R3.
Salaire: \$9.45/heure.
Nombre d'heures par semaine: Permanent, 40 heures/sem.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Connaissances en fabrication de portes et fenêtres obligatoire. Français parlé. Dynamique. Débrouillard. Possibilité d'heures supplémentaires.

Si vous êtes intéressé à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'emploi du Canada, 315, rue McDonald, suite 200 ou communiquer avec nous au 348-0961. Vous avez accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-6335.

PRÉMATERNELLE
"Boum-Boum et Agathe"
Encore quelques places disponibles
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES POUR SEPTEMBRE 1996 AINSI QUE JANVIER 1997
UNE EXPÉRIENCE D'APPRENTISSAGE ET DE SOCIALIZATION VALORISANT ET COMPRENANT:
• Activités variées facilitant le développement moteur, cognitif, affectif et social
• Enseignantes qualifiées
• Service éducatif pour les 3, 4 et 5 ans, 2 ou 3 jours/semaine
• Située à Iberville, local complètement réaménagé
• Service de garde disponible dans local adjacent
• Sorties extérieures
Pour renseignements:
673, rue Yvon Iberville
Ginette au 358-2918
Venez me rencontrer avec vos tout-petits et visitez un local enchanteur où ils apprendront à s'exprimer, à partager, à développer leurs habiletés ainsi que leur confiance en soi.

L'ARC-EN-JOIE
agence de service de garde en milieu familial

PARENTS
Vous voulez faire garder votre enfant?
Vous préférez en milieu familial?
Appelez à L'ARC-EN-JOIE
Agence de garde en milieu familial reconnue par l'O.S.G.E. (no 1860-1872)
Nous verrons au bien-être de votre enfant
348-4058

willam houde
agro-fournitures

OFFRE D'EMPLOI
William Houde Ltée est à la recherche de candidat(e)s pour le poste de représentant(e) dans la région de Saint-Jacques-le-Mineur et de Saint-Blaise-sur-Richelieu.
William Houde est une entreprise dans la distribution d'agro-fournitures (engrais, phyto, application à forfait, amendement).
Exigences:
• Diplôme en agronomie ou technologie agricole
• Minimum deux années d'expérience pertinente
• Excellente en communication, avoir de l'autonomie et de l'entregent.
Salaire et avantages sociaux selon compétences et expérience.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
WILLIAM HOUDE LTÉE
A/S: Maurice Cadotte
8, 3e Rang
Saint-Simon (Québec)
J0H 1Y0



Le Permanent
 L'IMMOBILIER ET VOUS
 ÊTES-VOUS FAIT L'UN POUR L'AUTRE?

- Vous avez toujours voulu en connaître plus sur ce travail des plus intéressants...
- Ce secteur d'activité vous attire et vous intrigue?
- Vous voulez relever le défi?

Ne remettez plus à demain cette démarche à laquelle vous songez depuis longtemps.
 Venez me rencontrer.
 Colette Bonenfant, Directrice des ventes **Tél.: 347-7766**

ASSISTANTE ET SECRÉTAIRE-DENTAIRE DEMANDÉES
 Formation spécialisée incluant stage en clinique. Avons 20 ans d'expérience. Des centaines d'étudiantes et dentistes témoignent du développement apporté en employabilité. Hélène Delsaer Ent., 926-3081.

ATTENTION CHOCOLAT \$\$\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083, partout au Québec: 1-800-561-2395.

BARMAID, serveuse avec expérience. Tél: 347-3957 (9h et midi). Taverne Cartier.

CHERCHE gardienne, près école Marie-Derome, 2 à 3 nuits/semaine, jour à l'occasion, avec références, 20 ans et plus, 349-6815.

CHERCHE PERSONNE pour télémarketing avec expérience, temps partiel, de soir, à votre domicile. 349-2038.



Poitrot est à la recherche de **représentant(e)s** pour présentation à domicile de vêtements de nuit et confort pour la famille. Revenu d'appoint. Heures flexibles.
Marie: (514) 486-7076

Recherchons COUTURIÈRES

Possédant "plain" et "overlock" pour coton ouaté.
 Demandez **GÉRALD OU LINE 347-0696**

CHERCHE sous-contracteurs ou couturières à domicile avec "plain" et "overlock" et "coverstich". Informations: 348-5880, demandez Michel ou laissez message.

GARDIENNE demandée pour 2 garçons: 4 ans et 6 mois, à notre domicile, rue Goupil, St-Luc. 3 après-midi et 2 jours, 9h-17h, par semaine. Fiable, responsable, non-fumeuse, doit se voyager. 348-7765.

GARDIENNE FIABLE demandée pour 3 enfants, 7 mois, 5 et 6 ans, de soir, de 15h à minuit et demi, 4 soirs/semaine, 1 fin/semaine sur 2. Venise-en-Québec, tél: (514) 244-5040.

MONDOR

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Mondor Ltée, une entreprise manufacturière est à la recherche d'une personne pour le service à la clientèle.
Fonctions:
 • Prises des commandes téléphoniques
 • Entrée de données et suivi des commandes
 • Diverses tâches reliées au département

Exigences:
 • Bilingue
 • Personne capable de travailler en équipe
 • Entregent

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 septembre 1996 à:
MONDOR LTÉE
 785, rue Mercier
 Iberville (Québec), J2X 3S2

C'est gratuit mais c'est payant



VIRAGE CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI
 COMTÉS IBERVILLE / ST-JEAN

Virage Carrefour Jeunesse-Emploi

À Virage Carrefour Jeunesse-Emploi, les services sont absolument gratuits, pas de TVQ, pas de TPS.
 • Mais c'est payant
 • C'est payant de savoir ce qu'on veut faire.
 • C'est payant de savoir comment chercher un emploi efficacement
 • C'est payant de travailler dans un milieu qui nous plaît.

Un service pour les 16-35 ans

347-4717
 100, rue Richelieu, bureau 245 (Place Héritage)
 Saint-Jean-sur-Richelieu

LES ENTREPÔTS PRESTO

Dans le cadre de notre programme de relève d'opérations, nous sommes à la recherche d'assistants-directeurs pour notre bannière Presto dans les régions de Jonquière, Trois-Rivières et Saint-Jean-sur-Richelieu. Un programme de développement en magasin est prévu pour les candidats choisis.

Presto, une des bannières de Provigo Groupe distribution, regroupe 24 entrepôts libres-services au Québec et dessert une clientèle composée principalement de restaurants, épiceries, dépanneurs et autres commerces similaires.

Le rôle de l'assistant est de supporter l'ensemble des activités reliées aux opérations telles que:

- maintien du prêt-aux-affaires
- service à la clientèle
- marchandisage
- suivi budgétaire
- supervision de personnel
- recrutement de nouveaux clients

Les candidats recherchés correspondent au profil suivant:

- formation collégiale en administration, option marketing
- expérience de 3 à 5 ans dans un commerce de détail
- connaissance du secteur alimentaire
- autonome, dynamique et habile communicateur
- mobilité à travers le Québec

Si vous possédez ces qualifications et êtes intéressé à relever un défi de taille, nous serons heureux de vous accueillir au sein de notre équipe. L'échelle salariale pour ce poste varie de 28 000\$ à 37 000\$, selon l'expérience. Un programme complet d'avantages sociaux s'ajoute à la rémunération.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 septembre prochain à:

Service des ressources humaines
 Provigo, Groupe distribution
 4145, Autoroute 440 Ouest
 Laval (Québec)
 H7P 4W6
 Dossier RB01
 Cette offre s'adresse également aux femmes et aux hommes.

Compagnie de gestion alimentaire recherche **2 AIDES généraux** en alimentation avec expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae à:
 A.S.
 C.P. 460
 Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
 J3B 6Z8

AGENCE VELVET
 Jolies demoiselles de 18 ans et plus, sérieuses et fiables demandées.
 Avec ou sans expérience.
 Masseuses / escortes.
 Drogues, alcooliques s'abstenir.
 Région Saint-Jean
237-0928

RECRUTONS PERSONNES AMBITIEUSES ET MOTIVÉES

Acceptons demandes d'emploi pour poste à temps plein avec possibilité de faire 300\$/semaine tout en apprenant. En autant que vous ayez plus de 18 ans, l'âge n'a pas d'importance. Dans notre entreprise les femmes gagnent autant que les hommes. Si vous êtes choisi, attendez vous à commencer immédiatement.

Pour entrevue, composez le **349-7906**
 demandez Pierre
 * Voiture requise

CRANE

MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN EN USINE

- D.E.P. en mécanique industrielle
- 3 à 5 ans d'expérience pertinente
- Machine outils
- Soudure à l'arc
- «Dépannage»
- Autonomie, travail d'équipe
- Salaire selon la convention collective en vigueur

Envoyez votre curriculum vitae à:
Crane Canada Inc.
 360, boul. du Séminaire Nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
 J3B 5L1
 Tél.: 348-4987

TECHNICIENS AUX PARCS À CONTENEURS

Compo-Haut-Richelieu inc. est à la recherche de techniciens pour gérer ses parcs à conteneurs de Lacolle, Iberville et Saint-Luc.

Un parc à conteneurs est un lieu où les citoyens peuvent disposer leurs matériaux secs, résidus domestiques dangereux et autres matières recyclables.

- Tâches:**
- accueillir et informer les usagers
 - contrôler les entrées et sorties de matières
 - classer et disposer les résidus domestiques dangereux
 - faire le suivi auprès des collecteurs et recycleurs

- Exigences:**
- connaître le domaine des déchets et du recyclage
 - avoir le sens des responsabilités et des communications
 - posséder un permis de conduire
 - cours de premiers soins et SIMDUT un atout

Salaire:
 7,40\$/heure, 40 heures par semaine
 Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 septembre à 15 h à l'attention de:

Comité de sélection
 Compo-Haut-Richelieu
 380, 4e Avenue, C.P. 90
 Iberville, Québec
 J2X 1W9
 Télécopieur: (514) 346-8464
 Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.



OFFRE D'EMPLOI Agents immobiliers

- Une carrière dans l'immobilier vous intéresse?
- Vous avez toujours été tentés mais l'occasion ne s'est jamais présentée?
- Vous voulez enfin être autonome et vous bâtir un avenir selon vos besoins?
- L'occasion se présente maintenant, profitez-en!
- Les cours commencent bientôt et chez nous, on a besoin de vous!
- Un simple coup de téléphone et votre rêve deviendra réalité.

Aux agents d'expérience qui aimeraient se joindre à notre équipe, n'hésitez pas à communiquer avec nous pour connaître nos conditions.



991, boul. du Séminaire Nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu

MARY GAGNÉ
 Directrice

348-1186



VOUS CHERCHEZ UN PROJET DE VIE STIMULANT ET RÉMUNÉRATEUR

Le centre de réadaptation Le Renfort inc. est à la recherche de 4 familles d'accueil pour personnes ayant une déficience intellectuelle se déplaçant en fauteuil roulant (3 personnes par résidence). Deux familles d'accueil pour personnes ayant une déficience intellectuelle se déplaçant en civière (2 personnes par résidence).

Compétences requises:

- Capacité d'interagir avec une personne multihandicapée qui ne s'exprime pas.
- Capacité de répondre à tous les soins physiques et affectifs de cette personne.
- Capacité de l'intégrer à des activités sociales et communautaires.
- Disponibilité et capacité d'interagir avec les différents intervenants entourant cette personnes.
- Ouverture concernant l'aménagement des lieux physiques permettant l'accès à des fauteuils roulants.

Compensation financière:

Entre 40 000\$ et 50 000\$ par année (non-imposable)

Pour plus de renseignements:

Deux réunions d'information auront lieu les 11 et 18 septembre prochains à 19 h au siège social de l'établissement sis au 315, rue MacDonald, bureau 105, Saint-Jean-sur-Richelieu. Si vous êtes intéressé au projet, prière de confirmer votre présence à une de ces deux réunions à Mme Lucie Alexandre au 348-6121.

OFFRE D'EMPLOI

Aide opticien(ne)

- Temps plein
 - Pour succursale de Saint-Jean
 - Avec expérience
- S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à

LUNETTERIE FARHAT
A/S M. Alain Gagnon
3236, boul. Taschereau
Greenfield Park (Québec)
J4V 2H3

Une entreprise en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, est à la recherche d'un(e)

COMPTABLE

Exigences:

- Expérience de 5 à 7 ans minimum dans un emploi connexe
- Titre comptable reconnu
- Personne dynamique, ambitieuse et débrouillarde

S.V.P. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Centre du Camion Gamache Inc.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0
(514) 246-3881

COURS D'ANGLAIS

- Apprentissage à votre rythme axé sur la conversation
- Peut être orienté sur votre profession
- 12 semaines
- 5 niveaux offerts
- Groupes de 5 à 8 élèves
- Cours semi-privés (2 à 4 élèves)
- Cours privés

DÉBUT DES COURS:
MI-SEPTEMBRE
COÛT: 300\$
REÇU D'IMPÔTS

Venez apprendre l'anglais dans une ambiance encourageante, amusante et créative!

CENTRE DE LANGUE ALTERNATIF ENR.
348-3925 ou 359-7166

ÉCOLE DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE DU HAUT-RICHELIEU

INSCRIPTIONS POUR LA SESSION AUTOMNE 1996
LE SAMEDI 7 SEPTEMBRE
SUR RENDEZ-VOUS

Secteur récréatif - Enfant de 30 mois et plus
Pré-maternelle sportive - Enfant de 3-4-5 ans

Renseignements: 349-1029

NETTOYAGE DE FOSSES SEPTIQUES

DEMEULES TRANSPORT INC.

7940, boul. Industriel
Chambly

Tél.: 346-0490
Mtl: 658-9555

RECOU-FLEX

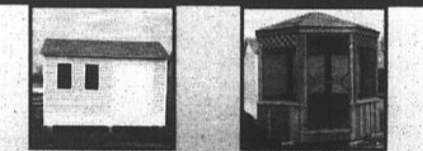
Nous peignons les toitures de grange avec un fusil à pression

346-4308
(Denis Roy)

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovations tous genres
Habitations Denis Roy Inc.

346-4308



ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT À PRIX INFÉRIEUR

- Remise à jardin • Gazebo
 - Niche à chien
- Grandeurs sur demande
Livré et installé

AVIGNE & Frères Inc.

419, 3e Rang Sud
Iberville

346-4905

Nettoyage P.M.



URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND GROUPEMENT DE FIRMES DE NETTOYAGE APRÈS SINISTRE AU QUÉBEC



UNE MAISON PLUS PROPRE AVEC NETTOYAGE P.M. INC.
EFFICACE ET PROFESSIONNEL
AUCUNE COMPARAISON POSSIBLE

APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX
Nettoyage de tapis par camion usiné

Dégagez vos pièces en tapis

- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de mobilier
- Nettoyage des conduits de ventilation
- Nettoyage à l'ultrason des stores verticaux et horizontaux

Profitez de nos spéciaux
Appelez-nous et réservez pour plus tard

359-0605 - 1-800-663-1883

S. Simard

Traitement de texte

Curriculum vitae
Consultation
Traduction
Chiffrer électronique

359-0032

ACADÉMIE Microinformatique SQS inc.
Formation en bureautique Access
WordPerfect - MSWord Excel - Lotus PowerPoint - Windows Etc...
Prix très compétitifs +++
Équipements haut de gamme + Pentium + affichage ultra rapide
523, boul. de Saint-Jean Nord
Bureau 301
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 5L8
(514) 354-9977

COMPTABILITÉ LOGI-SERVICE

- Tenue de livre informatisée
- Formation et implantation de système comptable

Démonstration gratuite à nos bureaux

10 ans d'expérience
349-5342
291-4224

ATELIER JEAN MARCHAND ENR.

Décapage et restauration de meubles
Reproduction de meubles anciens en pin

347-0623

GARDIENNE recherchée, pour garder 2 garçons (jumaux, 6 mois), à domicile sur chemin Grand Pré, Saint-Luc, 5 jours/semaine, 7h30 à 18h. Disponible maintenant, non-fumeuse, responsable, fiable, expérience, référence demandée, véhicule requis. Appelez Françoise, 346-2340.

JOUETS JOCUS
Devenez conseiller en jeux et jouets éducatifs. Idéal pour mamans et personnes oeuvrant auprès des enfants. Mini-trousse d'accès. Infos: 271-5800 poste 9331 ou 1-800-361-3161.

MASSEUSES
Filles ou femmes demandées, de toutes âges, avec ou sans expérience! Temps plein ou partiel! Horaire possible entre 9:00 am et 11:00 pm. Travail plaisant et payant! Saint-Jean et environs! Tél: 349-8022.

AVIS AUX PETITES ENTREPRISES ET/OU PARTICULIERS
Comptable C.M.A.
10 ans d'expérience
vous offre ses services de:
• Comptabilité
• Production d'états financiers
• Production de budgets
• Etc.
Égaleme offert:
• Service de traitement de textes
Pour renseignements: 346-0435

PLANCHERS DANIEL CHOUINARD enr.
Sablage et finition plancher de bois franc
20 ANS D'EXPERIENCE
OUVRAGE GARANTI
Heures de bureau 9 h - 21 h
595-6574

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MACONNERIE enr.
Oscar Bisson

Réparation de fissures
Tirage de joints

- Cheminées brique et pierre
- Crépît de solage
- Imperméabilisation de brique et béton

349-3129

VOUS AVEZ À REFAIRE VOTRE TOITURE?

- Soumission gratuite
- Travaux garantis
- Entrepreneur licencié

346-3101 (Omer Claes)
348-1569 (Lucien Gagné)

COURS DE GUITARE CLASSIQUE



En association avec le Conservatoire royal de Toronto

Lieu des cours: Saint-Jean-sur-Richelieu ou Lacolle
RENSEIGNEMENTS: Daniel Latour, diplômé
246-4209

PLANCHERS PINARD SPÉCIAL DE PRINTEMPS

Pose et sablage de bois franc

Finition tous genres



Travail garanti
Claude Pinard, propriétaire
347-8487

RECHERCHE GARDIENNE
pour 2 enfants: 3 et 5 ans, horaire flexible, à Iberville, Josée: 358-4034.

REPRÉSENTANTS(ES) vendeurs(esses) autonomes, réussite garantie selon expérience, bienvenue aux boulangers, laitiers et bons vendeurs, financièrement possible, tél: 346-2244.

SECTION SERVICES

451 OFFRES

À BON PRIX
Réparation de joints, briques, pierres, crépis de solages, cheminée, évacuation gratuite, 25 ans d'expérience, (Denis), 348-1403.

ACCEPTERAI DE RÉPARER
télévisions et vidéos pour magasins. Ouvrage garanti. Demandez Yves: 349-0763.

ANGLAIS COURS PRIVÉ niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. Claude: 348-0283.

FISSURES INFILTRATION

Réparation de fissures de solage à injection d'époxy. Réparations d'infiltration d'eau. Crépis de solage, imperméabilisation, briques, ciment, ouvrage garanti. Infos: 7 jours/7, 24h/24 au 358-3754, 1-800-671-9135.

CENTRE DE CULTURE LATINO-AMÉRICAIN
organise
Cours annuel d'espagnol de groupe (10 personnes)
10\$/heure par personne
Niveaux débutants, intermédiaires et avancés
358-1251

COURS DE CHANT PRIVÉ, pose de voix, respiration, vocalise, solfège, théorie musicale, pour information: 347-4788, Iberville, Gilles Roy.

COURS DE CHANT privés, pour ton plaisir personnel ou faire carrière, pause de voix, diction, respiration, vocalise, etc...Solfège et théorie si désiré. Professionnelle diplômée du Conservatoire de Québec et 16 ans d'expérience, tél: (514) 658-2277.

COURS DE DESSIN et peinture. La couleur respective, ombre et lumière. Adultes et enfants. Infos: 347-4846.

COURS DE PIANO pour enfants et adultes; 10 ans d'expérience; situé à l'Acadie. Pour plus d'informations, appelez: 347-3928.

COURS DE PIANO privés et personnalisés, classique ou populaire, reconnus par le ministère de l'Éducation, 19 ans d'expérience. Diane, 347-5088.

COURS PRIVÉS de saxophone et piano pour débutants et avancés. Tél.: 359-6052.

CURRICULUM

présentation efficace, prix compétitifs, rédaction et correction de textes, lettres, rapports, compte rendus et autres... Secrétariat à la carte, 346-4345.

DANSES COUNTRY-cours. Apprenez tout en vous amusant. Débutants et intermédiaires. commençant semaine du 9 septembre, 1996. Renseignements: 347-9389, Iberville, 5\$/personne/soir. Soirées dansantes organisées.

DÉMÉNAGEMENTS: PETITS & moyens hommes d'expérience, meilleurs prix garantis, estimation gratuite, tél: 953-1852, page 10.

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 442-38, Avenue McArthur, Ot tawa, K1L 6R2.

FABRICATION D'ARMOIRES

De cuisine et salle de bain, autres meubles sur demande, épargnez de 40 à 60%, spécialité: mélamine, stratifié, thermo-plastique, chêne et érable blanchis, estimation gratuite. Ébenisterie A.B., 347-1405

FEMME DE MÉNAGE honnête, fiable et propre. Si intéressés, contactez Suzanne au 291-3302.

FERAIS DIFFÉRENTS travaux sur ordinateur, secrétariat, correspondance, curriculum vitae, travaux scolaires, très bon français, service rapide. Aussi disponible: soutien technique, dépannage. Tél: 358-9392.

NATUROTHÉRAPIE, étudie offre services de consultation privée pour perte de poids. Nouvelle approche individualisée. Résultats durables. Coûts minimes. 347-8896.

FERAIS TRAITEMENT de texte, c.v., rapport, travaux d'étudiant ou autres, pour P.M.E. ou particulier. Travail soigné et professionnel. Sur wordperfect ou windows, service de correction des erreurs gratuit. Demandez Suzanne, tél: 349-1763.

FIBRES DE VERRE réparation de bateaux, motoneiges, motos, etc. Tout ce qui est en fibres de verre. 291-3467 ou 291-3074.

IMPROVISATION MIXTE ayant pour titre "une nouvelle expérience s'offre à vous". Catégorie: libre, 21 ans et plus. Nombre de joueurs: vous et vos amis. Durée: saison 97. Pour une activité enrichissante et valorisante. Informations: Josée Delage, L.I.M. Classique, 346-6306. laissez message.

LOCATAIRE-propriétaire, profiter de nos services efficaces, confidentiels, locaux: nous cherchons pour vous, propriétaire: nous vous aidons à trouver, Localoit, 347-2779

LORRAINE VOYANTE Lignes de la main, Numérologie Tarots 16 ans, d'expérience, tél: 349-0405.

NOUVEAU Cours d'initiation à l'aquarelle, nombre limité d'élèves, contactez M. André Louvet, tél: 347-8300.

PEINTRE EN BÂTIMENT de toutes sortes, spécialité: toiture de couleur, fusil à pression, estimation gratuite, Bernard: (514) 372-3835.

PEINTURE intérieure, extérieure, rénovation, estimation gratuite. Pierre Côté, Saint-Luc, tél: 349-2157, (répondeur), page: 981-3052.

POSE DE GYPSE, tirage de joints, travail garanti. Appelez M. Côté, 346-7913.

POUR TOUS VOS travaux de rénovation et construction. Patios, clôtures, toitures, cabanons, etc. Estimation gratuite. Tél: 347-1525, page: 869-8418.

PROJETS de rénovation, patio, toiture, recouvrement extérieur, rénovation intérieure, appeler au: 357-1022 pour estimation gratuite

RÉNOVATIONS de tous genres. Finition de sous-sol. A prix compétitif. Évaluation gratuite. Construction Gilles Duval, 347-8047.

RÉNOVATIONS générales, agrandissement, réparation porte/fenêtre, recouvrement, patio, bois et béton, prix compétitifs, fait par menuisier avec licence. 18 ans d'expérience, estimation gratuite, tél: 358-9189.

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (jour même). Bons prix. Claude Service, 348-3411.

RÉPARATION de murs de pierre, cheminées et murs de pierre, demandez Martial Blanchard, 348-9704.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite. Stéphane: 358-9476, 898-4598 (cellulaire).

TOILE DE BATEAU, "shrink", on recouvre votre bateau, à domicile à très bon prix, hivernage disponible, moteur plus système d'eau, anti-salure, tél: 291-3467, 291-3074.

TRÈS BON PRIX Réparation de joints, briques, pierres, crépis de solages, cheminée, évaluation gratuite, 30 ans d'expérience, (Normand), 347-4337.

VOTRE TOITURE est à refaire? Travail garanti, estimation gratuite. Tél: 347-1525 ou page: 869-8418.

452 DEMANDES

RECHERCHE co-voiturage, Saint-Luc/Montréal, secteur Guy/René Levesque, matin et soir, 5 jours/semaine, Mireille: 349-3190.

RECHERCHE personne ayant été agoraphobe pour aider une personne agoraphobe. Si vous pouvez me donner un peu de votre temps pour m'aider. Tél: 357-1327.

SECTION AVIS

AVIS PUBLIC

Canada
Province de Québec
District de Iberville
Cour du Québec
(chambre civile)
No. 755-02-000830-963
Bref d'exécution
LE SOUS-MINISTRE
DU REVENU DU QUÉBEC
Partie demanderesse
vs
LES ENTREPRISES
MARCEL J. DESMARAIS INC.
Partie défenderesse

Le 16^e jour de septembre 1996 à 10 h, au 1073, chemin Grande-Ligne, Saint-Alexandre district d'IBERVILLE, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de LES ENTREPRISES MARCEL J. DESMARAIS INC., saisis en cette cause, consistant en: éleveur «Werther» série no. 5649 (juillet 1985); coffre d'outils avec chariot rouge 18 tiroirs; chariot avec 2 réservoirs à souder et fusil à souder; table de travail en métal rouge; presse «Armstrong»; chargeur électrique «Silver Beauty»; réservoir et compresseur «IPA» bleu; 61 clés de grands différents et 2 pistolets à air avec douilles 33.
Conditions: argent comptant et/ou chèque visé
Renseignements: Yan Brazeau, huissier du district d'Iberville
Brazeau & associés, HUISSIERS
(514) 347-1335
232, rue Longueuil, C.P. 652
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z8

501 AVIS PUBLIC

MERCI MON DIEU. Dites 9 fois Je vous salue Marie, par jour, durant 9 jours. L.P.

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge Marie, pour faveur obtenue. M.D.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR de Jésus. C.D.F.V.

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie CLINIQUE BEAU-LAC INC. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Ce 4 septembre 1996.
Dr Gilles Beaulieu

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue. C.G.

SECTION RENCONTRE AMITIE

551 DIVERS

ACO (Alliance à coeur ouvert) pour personnes seules, 30 à 55 ans, l'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 11 heures au restaurant La Gourmandise, (en bas) 500, boul. Séminaire Nord, biennuel Renseignements, Margo: 346-8375, Claude: 348-0674.

AVIS
Prenez avis que Jean-Clément Deslippe, domicilié au 4631, Grande-Ligne, Saint-Luc, Québec, J2W 1M9, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Clément Deslippe. Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 août 1996.
Clément Deslippe

Sexy Fantaisie
De chaudes conversations érotiques jusqu'aux fantasmes illimités, je saurai te satisfaire
10\$/15 minutes
3e APPEL GRATUIT
Discrétion et satisfaction garantie
347-4390

Agence ★★★★★ SPÉCIAL
Nous engageons! **1^{er} anniversaire 1 HEURE: 110\$**
Régulièrement de nouvelles filles pour vous servir!
Merci à notre fidèle clientèle!
Voici nos toutes nouvelles:
Mélissa, 18 ans (châtain), étudiante
Jenny, 28 ans (blonde), l'expérience
Valérie, 19 ans (châtain), débutante
Mélissa, 19 ans (rouse), débutante
Vanessa, 25 ans (cheveux noirs), espagnole
Sandra, 25 ans (rouse), l'expérience
Ainsi que...
Nathalie, 22 ans (rouse) et
Stéphanie, 33 ans (châtain)
349-0030

Saint-Jean-sur-Richelieu
Approvisionnement & Services

APPEL D'OFFRES NO: SA-193-AD-96
ASSURANCES GÉNÉRALES

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 28 octobre 1996, à 15 h 00, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Documents de soumission:
Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h 00, le mercredi 4 septembre 1996, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 105, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Ouverture des soumissions:
Lieu: Approvisionnements & Services
105, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Date: Lundi, le 28 octobre 1996
Heure: 15 h 00 ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnement & Services
Acheteur
Jacques Vallières

Ville d'Iberville
855, 1^{re} Rue
Iberville (Québec)
J2X 3C7



AVIS PUBLIC
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

S'adressant aux personnes qui, le 12 août 1996, sont des personnes habiles à voter de la zone P-651.

Règlement no 831-025

Le Conseil municipal a adopté, lors de son assemblée tenue le 12 août 1996, le règlement no 831-025: «Règlement modifiant le règlement no 831 relatif au zonage, de façon à remplacer l'actuelle zone P-651 par de nouvelles zones résidentielles et communautaires».

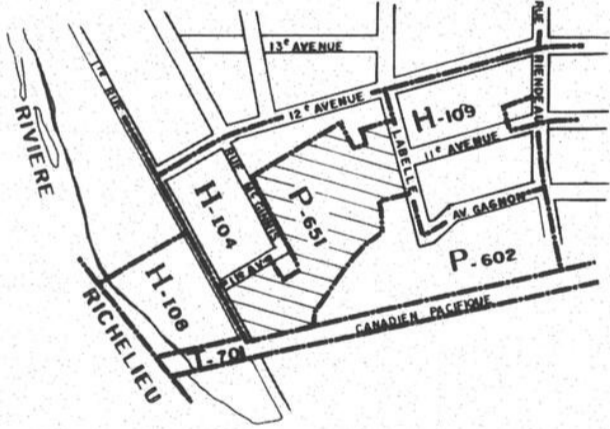
Ce règlement a pour but de remplacer l'actuelle zone P-651 par une zone à caractère résidentiel unifamilial (zone H-176), une zone à caractère résidentiel multifamilial d'au plus quatre (4) logements et communautaire (zone H-328), une zone à caractère communautaire (zone P-676) et une zone à caractère communautaire et de loisirs (zone P-677).

Ce règlement affecte la zone P-651 laquelle est délimitée comme suit:

Zone P-651

Bornée au NORD par la 11^e Avenue d'une part et, d'autre part, par la limite sud des lots ayant front sur ou longeant le côté sud de la 12^e Avenue, entre les rues McGinnis et Labelle; à l'EST par la rue Labelle; au SUD par la limite sud-est du lot 503 d'une part et, d'autre part, par l'emprise nord du chemin de fer du Canadien Pacifique; à l'OUEST par la 1^{re} Rue d'une part et, d'autre part, par la rue McGinnis.

Les personnes habiles à voter sur le règlement numéro 831-025 peuvent demander que celui-ci fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Cette demande aura lieu selon la procédure



d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les municipalités (L.R.Q. c. E-2.2). À cette fin, un registre sera tenu à leur intention afin d'y recevoir leurs nom, adresse et qualité de même que leur signature.

Ce registre sera accessible le 11 septembre 1996, de 9 h à 19 h, au bureau de la Municipalité situé au 855, 1^{re} Rue, Iberville, Québec.

Est une personne habile à voter sur le règlement no 831-025, la personne qui, le 12 août 1996, remplit une des conditions suivantes:

- 1- est domiciliée dans la zone P-651;
- 2- est, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, propriétaire d'un immeuble situé dans cette zone;
- 3- est, au sens de cette même Loi, occupant d'un lieu d'affaires situé dans cette zone.

Les copropriétaires indivis d'un immeuble et les cooccupants d'un lieu d'affaires habiles à voter sur ce règlement peuvent désigner une personne parmi eux pour être inscrite sur la liste référendaire ou remplacer celle déjà désignée, en transmettant, au soussigné, une procuration signée par la majorité des propriétaires de l'immeuble ou, selon le cas, des cooccupants du lieu d'affaires.

La personne ainsi désignée ne doit pas, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, avoir le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire. Seul le copropriétaire ou cooccupant ainsi désigné a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou de cooccupant du lieu d'affaires.

La personne morale habile à voter sur ce règlement exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution transmise au soussigné.

Dans tous les cas, lorsqu'il s'agit d'une personne physique, elle doit de plus être majeure, de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune interdiction prévue par la Loi.

Le nombre minimal de demandes enregistrées requis pour que le règlement no 831-025 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 2 et, à défaut de ce nombre, ce règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 11 septembre 1996, à 19 h, ou dès que possible, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, à l'Hôtel de Ville, 855, 1^{re} Rue, Iberville, Québec.

Toute personne peut consulter le règlement no 831-025 au bureau de la Municipalité, durant les heures normales d'ouverture du bureau, de même que durant les heures d'enregistrement.

Donné à Iberville
ce 4 septembre 1996
François Lapointe, Avocat
Greffier

DATES À RETENIR

AGENCE CORPS À CORPS
filles de 18 ans et plus, te rejoivent ou te visitent, 7 jours/7, 24h/24, discrétion assurée, tél: 359-4366.

AGENCE DE RENCONTRE
Thérèse, vous êtes seule et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980.

AGENCE DE rencontres personnalisées, Madame Lucie, medium, inscription gratuite femmes 18-25 ans, rencontres sérieuses seulement, pas d'escortes. Aussi cartes manciennes, lecture du thé. Boule de cristal, transfert d'énergie, Informations: 347-8337.

AGENCE INOUIE
Pour massages ou escorte on vous reçoit ou se déplace, pour vous messieurs. Jolie apparence, soignée, mince, très discrète, tél.: 346-7845.

AMOUR AMOUR!
Disponible liste de plusieurs jeunes filles de Saint-Jean, désirant rencontrer des hommes gentils pour relations intimes. Pour obtenir votre liste de noms et numéros de téléphones et photos nus, faire parvenir 35\$ à S. Hoskins, casier postale 171, Saint-Jean, Québec, J3B 6Z4.

AMoureux du Nord.
Liste de noms à votre choix avec téléphone, (toutes tendances). Spécial 69\$ sans taxes, inscription gratuite à tous. Franchise disponible, 6620-5 caché, Saint-Damien, Québec, J0K 2E0, tél: (514) 835-3820, Fax: même numéro.

AGENCE DE RENCONTRES MADO ENR.
STOP! Ceci n'est pas pour toi si tu veux être seul sans amour. Je suis là que pour chercher l'être aimé...
Dames de 20 à 29 ans gratuit
Pas d'escorte
Aussi cartomancie, voyance, méthode Gipsy
246-4214

Vivez la différence
Souper rencontre dansant pour personnes seules
au TROIS CHÉRUBINS
Dégustez un délicieux repas dans une ambiance chaleureuse vous permettant des rencontres sélectives de choix.
Au centre Véronneau, Longueuil
le 6 septembre
Réservations:
990-6708

AGENCE D'ESCORTES TRIXI
PRIX SPÉCIAUX
Service de qualité
Massages disponibles
Nous engageons! Nous nous déplaçons...
Ouverte 24 heures, 7 jours
-We speak english-
357-1805

Les œuvres du Cardinal Léger
Partageons...
495-2421
130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tél: 346-3081.

FEMME quarantaine désire rencontrer hommes généreux pour relations intimes, du lundi au vendredi de 9h à 17h, tél: 357-1698.

HOMME 5'10", 185 livres, cherche à rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction. Pour amitié Claude (514) 796-4031. Frais virés acceptés.

HOMME DE 38 ANS aimerait rencontrer femme de 30 à 50 ans. Daniel, 358-9775.

IMPROVISATION MIXTE ayant pour titre "une nouvelle expérience s'offre à vous". Catégorie: libre, 21 ans et plus. Nombre de joueurs: vous et vos amis. Durée: saison 97. Pour une activité enrichissante et valorisante. Informations: Josée delage, L.I.M. Classique, 346-6306. Laissez message.

LES SOUPERS-RENCONTRES Cupidon vous invite sur la Rive-Sud à tous les samedis à compter du 14 septembre à 18h à la Brasserie Périgny, 1849 Périgny, Chambly, (514)658-6121 ou Micheline, (514)792-2295.

TOUS LES CÉLIBATAIRES universitaires de Montréal et des environs, 35 ans et plus, sont invité(e)s, à une première ou chic restaurant à Montréal, le "Castles", 6685 St-Jacques Ouest; réservations: 488-5011; à un souper-rencontre dansant avec "musiciens connus". Aura lieu le vendredi, 4 octobre à 20h précises. En attendant le 4 octobre, nous vous y attendons tous les vendredis. Informations: Bahgat, 348-5127.

Le meilleur service en ville!

3X Escortes
Nous engageons!

Ouverte de midi à 3 heures, 7 jours/7

358-4208

ON SE TIENT DEBOUT

DYSTROPHIE MUSCULAIRE

Donner un coup de main à un malade

347-2167

SOCIAL

9 septembre
Âge d'or de St-Jean
Pratique de danse

Le club de l'âge d'or de St-Jean vous invite à venir participer aux pratiques de danse qui se tiendront tous les lundis après-midi à 13h30 à compter du lundi 9 septembre. Pour de plus amples informations communiquez avec Lorraine Germain au 348-4707.

4 septembre
Âge d'or de St-Luc
Cartes

Le club de l'âge d'or vous invite à venir jouer aux cartes ainsi qu'au poche-ball tous les mercredis de 13h à 17h au local du club, 78, rue Clermont à St-Luc. Bienvenue à tous.

4 septembre
Eck
Office spirituel

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 4 septembre à 19h30 à l'hôtel Best Western Vallée des Forts. Entrée libre. Bienvenue à tous.

4 septembre
Fermières de l'Acadie
Assemblée mensuelle

La première réunion de la saison du Cercle de fermières de l'Acadie aura lieu le mercredi 4 septembre à 19h30 au Centre communautaire. Bienvenue à toutes.

LOCATION DE SALLES

De 3 à 200 personnes
Prix spécial pour groupes sociaux
Légion Royale Canadienne
Renseignements:
346-3632

ACTIVITÉS AU BELGO

SOUPER SANGLIER ET BOEUF BRAISÉ
Le samedi
7 septembre 1996
18 h à 20 h
15\$/adultes
7\$/enfants 12 ans et moins
Taxes comprises
Pour renseignements ou réservations
347-2167

Le Belgo
1665, Route 133 Sabrevois
Tel.: 347-2167 Fax: 347-7107

4 septembre
Fermières Iberville
Assemblée mensuelle

Le Cercle de Fermières d'Iberville tiendra son assemblée mensuelle, le mercredi 4 septembre à 19h30 à la Palestre d'Iberville, 375, avenue Bessette. Bienvenue aux nouvelles membres.

4 septembre
Rencontre
Groupe Joie de Vivre

Le Groupe Joie de vivre ouvre à nouveau ses portes à toutes les personnes seules, séparées, divorcées ou qui vive un deuil. Joie de vivre attend pour un regain spirituel, le mercredi 4 septembre à 20h au Patro Normandie, 937A, boulevard du Séminaire Nord (à l'arrière du Van Houtte). Bienvenue à tous.

4 septembre
St-Jean
Bingo

Soirée de bingo le mercredi 4 septembre à 19h30 au HLM du 260, rue Notre-Dame à St-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Info: 349-4720.

Cartes
Âge d'or St-Jean
Cartes

Le club de l'âge d'or de St-Jean vous invite à venir jouer aux cartes tous les mercredis après-midi à compter de 13h, au local du Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Info: 348-4707.

5 septembre
Âge d'or de St-Luc
Quilles

Le club de l'âge d'or de Saint-Luc vous offre la possibilité de vous joindre à eux pour jouer aux quilles, tous les jeudis à 13h30 au Centre Multisport L'activité débute le 5 septembre prochain. On vous y attend.

5 septembre
Âge d'or Normandie
Ouverture des activités

Le Club de l'âge d'or Normandie vous invite à l'ouverture de leur activités automne-hiver, le jeudi 5 septembre à 13h au Patro Normandie. Un souper sera servi à 16h30. Bienvenue à tous les membres. Info: 348-3948 ou 349-1668.

5 septembre
Club des Jeunes aînés
Cartes

Le club des Jeunes aînés vous invite à venir jouer aux cartes tous les jeudis après-midi à partir de 13h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue aux nouveaux membres. Info: 346-6781 ou 346-9336.

6 septembre
Âge d'or de Napierville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Napierville vous invite à sa soirée dansante, le vendredi 6 septembre à 20h au club paroissial. Orchestre "Normand et Pierre". Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

6 septembre
Âge d'or St-Jean
Pétanque

Le club de l'âge d'or de St-Jean vous invite à venir jouer à la pétanque tous les vendredis à compter de 13h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info: 348-4707.

7 septembre
Âge d'or de St-Jean
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 7 septembre à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Animation Georges Deland. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

7 septembre
Âge d'or Iberville
Partie de cartes

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une partie de cartes, le samedi 7 septembre à 19h30 au local de l'âge d'or situé sur la 5e avenue à Iberville. Coût \$3. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info: 347-3419.

7 septembre
Âge d'or Marieville

Le club de l'âge d'or de Marieville vous invite à leur soirée de danse sociale, le samedi 7 septembre à 20h au club de l'âge d'or de Marieville, 400 Dr. Poulin à Marieville. Orchestre "Dou Tempo". Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

7 septembre
Âge d'or St-Alexandre
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Alexandre vous invite à sa soirée dansante, le samedi 7 septembre à 20h au Pavillon des Loisirs de St-Alexandre. Orchestre "Les Ducs". Coût \$6. Tirage de prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Info. Madeleine au 347-7895.

7 septembre
Âge d'or St-Luc
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de St-Luc vous invite à sa soirée dansante, le samedi 7 septembre à 20h à l'école Providence de St-Luc. Animation: "Normand et Pierre". Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

7 septembre
Club Raquetteurs Champlain
Soirée de mini-putt

Le club des Raquetteurs Champlain vous invite à sa soirée de mini-putt, le samedi 7 septembre à 19h30 au Pro du golf, 1040 chemin Bernier à St-Luc. Coût \$6. Veuillez réserver deux jours à l'avance en communiquant avec Mme Demers au 347-5700. Bienvenue à tous.

7 septembre
Légionnaires de Marie
75e anniversaire

La famille légionnaires de Marie vous invite à leur retrouvailles à l'occasion du 75e anniversaire de fondation, le samedi 7 septembre à 13h à la Cathédrale de St-Hyacinthe. Une messe de l'Action de Grâce sera célébrée présidé par Mgr Langevin, suivi d'une rencontre fraternel au sous-sol de la Cathédrale. Bienvenue à tous. Info: 347-1970 ou 346-9471.

7 septembre
Paroisse de St-Blaise
Visite au cimetière

La paroisse de St-Blaise organise une visite au cimetière le samedi 7 septembre à l'église de St-Blaise. Une messe sera célébrée à compter de 16h, suivi de la visite au cimetière à 16h30. Bienvenue à tous.

8 septembre
Âge d'or de Marieville

Le club de l'âge de Marieville tiendra son brunch familial, le dimanche 8 septembre de 9h30 à 13h, au club de l'âge d'or, 400, Dr Poulin à Marieville. Animation et danse jusqu'à 16h avec René Boudreau, animateur. Bienvenue à tous.

8 septembre
Philipsburg
Brunch

Dans le cadre des activités du 150e anniversaire de Philipsburg, la population de la région est invitée au brunch bénéfice de la "Fondation Henri Goupil", le dimanche 8 septembre de 11h à 14h au Domaine de la Baie Missisquoi (Pensionnat St-Jean-Baptiste), 15 route 133 à Philipsburg. Bienvenue à tous. Info: 248-7301.

8 septembre
St-Jacques-le-Mineur
Brunch des marguilliers

La fabrique de St-Jacques-le-Mineur tiendra son brunch des marguilliers, le dimanche 8 septembre entre 9h30 et 14h à la salle de l'école de St-Jacques-le-Mineur. Une messe sera célébrée à compter de 9h suivi de la visite au cimetière. Coût \$6.50 adultes et \$3 enfants. Bienvenue à tous.

9 septembre
Ass. des artistes peintres
Rencontre

L'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud vous invite à une rencontre, le lundi 9 septembre à 19h30 à la salle de curling Saint-Bruno, 1390 rue Goyer à St-Bruno. Lors de cette rencontre nous recevrons le peintre Laurier Bérubé, résident de la région de la Mauricie. Le thème de la démonstration sera "l'huile et la transparence". Ouvert aux membres ainsi qu'aux non membres. Info. Yolande Charost au 347-2818.

9 septembre
Ordre franciscain Séculier

L'ordre franciscain Séculier vous invite à leur rencontre qui se tiendra le lundi 9 septembre à 13h30 au sous-sol de l'église St-Edmond. Ces rencontres s'adressent aux hommes ainsi qu'aux femmes qui désirent se ressourcer à l'intérieur d'un groupe de soutien fraternel. Les rencontres se tiennent à tous les deuxième lundi de chaque mois. Bienvenue à tous.

10 septembre
3x20 de St-Jean
Marelle

Le club des 3x20 de St-Jean vous convie au lancement de sa saison de jeux de marelles le mardi 10 septembre à 17h30 au Centre des Aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Bienvenue à tous. Info: 346-5587.

10 septembre
Âge d'or de St-Blaise
Ouverture des activités 96-97

Le club de l'âge d'or de St-Blaise invite ses membres à l'ouverture de ses activités pour la saison 96-97, le mardi 10 septembre à compter de 13h30. Venez vous divertir en jouant aux cartes, aux jeux de sacs de sables, baseball-poche, marelle ainsi qu'à un tout nouveau jeu de pétanque. Un goûter vous sera servi vers 18h. Bienvenue à tous.

10 septembre
Amnistie internationale
Soirée d'information

Le groupe d'Amnistie Internationale invite toute la population à une soirée d'information, le mardi 10 septembre à 19h30 au Centre communautaire de St-Eugène, 165 rue Roman. Mme Monique Taillon viendra entretenir les gens intéressés sur l'Action d'Amnistie Internationale et sur ses prochaines campagnes. Bienvenue à tous. Info: Jacques Tougas au 358-9661.

10 septembre
Centre N.D.A.
Cartes

La paroisse de Notre-Dame-Auxiliaire vous invite à ses parties de cartes, tous les mardis à 13h15 au Centre Notre-Dame, 435, rue Laurier au 2e étage. Prix de table, de présence et léger goûter. Coût \$1.50. Info: 348-5211 ou 348-4280.

10 septembre
Fermières de St-Jean
Assemblée mensuelle

Le Cercle de fermières de St-Jean tiendra son assemblée mensuelle, le mardi 10 septembre à 19h30 au local situé au 203, Jacques-Cartier Nord. Les membres qui n'aurait pas payé leur cotisation pour l'année 96-97, pourront le faire lors de cette réunion. Bienvenue à tous.

10 septembre
Fermières de St-Grégoire
Assemblée mensuelle

Le Cercle de Fermières de Mont St-Grégoire reprend ses activités pour l'année 1996-1997. La saison débute par la tenue d'une réunion mensuelle, le mardi 10 septembre à 19h30 au Centre des aînés. Les fermières sont également invitées à venir faire leur travaux à l'atelier tous les mardis après-midi. Bienvenue à tous.



SOCIAL

10 septembre
Fermières de St-Luc
Assemblée mensuelle

Le Cercle de Fermières de St-Luc tiendra sa première assemblée mensuelle, le mardi 10 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc. À cette occasion nous présenterons le programme du mois ainsi que les ateliers à venir. Bienvenue à toute nos fermières ainsi qu'à tous ceux qui désirent se joindre à nous.

11 septembre
Âge d'or St-Luc
Souper

Le club de l'âge d'or de St-Luc organise un souper pour clôturer ses activités estivale (pétanque), le samedi 11 septembre à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Coût \$6 pour les non-participants aux activités estivale. Bienvenue à tous. Info. Lucille Bonnette au 348-3596.

11 septembre
St-Eugène
Rencontre amicale

Le groupe de rencontre amicale de St-Eugène vous informe de la reprise de leur activité à compter du mercredi 11 septembre à 13h au Centre communautaire de St-Eugène. Venez vous divertir en jouant aux cartes et profiter de l'occasion pour vous faire de nouveaux amis. Bienvenue à tous. Info. 347-6058

12 septembre
Âge d'or Iberville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Iberville vous invite à sa soirée dansante, le jeudi 12 septembre à 20h au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Une pratique de danse d'une durée de 30 minutes vous est offert par Georges Deland à compter de 19h30. Goûter et prix de présence. Coût \$6. Bienvenue à tous. Info. 347-1760.

12 septembre
Cartes.
Villa Saint-Jean

Partie de cartes à la Villa Saint-Jean, le jeudi 12 septembre à 19h30 au 145, rue Latour à Saint-

Jean-sur-Richelieu.
Bienvenue à tous. Info.
348-4760.

12 septembre
Iberville
Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle d'Iberville se tiendra le jeudi 12 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église sacré-Coeur à Iberville. Bienvenue à toutes et bon retour de vacances.

14 septembre
Âge d'or Henryville
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or d'Henryville organise une soirée dansante, le samedi 14 septembre à 20h au Sabot d'or, 119 rue Thomas à Henryville. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 299-2252.

14 septembre
Club des 3x20
Soirée dansante

Le club des 3x20 de St-Jean organise une soirée dansante le samedi 14 septembre à 19h30 au Centre des aînés, 125 Jacques-Cartier Nord. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

14 septembre
St-Grégoire
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Grégoire-le-Grand organise une soirée de danse sociale avec orchestre, le samedi 14 septembre à 20h au Centre des aînés, 45 avenue de la Montagne à St-Grégoire. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

15 septembre
Brunch
Fabrique de St-Blaise

Le fabrique de St-Blaise organise une visite au cimetière, le dimanche 15 septembre suivi de son brunch bénéfice, servi à compter de 10h30 et ce jusqu'à 13h30 à l'école Napoléon Bourassa. Coût \$7 adultes et \$3.50 enfants de 5 à 12 ans. Bienvenue à tous.

16 septembre
Choeur Do-Ré

Avez-vous le goût de chanter? Le Choeur Do-Ré invite ses membres et tous ceux qui le désire le devenir, à la reprise de ses activités à compter du lundi 16 septembre à 19h30 au local de l'âge d'or, 389, 5e avenue à Iberville. Directeur: Jean-Guy Gaudreau. Bienvenue à tous. Info. 346-4688 ou 347-1323.

16-17 septembre
Voyage
Âge d'or Iberville

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise un voyage à l'Auberge du Parc Orford. Dégustation de moût de pommes, visite du vignoble "Le Cep d'argent", visite de l'usine Bombardier ainsi que le musée J.M Bombardier. Réservez tôt. Pour de plus amples informations communiquez avec Mme Dufour au 358-2252.

SOCIO-CULTUREL

5 septembre
Âge d'or St-Jean
Jeux de sacs de sables

Le club de l'âge d'or de St-Jean vous invite à venir vous divertir avec eux en jouant au sacs de sables, tous les jeudis après-midi à compter de 14h au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. On vous y attend nombreux. Info. 348-4707.

St-Blaise
Friperie

La Friperie du presbytère de St-Blaise désire informer la population des nouvelles heures d'ouverture de la Friperie et ce à compter du mois de septembre. Celle-ci sera ouverte le mardi entre 19h à 21h, le mercredi entre 13h à 15h30 ainsi que le samedi entre 11h à 14h. Venez profiter des aubaines, morceaux à partir de 0.25 cent chacun.



Plusieurs mères ayant fait appel aux services d'une sage-femme étaient au rendez-vous. (photos Jacques PAUL)

L'Acadie

Un pique-nique pour relancer le débat sur les sages-femmes

Plusieurs couples de la région et des municipalités environnantes ont répondu à l'appel aux services d'une sage-femme récemment organisé par L'Acadie dans le cadre d'un pique-nique.

Mme Diane Daigneault, du regroupement Les étudiantes sages-femmes du Québec, précise que ce rassemblement avait pour but de faire partager l'expérience vécue lors d'un accouchement à la maison ou d'accompagnement à l'hôpital.

«On tenait aussi à ce que les gens sachent que cette pratique existe toujours et qu'il y a des gens qui continuent à revendiquer le droit d'être assistés par une sage-femme à la maison. Même si le gouvernement s'appête à légaliser ou légiférer sur le statut des sages-femmes dans les années à venir, l'accouchement à la maison aura toujours sa place et il y aura constamment des

femmes qui voudront vivre cette expérience de cette façon», commente Mme Daigneault.

Cette dernière ajoute que de telles activités sont organisées aux quatre coins du Québec pour faire progresser le débat.



Le pique-nique avait lieu chez Mme Diane Boutin, une sage-femme de L'Acadie bien connue pour son implication.



Des pères étaient aussi au rendez-vous.



Des activités du genre sont organisées aux quatre coins du Québec pour faire progresser le débat.

Le SIDA Tue
15 décès dans le monde chaque jour.
On ne meurt pas du SIDA, on meurt de la façon dont on s'en prend.
NOUS POUVONS ENSEMBLE LE VAINCRE

Contribuez à la recherche sur le SIDA

1-800-563-CURE

CANFAR



grace à **Match**

1-900-451-8031

1.98 \$/la minute, frais d'interurbain inclus

gratuitement
CONTACTEZ NOS
PRÉPOSÉES AU
1-800-461-5030

18 ans et plus
(Ligne Touch Tone)

S1Z1

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME, 29 ans, libre, sportif, aimerait rencontrer jeune Québécoise, qui voudrait m'enseigner le français et autres activités. 2030
AUBAINE, demi-siècle, 5'8", 174 lb, dynamique, raffiné, fidèle, sportif, aime nature, voyages, très autonome. Recherche jolie perle, 40-50 ans, élégante, mince, avec affinités. 2014
BEAU CÉLIBATAIRE, 31 ans, 57", 170 lb, handicap de la voix, recherche jolie femme, 25-30 ans, avec ou sans enfant. 2031
25 ANS, 1m 55, cheveux-yeux bruns, aime: natation, bicyclette, jogging, sorties. Recherche femme 25-30 ans, autonome, gentille, belle. 2085
TRENTAINE, 5'10", 170 lb, châtain, yeux bleus, sportif, aime musique, cinéma, vélo. Recherche femme, 25-35 ans, mince et de belle apparence. 2219
ALEXANDRE, 21 ans, recherche jeune fille, entre 19-23 ans, aime sortir. Sportif. 2032
31 ANS, 5'5", 130 lb, châtain, doux, sensible, affectueux, spirituel. Recherche femme 25-35 ans, romantique, douce, affectueuse, sincère, non-fumeuse. 2009
REJEAN, trentaine, 5'7", 160 lb, non-fumeur, aime sport, nature. Recherche femme 25-35 ans, mêmes affinités. 2217
21 ANS, 5'6", yeux bleus, cheveux très foncés, aimant équitation, musique, sorties. Recherche jeune fille, sociable, active, aimant vie, 20-26 ans. 2221
JEUNE HOMME, recherche petite femme, aimant sorties, voyages, balades, restos, 30-50 ans. 2220
48 ANS, 5'10", 170 lb, belle apparence, bonne profession. Recherche femme ravissante, fin trentaine, responsable, mince, non-fumeuse, avec ou sans adolescent. 2001
35 ANS, 5'10", châtain-blond, yeux verts, sobre, travaillant, souriant. Désire rencontrer femme 24-37 ans, aimant restos cinéma. Pour rencontres occasionnelles. 2231
27 ANS, 5'8", belle apparence, aime sortir, camping. Désire femme, jolie, 20-29 ans. But sérieux et amitié. 2224
BÉLIER, 48 ans, libre, ado 15 ans. Recherche femme 40-47 ans, aimant restos, sorties, billard, vélo. Pour briser solitude. 2054
SALUT, 21 ans, 6'2", 180 lb, soigné, belle apparence. Recherche femme sérieuse, mince, 19-29 ans, pour bâtir relation respectueuse sur les responsabilités. 2056
HOMME, 42 ans, 5'8", 140 lb, marié, sentimental. Recherche femme, belle apparence, libre le jour, relation stable et passionnée. 2227
30 ANS, cheveux bruns, yeux bleus, très affectueux. Recherche

HOMME CHERCHE FEMME

femme 25-37 ans, aimant danse, activités diverses, affectueuse, avec ou sans enfant. 2226
44 ANS, 5'9", 155 lb, doux, à l'écoute, aime: danse, soirées culturelles. Recherche femme, non-fumeuse, belle apparence. Alcooliques et drogués: s'abstenir. 2183
NOUVEAU, dans la région, 35 ans, 6', châtain, yeux pers, autonome, aimant activités plein-air. Recherche femme 27-33 ans. Pour découvrir activités régionales ou plus. 2228
26 ANS, 5'5", 125 lb, professionnel, universitaire, non-fumeur, honnête, aimable, sens d'humour. Recherche jolie petite amie, anglophone ou francophone, sincère, non-fumeuse. Partage d'activités diverses. 2229
ROCKER, 27 ans, 5'4", 140 lb, yeux bleus, cheveux longs (midos), châtain-brun, honnête, sensible, recherche belle rockeuse, autonome, 22-32 ans, bien dans sa peau, relation stable. 2213
RECHERCHE femme, 60-75 ans, petite ou grosse, jolie ou non, pour soirées de tendresse. Moi: doux, propre, et fiable. Osez donc. 2025
46 ANS, 5'5", non-fumeur, châtain trisé, aimant nature, marche, animaux. Recherche femme 37 et plus, pour bel amitié ou plus. 2152
DÉBUT, sobriétaire, 6', 188 lb, yeux verts, non-fumeur, aime sports, musique, restos. Recherche compagne possédant mêmes affinités. 2024
38 ANS, séparé, papa temps partiel, adore bonne bouffe, randonnées vélo, camping, dialogue. Recherche compagne pour revivre grand amour à nouveau. 2233
JEUNE HOMME, 45 ans, père de famille, aimant sports, souper tête à tête, recherche femme 35-40 ans, belle apparence, mêmes affinités. 2230
21 ANS, belle apparence, yeux bleus, sens de l'humour, foueur. Recherche jeune femme responsable, indépendante, motivée, aimant cinéma, restos, relation durable. 2237
20 ANS, autonome, responsable, compréhensif, sens de l'humour, cheveux et yeux bruns. Recherche jeune femme avec mêmes affinités pour relation stable. 2236
37 ANS, affectueux, franc, honnête, fidèle, aime voyages. Recherche femme possédant mêmes affinités, avec ou sans enfant. Drogués, alcooliques s'abstenir. 2235
39 ANS, 5'10", 160 lb, belle apparence, cherche 2 jolies femmes, proportionnées, 25-35 ans, pour soirées intimes. 2234
AIMABLE, 50 ans, 5'8", 180 livres, belle apparence, stable. Recherche belle femme, 40-50 ans, avec ou sans enfant, bon

FEMME CHERCHE HOMME

sens de l'humour, fidèle, sincère. 2020
FIDÈLE, sincère, aimant nature, dialogue. Recherche femme pour but sérieux. Possibilité de mariage. 2254
DÉBUT, cinquantaine, professionnel, non-fumeur. Recherche femme 37-47 ans, poids santé, simple, honnête, autonome financièrement, libre. Pour belle amitié et plus. 2238
ST-JEAN, 31 ans, 130 lb, yeux bleus, belle apparence, fidèle, généreux. Recherche jolie femme, 20-35 ans, belle apparence. But sérieux. 2000
FEMME CHERCHE HOMME
21 ANS, avec enfants, belle apparence, 5'6", aimant nature, sorties. Recherche homme 20-24 ans, mêmes affinités. But stable. 1008
JOHANNAISE, séparée, brune, yeux pers, 37 ans, 5'6", 120 lb, fumeuse, sociable, autonome. Recherche grand partenaire responsable pour partager projets de vie. 1014
SYLVIE, 42 ans, 5'1", 148 lb, yeux bruns, cherche homme mature, propre, non-fumeur, BCBG, but sérieux. 1046
COQUETTE, 30 ans, 5'5", 190 lb, belle apparence, mère, aimant vélo, marche, habitant campagne. Recherche homme 30-38 ans, sens de l'humour, spontané, sobre, non-fumeur, extraverti. 1047
CHÂTAINE, yeux pers, 5'5", 110 lb, romantique, affectueuse, franche. Recherche homme, cinquantaine, aimant musique, nature. Drogués, alcooliques s'abstenir. 1050
LIBRE, aimant la vie. Désire rencontrer homme sérieux, sobre, 45-55 ans, orgueilleux, autonome, 57+ et plus, belles qualités de coeur. 1061
FEMME LIBRE, et mère, aimerait trouver homme, 30-35 ans, non-fumeur, sportif, doux, affectueux, environ 6', proportionné, capable de foncer. Relation stable. 1016
VERSEAU, belle apparence, autonome, avec enfants, 5'4", 125 lb, yeux bruns, cheveux acajou, 35 ans. Recherche compagnon sociable, belle apparence, pour sorties. 1018
LISE, 5', 117 lb, cheveux bruns, yeux verts. 1070
MARIE-MARTINE, 61 ans, 5'1", libre, pleine santé, cheveux foncés, yeux pers. Recherche compagnon, pour loisirs, sorties, voyages, financièrement autonome, non-fumeur, honnête et sincère, faire voyages. 1067
35 ANS, 5'4", 114 lb, autonome, douce, intelligente. Recherche homme 30-40 ans, affectueux, aimant les animaux. But: trouver grand amour. 1015

FEMME CHERCHE HOMME

GRANDE, belle, 5'4", j'adore le gars blonds, yeux bleus. 1059
51 ANS, 5'8", mince, non-fumeuse, danse, restaurants, vélo. Homme, 5'10" et plus, 50-60 ans, proportionné, plusieurs activités. 1055
VEUVE, 50 ans, autonome, quilles, natation, voyage, marche. 1009
47 ANS, non-fumeuse, grasse, avec deux adolescents. Recherche homme, non-fumeur, honnête, sérieux, propre, pour relation à long terme. 1017
33 ANS, 5'5", 125 lb, monoparentale, autonome. Recherche homme, relation stable. 1077
28 ANS, 105 lb, 5'4", autonome, soignée, belle apparence, cherche homme 22-26 ans, grand, sérieux, qui aime sports, sorties, cinéma. 1092
JANNIK, 22 ans, recherche quelqu'un de remarquable, homme 19-26 ans, sérieux et amical. 1093
22 ANS, aimant cinéma, nature et voyage. Recherche homme ayant mêmes affinités. 21-25 ans. 1095
46 ANS, 5'5", proportionnée, belle apparence, autonome. Désire partager loisirs: bicyclette, spectacle, restos, voyages. But: amitié. 1088
PETITE, femme, gentille, honnête, sobre, autonome, 5', 105 lb, libre. Recherche homme, 45-55 ans, sobre, pas trop grand et autonome. 1099
44 ANS, cheveux acajou, yeux verts, 5'3", 140 lb, autonome financièrement, aime: nature, camping, vélo, randonnée pédestre. Recherche homme quarantaine, ayant mêmes affinités. But: amitié et plus. 1079
FEMME libre, 5'3", 52 ans, 125 lb, aime théâtre, musique, promenade auto. Recherche homme autonome, 45-57 ans. But sérieux. 1110
VEUVE, début trentaine, 5'6", 120 lb, non-fumeuse, aime: golf, restos. Recherche homme. But sérieux. 1108
MADELINE, cherche homme 60-65 ans, jovial avec sens d'humour, très gentil, pour passer beaux moments. 1125
40 ANS, divorcée, non-fumeuse, avec enfant de 10 ans, aimant vélo, sorties, marches, dialogue. Recherche amitié sincère, honnête, non-fumeur. 1019
LISE, 50 ans, divorcée, cherche homme, même âge, qui aime cinéma: promenade, sport, nature. 1127
RETRAITÉE, sobriétaire, 5'5", 110 lb, non-fumeuse, apparence soignée. Désire rencontrer homme de 5'8" et plus, non bedonnant, très propre, sobre. 1020
50 ANS, 5'4", 125 lb, séparée, belle apparence, non-fumeuse, en affaires, aimant golf, ski, bateau, vélo, danse, marche. Pour but sérieux et sincère. 1130
RIVE-SUD, 57-, 160 lb, châtain, yeux bruns, aimant nature, restos, sports. Recherche homme doux, tendre, affectueux. 1101
53 ANS, libre, aime balades d'auto, marche. Recherche homme 55 ans et plus, possédant mêmes affinités. But: relation amicale. 1021
44 ANS, désire rencontrer bel homme, 5'10" et plus, bien proportionné, fidèle et travaillant. Aime bicyclette, ski l'hiver. 1023
6'3", 110 lb, cherche homme honnête, travaillant, 5'10" et plus, belle personnalité, bien proportionné. 1133
30 ANS, 5'6", affectueuse, fumeuse, enfant. Recherche homme, trentaine, 5'11" et plus, honnête, fidèle. But: mariage et avoir enfant. Drogués, alcooliques s'abstenir. 1024
56 ANS, 5'5", 140 lb, belle apparence, aime balades d'auto, restos, marche, vélo. Recherche homme 56-60 ans, 5'8" et plus, sérieux. Alcooliques et profiteurs: s'abstenir. 1080

FEMME CHERCHE HOMME

FEMME, libre, 50 ans, 5'4", 140 lb, autonome, aime pêche, nature, danse, restaurants, quilles. Aimerait rencontrer homme autonome, bon vivant, sérieux, 45-55 ans. 1022
M-TRENTAINE, petite taille (grandeur), yeux verts, châtain, très affectueuse, honnête. Recherche homme 33-37 ans, doux, très affectueux. 1025
FEMME, distinguée, 46 ans, 5'4", 130 lb, femme d'affaires, belle apparence, sans enfant. Désire rencontrer homme de classe, sérieux, 5'11" et plus. 1026
48 ANS, 5'2", 120 lb, veuve, fumeuse, aimant théâtre, musique, pêche. Désirerait rencontrer veuf, 50-60 ans, sérieux, honnête, sobre, distingué pour relations sérieuses. 1138
SOIXANTAINE, jeune de coeur, aimant la vie, belle apparence, 5'2", 120 lb. Désire rencontrer homme 5'8" et plus, 65-70 ans, soigné, belle qualité de coeur. 1137
CHÂTAINE, yeux pers, 33 ans, fumeuse. Recherche homme 30-49 ans, aimant sorties, cinéma, restos, sports. Pour briser la solitude. 1139
CHÂTAINE, yeux bleus, 45 ans, 190 lb, 5'9", honnête, autonome, bilingue. Recherche homme doux avec qualités intérieures. But sérieux. 1140
24 ANS, 5'4", 135 lb, yeux bleus, cheveux bruns, 1 enfant. Recherche homme 23-32 ans, poids proportionnel avec ou sans enfant. Aime toutes sorties. But: amitié ou plus. 1141
PARTENAIRE ACTIVITES DIVERSES
JEUNE FEMME, 22 ans, recherche copine, 22-25 ans, pour activités diverses, seulement pour amitié. Nouvellement arrivée dans la région, lesbiennes s'abstenir. 3011
HOMME, début trentaine, sportif, aimant nature, cherche femme 20-30 ans, pour activités diverses, but amical. 3004
SCORPION, 36 ans, désire avoir discussion agréable avec des femmes qui ont besoin de parler. Secteur Châteauguay, Saint-Rémi, Saint-Constant. 3005
AUTRES
23 ANS, 5'11", 175 lb, musclé naturel, super cool. Recherche deux jolies jeunes femmes, bien rouillées, 18-30 ans, bisexuelles pour party intime inoubliable. 4010
HOMME, 31 ans, cheveux châtain-brun, yeux bleus, 140 lb, 5'7". Femme 38 ans, 5'1", 125 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence. Recherche femme, belle apparence, bisexuel, pour fantasmes. Discretion assurée. 4105
COUPLE, quarantaine, recherche jeune femme, 40 ans, pour une première expérience et plaisirs intimes. 4106
COUPLE, trentaine, belle apparence, ouvert aux plaisirs intimes, recherche femme bisexuelle pour vivre tous nos fantasmes au maximum. 4114
HOMME, 34 ans, désire rencontrer homme, très masculin, 20-40 ans, pour plaisirs. 4107
COUPLE, début quarantaine, recherche homme bisexuel, 35-45 ans. Pour rencontres, amitié et autres. 4115
HOMME, 5'4", 140 lb, cherche couple pour plaisirs ou autres. Hommes bisexuels s'abstenir. 4108
BRIGITTE, 5'1", 40 ans, aimant sorties, recherche femme quarantaine, pour relation stable. 4116
MARCEL, recherche aventures avec hommes et femmes, obèses s'abstenir, discrétion assurée. 4109

le bon numéro

Social

A.A. (Alcooliques Anonymes) 347-6580
ACO (Alliance à cœur ouvert pour personnes seules) Jacqueline Duval 347-3003
Action Haïti St-Jean Yvan Chamberland 291-3090
Section Iboville
AFAAS Cathédrale Monique England 348-5728
AFAAS Ile Sainte-Thérèse Marthe Bernard 348-3202
AFAAS N.D.A. Geneviève Biloiseau 348-3771
AFAAS Saint-Athanase Nicole Carreau 346-9747
AFAAS Saint-Edmond Rita Garand 347-3493
AFAAS Saint-Gérard Lorraine Germain 348-4707
AFAAS St-Noël Chabanel Gisèle Denicourt 347-7685
Age d'Or Iboville Jean Monette 357-9758
Age d'Or Ile Sainte-Thérèse Romuald Paquette 348-4014
Age d'Or Normandie Reine Hamel 348-3948
Age d'Or Notre-Dame-de-Lourdes Thérèse Horrobin 347-3171
Age d'Or de Sabrevois Rolande Dubois 347-7959
Age d'Or Saint-Eugène Louis-Philippe Hébert 346-6465
Age d'Or Saint-Jean Gérard Garnache 348-2619
Age d'Or Saint-Luc Joline Malo 348-3374
Age d'Or, Conseil Régional R.S.M. Nicole G. Hébert 347-0910
Alliance Autochtone Jacqueline Marchand 358-4448
Ambulance Saint-Jean Marise Cloutier 358-3645
Association des handicapés de St-Luc Cécile Tremblay 348-8174
Association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu Diane Breault 346-5252
Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle Manon Boudriau 347-2324
Association de paralyisie cérébrale Claudette Bégin 346-1796
Association pulmonaire du Québec 596-0805
Association des Retraités
Association Marie-Reine Enseignement Jeanne D'arc Geoffron 347-9065
A.O.D.R. Germain Lussier 348-5411
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iboville Yolande Richer 348-2446
Centre de formation Autogestion 75 Place du Marché 347-7527
Cercle de Fermières d'Iboville 510, 1ère Rue 347-1172
Cercle de Fermières St-Gregoire Louise Philippe 346-8357
Cercle de Fermières Saint-Jean Diane Boucher 347-2435
Chevaliers de Colomb St-Jean 1145 C.I.D.: Centre de Femmes du Haut-Richelieu P. Rondeau-England 346-6489
Cime Mont St-Gregoire Suzanne Simpson 348-4587
C.L.S.C. Vallée des Forts Georges Marcotti 346-7513
Club des 3 fois 20
Club Communication XM Colette Grondin 346-0662
Cime Mont St-Gregoire 346-0406
C.L.S.C. Vallée des Forts 358-2572
J-Marie Gamache 347-6426

Richelieu St-Jean
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean
Collectif des droits de la Montérégie en santé mentale
COFFRE
Comité chômage de H.-R.
Comité d'accueil
Comité d'entraide
Comité La Casa
Conseil aux usagers de la santé et des services sociaux de la Montérégie (plainte)
Coopérative alimentaire
Coup d'Elle
Croix Rouge
C.W.L.
Développement et Paix
Filles d'Isabelle de St-Jean
Filles d'Isabelle d'Iboville
Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu
Fondation Isabelle-Braut
Fonds des Oeuvres communautaires des employés de Bell
Groupe d'entraide Pt-Àgrès
La Bouche Double
La Porte Ouverte
Légion Royale Canadienne St-Jean
Les Relevailles
Maison Le Point Commun
Mouvement Ecologique du Haut-Richelieu
Mouvement SEM
Narcotiques anonymes
Outromangeurs anonymes
Parrainage Civique
Parents efficaces
Parents Secours
Regroupement personnes handicapées
Relais Jeunesse
Rendez-Vous croissance du couple
Santé au travail
Santé Public
Service d'accueil St-Edmond (Fondraillies)
Service d'Entraide Vie Nouvelle
Société du cancer
SOS Parent

Luc Gagner, prés. 293-6239
Thérèse Bessette 346-6781
Denise Surprenant 358-2124
Martine Groulx 348-9254
Marc-André Grondin 357-1162
Cheri Brasseur 346-8744
Dolorès Lamothe 347-4832
Lyné Plouffe 347-6615
Jean Thouin 347-0670
Diane Raymond 348-7495
Carole Saint-Jean 346-1645
Claire Savoie 348-1435
Joan McLoughlin 348-4011
Hugette Martin 348-0010
Monique Lyons 358-9087
Hélène Deneault 348-8849
Norbert Gagnon 359-5777
Diane Raymond 349-1128
Ninon Pelow 346-5690
Denise Boucher 359-1182
Sylvie Rousseau 346-1603
Guyane Marcoux 349-6827
André Lyons 346-3632
Marie Deschênes 358-4641
Denis Forest 346-5706
Philippe Thibodeau 348-4212
Mireille Desgagné 348-0209
939-3092
Florence 359-8298
ou 358-5416
Diane Houle 347-8091
Pierre Chénier 348-5651
Claude Thibodeau 348-2828
J.-P. Normandin 347-6041
Dany Granger 346-2565
Madeleine Guilbeault 349-2706
Louise Normandeau 348-7326
Dr Alain Messier 348-7326
Béatrice Gagnon 347-5689
Nicole Laporte 347-5351
347-5350

Société Nationale des Québécois Travaux communautaires du Haut-Richelieu André Larochelle 346-1141
Michel Lemaire 347-1799
Clubs de services
Chambre de Commerce du Haut-Richelieu Sylvain Latour 346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145 Paul Gagné 346-3642
Chevaliers de Colomb conseil 3206 Roland Chantal 346-9520
Club Aramis Michel Destailleurs 362-9816
Club Lions St-Jean Guy Begnoche 348-9221
Club Lions St-Luc Louise Many 348-4647
Club Optimiste Jean Talon/St-Luc Yvan Viens 348-2442
Club Optimiste L'Acadie Gaëtan Aubin 347-8027
Club de Raquetteurs Champlain Ginette Daudelin 347-1615
Club Richelieu Marcel Boulanger 348-7088
Société Canadienne du Cancer Jeanne Laberge 348-5749
Jeunesse
Adotheque Carlo Cantave 359-4334
Association Rosaire bleue Rayon d'Espoir 347-7472
Baladins de Saint-Jean Serge Rondeau 349-1212
Boy Scouts Canada Gérard Fortin 346-2937
Cadets de l'air Capitaine Vallée 358-7301
Cadets de l'armée Capitaine Lefebvre 358-7156
Cadets de la Marine Roger Duval 347-1924
Centre de plein-air L'Estacade Guy Demers 246-3554
DSC Dr Yves Tremblay 348-7326
Garderie Chez Fan-Fan Pierre Tanguay 346-5312
Inter culture Canada M.-A. Monast 346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean École 347-0446
Groupe Scouts-Guides 35° St-Gérard J.-C. Boudreau 349-3717
Kino-Québec Lucie Lemieux 348-7326
La maison des jeunes Le Dôme Suzanne Vézina 346-2147
35° Ronde Jeannottes St-Gérard Claire Poulin 348-8561
Les Louveteaux Seoomes Denis Pépin 349-5963
Liberté sans drogue du Haut-Richelieu Maurice Rainville 359-1991
Patineurs artistiques Pierre Chouinard 348-7612
Pavillon de l'enfance Daniel Lussier 348-3196
Scouts Canada Bilingues Lou Cabana 346-8207
Scouts-Guides 5e St-Jean Claudette Ferland 346-2648
Scouts-Guides, 53e St-Luc Marie-Jo Plasse 348-6707
Local 348-0670
Diane St-Mars 347-0651

Association des Artistes et Artisans Association paroissiale N.D.A. Cécile Guérin 357-1518
Attraction INC François Poirier 348-8863
Baladin St-Jean Pierre Raymond 349-3658
Ballet classique Serge Rondeau 349-1212
Ballet-jazz, Troupe Petites Fleurs Cécile Tremblay 348-3945
Bridge Thérèse St-Pierre 348-8507
Centre N.D.A. Mme Maïte Basque 346-2720
Centre des Oeuvres Jacques McNulty 347-1514
Cercle philharmonique Roger Carpentier 348-5118
Choeur du Richelieu Edith Langlois 359-8526
Choeur de la relève Gilles Roy 347-4788
Club d'Échecs Yolande Langlois 348-1269
Damistes Bruno Denicourt 347-2158
Folkloristes de St-Jean Olivier Laporte 347-0776
Groupe Odio Daniel Langlois 358-2418
Le Groupe INC Patric Lorian 349-1027
Musée régional du H.-R. Réjean Morin 349-4962
Philatélie Michel Roy 347-0649
Serabbie Claude Dubois 347-4265
Société d'histoire du Haut-Richelieu Pierrette Tanguay 348-9183
Nicole Poulin 358-5220
349-2861
Société Ornithologique du Haut-Richelieu Daniel Turcotte 347-4103
Théâtre de Grand-Pré S. DeLaDurantaye 346-7148
Théâtre des 2 Rives Guy Boulanger 358-3949

Sports
Association Loisirs St-Gérard Laurent Choquette 347-1085
Chasse et pêche Gérard Rancourt 347-7468
Club de loisir et camping Marc-Henri Sylvain 347-4768
Club des Courailliers Michael Lun 346-4701
Club Raquetteurs Champlain Adrien Dextradeur 348-3711
Club Riverein François Oigny 346-5505
Club de ski Sport Maximum Guy et Lise 359-4141
Club de Plein air Les Aventuriers Roland Boudriau 346-2550
École de Gym. art. du Haut-Richelieu José Daigneault 349-1029
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS) Bernard Nadeau 348-0811
Kino-Québec Lucie Lemieux 348-7326
Ligue de balle-molle Jean-Claude Poirier 348-8815
Ligue Balle molle F. St-Luc Manon Benoit 348-5004
Ligue de Baseball Mineur St-Luc Rosario Richard 348-2728
Ligue Juvenile de Soccer St-Luc Richard Hudon 348-1340
Loisirs N.D.L. Mme G. Poissant 347-8703
Loisirs Saint-Eugène Frédéric Pinei 347-6466
Motoneige Jean Lahaie 291-3084
Saint-Jean Olympique Hélène Larose 347-2565
Ski Oléok Serge Patenaude 359-7770



Prière d'un Joueur d'Échecs

Notre Roi qui est sur l'échiquier Que votre armée soit déployée Qu'un de vos pions soit sacrifié Que votre Reine arrive Que votre cavalier fourchette sur la tour comme un fou Donnez nous aujourd'hui notre gain quotidien Pardonnez nos «cheapos» comme nous pardonnons à ceux qui nous ont «chipotés» Et ne nous soumettez pas à la destruction Mais délivrez nous du MAT ! Amen.

Si c'est aux noirs à jouer ils vont éviter d'échanger le fou g5 car ce fou est le «bon»; pourquoi? Les pions centraux d5/e6 sont sur cases blanches ce qui donne une mobilité supérieur au fou sur case noir. Par contre le fou en d7 est mauvais car il est lui sur les mêmes cases que d5/e6. Si c'est aux blancs vous comprendrez qu'ils sauteront sur le fou g5, éliminant leur mauvais fou pour les mêmes raisons.

Les Blancs jouent et gagnent?

■ Maître en Finale

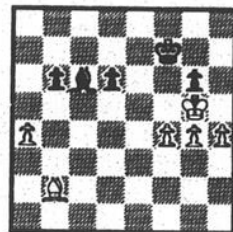


Diagramme 3

Les Blancs jouent et gagnent!

■ Club d'Échecs de St-Jean

Tout les mercredi

soir de 19h00 à 23h30 au Chalet des Loisirs du quartier Normandie au 960 rue Choquette en face du Collisée Isabelle Brasseur. Pour information supplémentaire vous pouvez contacter M. René Duval après 19h00 au 346-8299.

■ Solution:

diagramme 2: 1. Fc5!, bxc5 2. Fxe6+, Rh8 3. Td7 1-0

diagramme 3: 1. h5, gxh5 2. Rxh5, Fxa4 3. f5, Fd1 4. Rg5, b5 5. Fc3 1-0

Bonne Semaine !!

■ La Boîte à Truc

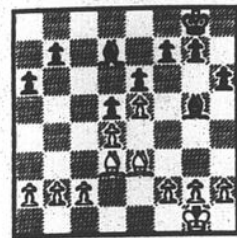


Diagramme 1

Fou: Bon ou Mauvais?

■ Le Coin du Tacticien

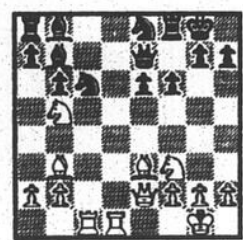
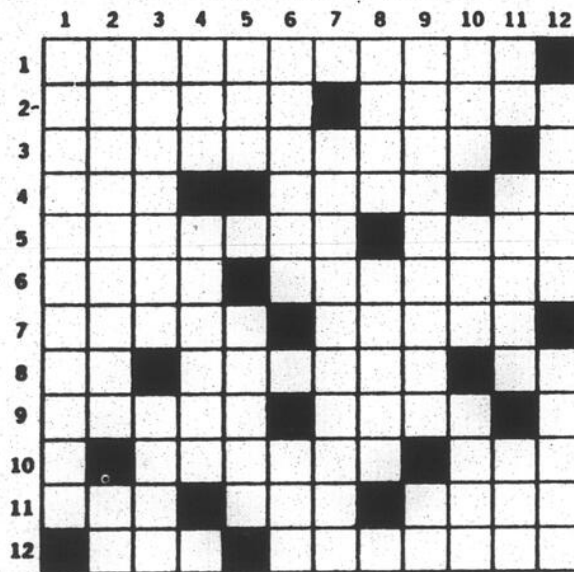


Diagramme 2

Mots croisés

Problème No 287



- Solution No 287
- 1- TERROISES
 - 2- ÉTOILE-ASTÉR
 - 3- MONTPELIER-É
 - 4- PUB-UNALU-NC
 - 5- ÉPATEES-AOUT
 - 6- RIRE-SERMOA
 - 7- ALDIN-MORTE
 - 8- NI-MABLE-SA
 - 9- TESTE-LESE-T
 - 10- E-TENNIS-COL
 - 11- SIA-TUS-PORE
 - 12- TR-ERMITE

HORIZONTALEMENT

- 1—Frappées d'épouvante.
- 2—Astre — Plante aux fleurs à coloris variés.
- 3—Téleski.
- 4—Liquide qui se forme aux points d'infection — Mammifère arboricole — Chiffres romains.
- 5—Étonnées — Mois estival.
- 6—S'esclaffer — Arbuste à fleurs blanches.
- 7—Qui a rapport aux Aldes — Éteinte.
- 8—Nouvelle Lune — Qui peut être contesté — Possessif.
- 9—Fait son testament — Fait tort à.
- 10—Flanelle à rayures fines — Partie déprimée d'une crête montagnaise.
- 11—Suinta — Abattu — Grave.
- 12—Triage — Personnes qui vivent loin du monde.

VERTICALEMENT

- 1—Sobres.
- 2—Artifice destiné à mettre le feu à une charge de poudre — Do.
- 3—Poète français, né au château de la Possonnière — Vedette.
- 4—Pouffe = Coloris.
- 5—Interjection espagnole — Réfutent.
- 6—Rassasiées — Sans ornements.
- 7—Artiste qui combine des ensembles mobiliers.
- 8—Sanatorium — Emplois.
- 9—Parties des fleuves où se font sentir les marées — Pion.
- 10—Suit le printemps — Eprouvent — Rameau imparfaitement élagué.
- 11—Pronom — Poissons à large tête — Tente avec audace.
- 12—Ponctuellement — Permettent de voler.

Qui va doucement...

Donneur: Sud

Vulnérable: Tous

Nord
 ♠: —
 ♥: A-R-D-V-10-6-4-3
 ♦: 8-7-2
 ♣: D-8

Ouest

♠: 9-2
 ♥: 9-8-7-2
 ♦: V-10-9-6-5-4-3
 ♣: —

Est

♠: 8-7-5
 ♥: 5
 ♦: —
 ♣: V-10-9-7-6-5-4-3-2

Sud

♠: A-R-D-V-10-6-4-3
 ♥: —
 ♦: A-R-D
 ♣: A-R

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
3 Co	3 Co	3 Co	2 Pi
5 K	5 K	5 K	4 SA
5 K	5 K	5 K	7 SA

Entame: Valet de K

«5 K», par son partenaire, il peut facilement sauter à 7 SA. Ce contrat est acquis à N.-S., quelle que soit l'entame de l'Ouest. Voilà comment Sud pouvait agir.

1. John Sr Campbell, Serge Prud'homme,
2. Anita Tougas, Yvan Paquette,
3. Alice Kelly, Maurice Gagné.

■ Le bridge facile

En fait, Sud a perdu les pédales quand il a examiné sa main. Sud était le donneur et il a ouvert à 7 Pi. L'enchère fut suivie de trois passes. L'Ouest entama du Valet de K, qui fut coupé par l'Est. Les défenseurs ont continué dans les mineurs, et ils ont remporté cinq levées de chute.

Le Club de bridge des Richelains offre aux débutants des leçons gratuites de bridge. Appelez le président, Alfred Morin, 347-7233; ou le club, 347-7622.

Les membres du club et le public, peuvent jouer au bridge-duplicata en soirée, à 19h15 les lundis, mercredis et vendredis; et aussi, dans l'après-midi à 13h15, les mardis.

■ Vainqueurs

Vendredi, 23 août: André Picard, Georges Coulombe, 2. Jeanne D'Arc Plante, Jean Brassard, 3. Alfred Morin, Alice Kelly.

Pour le reste du temps de la semaine, la coutume et le règlement donnent la possibilité aux membres de faire une partie de cartes, à leur choix.

Lundi, 26 août: 1. Serge Prud'homme, John Sr Campbell, 2. Jean-Guy L'Homme, Bernard Picard, 3. Murielle Brouillard, Maurice Pauzé.

Le Club de bridge des Richelains, 136A, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6S1, 514-347-7622.

Mercredi, 27 août:

Qui va doucement, de respirer. Il ouvre à 2 Pi. Nord répond 3 Co, à quoi Sud dit 4 SA Blackwood. Lorsque Sud entend dire:

LES JEUX DE L'ESPRIT



Les glaçons ont disparu!

Simon veut boire un grand verre de jus glacé. Catastrophe, le bac à glace est vide! Or, personne n'a touché aux cubes de glace. Quelle est l'explication?

D'habitude, lorsqu'il fait chaud, la glace (un solide) fond et se transforme en eau (un liquide). Lentement, cette eau devient vapeur (un gaz). Certaines substances solides peuvent se vaporiser directement, sans fondre. C'est la sublimation. Par exemple, le camphre et la naphthaline (les « boules à mites ») s'évaporent et dégagent rapidement leur odeur sans devenir liquides. Ils passent directement de l'état solide à l'état gazeux, sans passer par l'état liquide. Au théâtre et à la télévision, on sublime de la neige carbonique pour faire de la fumée ou de la brume.

Tu aimerais observer la sublimation? Procure-toi le matériel suivant: une casserole, un bocal de verre avec son couvercle et un cube de camphre (on en trouve à la pharmacie). Si tu n'as pas de camphre, tu peux le remplacer par de la naphthaline.

Verse de l'eau dans la casserole jusqu'à mi-hauteur. Fais bouillir l'eau et retire la casserole du feu. Sois prudent et n'hésite pas à demander l'aide d'un adulte. Dépose le cube de camphre dans le bocal et mets le couvercle en place sans le visser. Place le tout dans l'eau chaude. Surveille le haut du bocal.

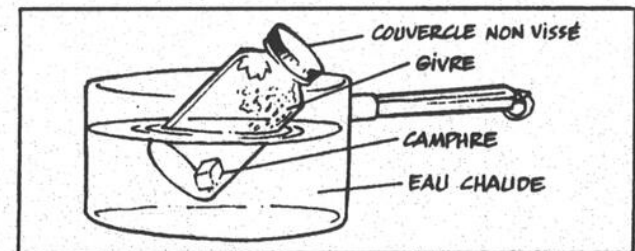
Après quelques minutes, tu verras du givre apparaître en haut du bocal. À la chaleur, le camphre s'évapore mais ne devient pas liquide. La vapeur de camphre mon-

te dans le bocal et se solidifie sur le verre plus froid.

Dans la nature, de grandes quantités de glace et de neige disparaissent par sublimation. Il suffit que le temps soit froid et sec. Comme dans un congélateur sans givre!

On utilise la sublimation pour purifier certaines substances ou pour les déshydrater (les sécher). Par

exemple, pour sécher le bois de vieilles embarcations, des archéologues québécois ont utilisé la sublimation. D'autres procédés auraient pu abîmer le bois. Plusieurs produits alimentaires sont déshydratés par sublimation. Le procédé se nomme alors lyophilisation ou séchage à froid. C'est comme cela qu'on produit certaines poudres de café instantané.



VOUS AVEZ TOUT INTÉRÊT À ACHETER MAINTENANT!

3,9%

NEON EX 1996



neon



NEON HIGHLINE 1996

2,9%

Profitez de ces taux de financement avantageux sur tous nos modèles Neon et Neon Highline 1996 en stock. Mais dépêchez-vous! Car à des taux pareils, vous ne serez pas le seul à vouloir en profiter.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE